

مجلس  
دوفلم نفیس کتابخانه  
۶۹

نور کے مدد سے

عبدالله - امر المؤمن

کتاب بخانه ~~الاسلام~~ نقد پس ~~مستند~~ خدایه علی

سبحانك يا ذا الجلال والإكرام

حسن علی خان در قفقاز

اسم کتاب مجموعہ

خواصه الله الصالحين وغره

الحسن بن الحسن

خطی نستعلیق مختلف الطرز

مکتبہ عربیہ  
راق ۱۱۹

سال چاپ یا تحریر ۷۰۲۲

جزء کتب ادبیات

شماره خصوصی

شماره عمومی ..... ۱۱۰۶۴ ..... شماره قبض

واقف طبع افغان محمد ابراهيم مجرم تاريخ وقف بهار ۵۰

طول ۱۷ عرض ۱۰/۵ شماره صفحات

باز بین شد

خ ۱۲۵۴



نورانی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بهترین هر کلامی نوحته مردان است نام خالق بسیار بخش مردان

قَالَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

گفت امیر مومنان به چشمه صفای شیرینش مردان بن عم مصطفی

لَوْ كَشِفَ الْغَطَاءُ إِذَا رَدَّ رَيْقِنَا وَقَالَ

که اصل بردارد از چشمه صاف در یقین من نیراید بذات کرد کار

الْثَّانِيَا مَرَّ قَالِي اَنَا تَوَّابْتَهُمْ وَقَالَ عَلَيْهِ

مردمان در خواب روز عمر رود کوتی چون بهرند از غرور خویش بانبدا کی

الْكُلُّنَ مَا نَبْشَهُمْ بِأَنَا عَفِ

سر بر خلق همان باند در ندای پر نیستند ضدی نیست جد پدر

ما هلك

مَا هَلَكَ مَرُوءٌ عَزَّ قَدْ هَرَأَ وَقَالَ عَلَيْهِ

هم که قدر خود بداند که در این از هلاک که جهان پر شده کرد و سکن از چه پاک

فِيهِ كُلُّ مَرِيءٍ نَحْبَسْنَدَ قَالَ عَلَيْهِ

دانش آموزان را در سر بر او بود زانکه هر کس را بقدر دانش خود قیمت

مَرَّ عَمْرُؤُا نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ وَقَالَ

تا کی گم کرد خود را زانانی خود آتی خوش را بشش اگر خواهی که بشناسی خدای

الْمَرْءُ مَجْبُوقٌ تَحْتَ لِسَانِهِ وَقَالَ عَلَيْهِ

مرد پنهانست در زیر زبان خویش قیمت و قدر نیایی نیاید در سخن

عَبْدٌ لِسَانُكَ كَثْرَ أَخْوَانُهُ وَقَالَ

هم که خوشگفتار شد به خلق همان چون برادرش افتاد و ادبار مردمان



بِالْبِرِّ لِيَسْتَعْبِدَ<sup>۱۹</sup> لِحُسْنٍ وَقَالَ

در جهان هر کس که نیکی میکند خواهی تمام مردم از او بزرگوار و دل و جانش غلام

بِشَرِّ مَا لَكَ لِيُخْطِلَ<sup>۲۰</sup> فِيْ شَاوٍ وَارِثٍ

لَا تَنْظُرْ<sup>۲۱</sup> اِلَى مَنْ قَالَ اَنْظُرْ اِلَى مَا قَالَ

در سخن نیکو تا مگر سخن گزاف نبیند که فقیران در وجود آید سخن ناپس گزین

الْجَرِّ عِنْدَ الْبَلَاءِ عَمَّا لِحُسْنَةٍ وَقَالَ

در مبت گزینی افغان پس در طرب محنت افزون کرد و در مردم نه از تو ب

لَا تَخْضَعْ<sup>۲۲</sup> مَعَ الْبَغِيِّ فَإِنَّ عَلَيْهِ سَلَامٌ

چون تو مکر بر او خود نمی طلبی ای خرد ویران پیدا دوی مدی در گذر

السلام

لَا تَتَّخِذْ<sup>۲۳</sup> مَعَ الْكَافِرِ مَرْكَزًا

هر که را نخواست و مکر دینی بشد شعار پس چاکس چشمن نکوید از صغار و بزرگوار

لَا تَبْرَأْ<sup>۲۴</sup> مَعَ الشَّيْخِ وَتَرْكَ<sup>۲۵</sup> لَكَ عَلَيْهِ

نخل و نیکوئی نکرد بر مجتمع و هیچ دست در سخاوت کوشش اگر خواهی تمتع از حیات

لَا تَصْنَعْ<sup>۲۶</sup> مَعَ الْبَهِيمِ فَإِنَّ عَلَيْهِ سَلَامٌ

شد رستی که بهیمنی ای ز کجاری طلب در قناعت کوشش کم خوار می طلبی

لَا تَشْرَفْ<sup>۲۷</sup> مَعَ سُوءِ الْأَرْزِ فَإِنَّ عَلَيْهِ سَلَامٌ

لا تقی و بزرگی نیست مردی ادب ای خردمند از ادب سرمایه دول طلب

لَا أَجْنِبْ<sup>۲۸</sup> أُمَّرَأَةً مَعَ حَكِيمٍ وَقَالَ عَلَيْهِ

مرد عرص و نخواست و در بودن از حرام هیچ عرص از بر کنی یا بی سعادت بر دوام



لا تراجعت مع الحسد وقال عليه

دعوی رحمت در معالک کسی می رسد که بکلی بگذرد آئینه و بغض و حسد

لا تحبني مع امرأة ومن كلامه

بسیکند شحم محبت را زینج و بچ بچ کم نشین زنهار با مرد لجاج و

لا سودی مع انتقام و من كلامه

جمع شود با هم انتقام و سروری گفته در خاطر ندارد بهر که خواهد هستری

لا زیارة مع النعارة ومن كلامه

چون روی پیش غیری روی خود دارد تا پیر سدت سر از انوی ملت بر مدار

لا صواب مع ترك المشورة وقال

که سخنهای که بشنای خط را از صواب مشورت بر دهیم کاری بفرستد شب

از

لا مروة لك ذوق ومن كلامه

از مردوت دور ماند او را که عادت در رخ رستان چهره دولت نماید سر و رخ

لا و فاما الملوك وقال عليه السلام

از ملوک همین باش و در دفا آری بجوی دل بدهد او بلند و از دل با او ملوی

لا كس مرا عز من النقي ومن كلامه

چون که بر این نبود از مردم بهر که گفت عند الله کم بقرا اندر مار

لا شرف اعلى عز الا من قال

زندگی خود مل در کفر و نادانی تف کاد میر غنیت برتر از سمانی شرف

لا معقل احسن من الواسع قال

از مدی پنهان که قریب حق ای طمع کاد میر غنیت محکم تر پهای از مدی



لَا شَفِيعَ إِلَّا الْحَيُّ فَالْتَوَيْتُ وَفِرْ كَلَّا

چون گناهی کرده باشم و در پیما بشنم شافع توبه و عذر گناه است بهتر است از هر شافع

لَا لِبَاسَ أَجْمَلَ فَالْإِلَاحَةُ وَقَالَ

هر که او را خلعت من و لایمت در بر است بر من و مهر ارفاخر کرده باشد در خور است

لَا دَاءَ أَغْنَىٰ عَنِ الْجَهْلِ وَقَالَ عَلَيْهِ

هیچ دردی نیست هر چه در یاد آید مرد را دانش کند موی سعادت را بهر

لَا مَرَضَ أَضْنَىٰ مِنْ قَلْبِهِ الْعَقْلُ وَقَالَ

مرد را بستر هیچ بیماری نازد همچو کم عقلی فکار

لِسَانَكَ يَقْتَضِيكَ مَا عَوَّدَكَ وَ

هر چه عادت شد زبان از اقا میگوید بد زبان می رود در پیوسته رسوا میکند

الْمَرْءُ عَدُوٌّ لِّمَا جَهِلَهُ وَمِنْ كَلَامِهِ

کند انداخته و پوش چیزی مرد را دشمن از چیزی باشد که کار او نداند

رَحِمَ اللَّهُ أَعْرَأَ عَرَفَ قَدْ لَمْ يَتَعَدَّ

رحمت حق بر نرسد که قدر خود است در طریق خود است و بایه رحمت نیست

إِعَادَةُ الْأَعْيُنِ نَدِيرٌ لِلذَّنْبِ

برگشتن چوین و افعی بیکار کی حدش بخور در در کرد و عذر گوئی تازه کرد و انکناه

النَّصِیحُ بَيْنَ الْمَلِكِ وَتَمَنَّى وَمِنْ كَلَامِهِ

در میان مردمان نصیحت سودمند لیک در خلوت نصیحت چو شکر آید چو قد

إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ

مردی چون عقلش بفراید بکاهد در سخن تا نیاید فرصت گفتار است بدین



الشَّافِعُ جُنَاحُ الطَّالِبِ وَكَلام

چون ناید مرغی پیر بر مراد خود ظفر شد شفاعت خواه چمن در احوال پیر

نِيقَاتُ الْمَرْءِ فِي كَلَامِهِ عَلَيْهِ

از تفق مردمان ظاهر شود ببارگی تارمانی خویش را از خواری و بچاری

نِعْتًا لِمَا هَلِكُوا فِيهِ وَصِيَّةٌ لِمَنْ هَلِكُوا فِيهِ

نعت و نایب دان زواری با صلاح هست چهل تن سیرای در میان

الْجَزَى اتَّعَبَ مِنَ الصَّبْرِ وَقَالَ السَّلَامُ

در عجز صبر کردن نیست که شکایت بود زاری بسی دشوار

السَّوْلُ حَرٌّ حَتَّى يَبْعُدَ وَاعِزٌّ كَلَامُهُ

مرد صواب خیر اگر استمندی بعهده چون بجا آورد آن وعده بود از او مرد

حک

أَكْبَرُ الْأَعْدَاءِ أَخَاهُ هُمُ مَكِيدٌ وَ

هر که پنهان دشمنی در مقابل تو دارد بدترین دشمن است اگر لاف نامدار

مَنْ حَلَبَ مَا لَا يَحِبُّهُ فَاتَهُ مَا يَحِبُّهُ

هر که حود آنچه درفش نیکین گم کند چیزی که در کار است او را جادوان

السَّامِعُ لِلْغَيْبَةِ أَحَدُ الْمُغْتَابِينَ

غایبی را اگر کسی کند غیبی است منع کن در نه دران غیبت شدی با دشمن

الَّذِي مَعَ الظَّمْعِ وَفِي كَلَامِهِ عَلَيْهِ

بشادوست پیغمبر است بفرع نوش نیست طرب خاطر و خواری با طمع

الْمُتَأَحِّدُ مَعَ الْبَطْلِ قَالَ السَّلَامُ

راست ارجوی بلندید در میان هر چه خوی مید بخشد روزی رسد



۹  
الْحَمْدُ مَعَ الْحُسْنِ وَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

تا توان پیران هر صحرای پرورد کرد کادیر هر صحرای پروردی محروم کرد

مَنْ كَثُرَ مِنْ أَحَدٍ لَمْ يَخْلُ عِرْقِي حَقْلِي وَحَقْلِي

بر مزاج کسی که عادت کند بشماره زو بزرگان که در دزدان پیوسته

عَبْدُ الشَّهْوَةِ أَذَلُّ مِنْ عَبْدِ الرِّقِّ

بده شهوت و ترملت راسر دزد غلامان و گنیز ز خرید خوار تر

كُنْ بِالْظَفْرِ شَفِيعًا لِلْمَلِكِ وَقَالَ

بر که کار از ظفر بانی رزوی اقباله نظر بایده کردانی شفیع انکناه

رَبِّ سَاعٍ فَمَا يَصْرُوقُ قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

چیز بسیار که شود در زمان کاری خود در همه کاری چو دانیان مددخواه از

الْإِشْتِكَاكُ عَلَى الْمَنِيِّ فَهَذَا بِضَائِعُ

بر هوادارد دیکه من ای بوالهوس کا حقا نزد آرد و صرمایه هم هست پس

الْيَاسُ حَرْفٌ وَالْجَمَاعَةُ عَبْدٌ حَرْفٌ كَلَامٌ

نامیدی از ضلالتی حبس است بر در است پس مردم اسیر است

ظَنُّ الْعَاقِلِ كَهَانَةِ وَحَرْفٌ كَلَامٌ

شد گمان عاقلان و ظن هر کس بودا در همه حال از اشارتهای دانا رخ است

مَنْ نَظَرَ أَعْيَبَ وَحَرْفٌ كَلَامٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ

چشمی که نگاه کرد جهان بگویند بد کن باندنی اسیر افرا کرد این

الْعَدَاوَةُ شُغْلُ الْقَلْبِ وَقَالَ

دشمنی گذار ایدل در همه خود را و هر چه کرد اید و از ان باز دارد دشمنی



القلب اذا اكس عني قال

دل چو از فهم معانی شد ملول آورد ز آنکه بکلیف زیادت آورد کوری دل

الادب صوت العقل قال

قول و فعل خاسته صدور عقل است ایشان در هر که یابی از ادب دارد نصیب

لا حياء في مصر في كلامه السلي

هر که در مصر و عرب کثرت شکرش شود آب دریش نماید پیش ارحم هم شود

مر لانت اساقلة صلبت غاليه

هر که از اعضای ریاست و نبوت باشد ایدل خیر چشم سخت روی بدن

الحايد مغناط على من لا زلب قال

دولت محنت خستد محرم ای حسود دولتی را چون کنی نهی چشم از روی حسود

فی

من انت في عجايبه فلك حيا و

هر که را انود حیا در شرم و نکی در زبان پیکان پیا خسته بریز مرمان

السعيد عرف عظم بغیر قال

هر که نیک از پند داشت و بدی هیچ پند کرد و سخت هوشمند از پند غیر

الحكمة ضالة المؤمن قال

حکمت و ایمان مجر شدم از دست زان بهیچ حکمت مومنان حق است

الشئ جار مع مساو العیوق

بر بدی و دت مکن بد مرد را شود پس مردم عملهای شریست او بد کند

كثرة الوفاق زفاو كثر الخلاف

از وفای بیشتر ایدل بدیدد کثرت در خلاف بر وفادت خیر و درج هر که



رَبِّ أَمَلٍ خَائِبٍ قَالَتْ عَلَيْهِ السَّلَامُ

بر درمیدرس نمیشد میداد دل به خیری بند بخیره دان بهویش

رَبِّ جَزَائُودٍ إِلَى الْكَرْمَانِ

آرزو دهند وصال آید بهر آن پیشتر مید مردم ز اگر مان میباش

رَبِّ سَائِحِينَ إِلَى الْكَرْمَانِ

هر سودا ایدل هم سودی وجود خود خود پیشتر مردم زیان بلند از سودای سود

رَبِّ طَبَعِ كَانِي فِي فَرْجِ كَلَامِهِ

هر طبع صادق در آن بر کن و در طبع زانکه کسی نه پذیرد بر سر جان طمع

الْبَغْيُ مَسْأَلَةٌ إِلَى الْكَرْمَانِ قَالَتْ عَلَيْهِ السَّلَامُ

از ستمقاری و لافانی مذاق بهیچ نمیشد مردم ستم را ستم سوی هلاک

فِي كُلِّ حَرْفٍ شَرْقٌ وَمَعَ كُلِّ أَكَلٍ عَصَةٌ

مجتبایان دینها کاند ز بهیچ یک لبان بی بلا و شربت بی بی

حَرْفٌ كَرَفٌ فِي الْعَوَائِدِ لَمْ يَكُنْ

هر کلمه فکر حق دار پس بود در نفع و لذت و سعاد و مسرور

إِذَا حَلَّتِ التَّغْنَى صَلَّتِ التَّدَابِيرُ

نیت ممکن بنده را بهیچ نگریند کم شود بدتر مردم پیش تقدیر

إِذَا حَلَّتِ الْقَدَرُ بَطَلَ الْحَدُّ قَالَتْ

اقتضا حق غنا را بسیار بود چون فرود آمد قضای حق حد را حد

الْأَحْسَنُ يَقْطَعُ اللَّسَانَ وَ مِنْ كَلَامِهِ

باضلاقی و گمانی کند اهل حرد زانکه نیکی ز زبان مردم بد سپرد



أَكْثَرُ بِالْفَضْلِ الْآخِرِ لَا بِالْأَوَّلِ لِنَسَبِ

ایکجهاده سردری میجوی اصل است نیت مکن سردری به پیغمبر و ادب

أَكْثَرُ الْآيِ بِحُسْنِ الْخَلْقِ قَالَ

در غدا بخشش کند مرد بد بخورد و بد خوشی گویش دانا بهتست از هر ادب

أَكْثَرُ النَّسَبِ حُسْنُ الْآدَبِ قَالَ

از نسب هرگز نیاید بزرگی ادب کرد ادب داری چه جهت کبری نامم

أَفْقَرُ الْفَقْرِ الْحَقُّ وَفَرْكَ الْإِطْلَاقِ

مرد مس در محقق است ای جان جهان بشو از عادل کلام ده مرد در بیان

أَوْ حَشَى الْوَحْشَةِ الْعَجَبُ مِنْ كَلَامِهِ

مرد خود پس بر حق و غمک رود هر جا نامد اندر تنهای وحشت باد چنان

اغنی

أَغْنَى الْغِنَى الْعَقْلُ وَفَرْكَ كَلَامِهِ

که خود داری و دانا شد هستی مفسر دانا کی در نردان غنی

الطَّامِعُ فِي نَا الدَّلِيلِ وَفَرْكَ كَلَامِهِ

مرد طامع دارد اندیشه خوار می مقام از طمع خیزد مذمت و ثقت احترام

أَخَذَ أَنْفَارَ لَمَعٍ فَمَا كَلَّمَ شَارِعَهُ

ای تو از نور بر حدش از زوال چاه زانکه لغت چون رسد آورد به شمع دل

أَكْثَرُ مَصَالِحِ الْعُقُولِ بِرِ الْإِطْمَاعِ

چون علم بر قبیه ضرر بر افراد طمع عقلهای زیر کان از پاد دارند از طمع

عَنْ أَيْدِي صَاحِبِ الْمَلِكِ أَعْرَضَ عَنِ الْهَلَاكِ

هر که در دست تو کند ملک شود بر هر ده دانه روزی بگرداند شود ریش سیاه



از املقتم فتا جروا لله بالصداقة

که همس داری تو بازگانی که در کار مفاد زادت که اندر نکات رهنما

حزان عوثره کشف غصانه

هر که زنت اید اندر دست او خوب زیر دشت بر بهد ابله و غار طلب

قلب الاحق في فمها وعز كلامها

مردمان هر چه در دل دارد در زبان و زبانی خوش و بد بسته باشد در زبان

لسان العاقل في قلبه و فمها كلامها

تر خود در دل نه دارد مدام خود تا ز دل خست ناید برنش نکرده

قلب الاحق في فمها ولسانها كلامها

کردن داند بودی تابع قول رها از زبان خود گفتادی مدام اندر رها

من حشر عند امه عشر قال عليه

چند در بند آمدی که در کار چنان که کمین که هست اجل بر سر تبار و ناکهان

اذا وصلت طر النعم فلا البقلة

چون به نعمت اندک رسید غور شکر میکنی تا که در نعمت باقی بقدر

ما اضمحلت الا اظهر فلتا النساء

که نهان در کسی سری تو در شین در کار زدی کسی یا در اشیای سخن

الجنح تجل للفقر بعيش الدنيا عيش

شاید سوی در دشتی بخت چنان که چنان چون بخت در حساب از نعمان

اللهم اغفر لي ما لا يحيط به الحسب

یا الهی بی غایت که برایش دهم زشت گوید ناید و در جایی حل





آستان قدس

کتابخانه مرکزی آستان قدس رضوی

نام کتاب ..... مناقبات نامه  
 مؤلف متن ..... <sup>حاج</sup> خواجه عبداله انصاری محشی  
 شارح ..... مترجم  
 تاریخ تحریر ..... ۱۱۰۹ هـ ..... نوع خط ..... تعداد سطر ..... ۲۰ و ۱۱  
 جزء کتب ..... ۱۰۱ ..... زبان ..... فارسی ..... عدد اوراق ..... ۱۶  
 طول ..... ۷ ..... عرض ..... ۱۲ ..... شماره عمومی ..... ۱۱۰۶۹  
 وقفی ..... خیریه ..... تاریخ ..... خریداری ..... وقف  
 ملاحظات ..... تصحیف با عیانت با ناظر و اوستاده الخ

این کتاب در عهد احمد ... ای ز دردت خستگار بوی درمان آمده

تومید انشی که لیستند فرق می کرو فر و زهره دل ساده اند...

کوشش نتواند دید میان...

سینه کینم ز سوخسیر تو بریان شده دیدم کینم ز درخشن کریان آمده  
 عاشقان نغمه فقر و محسری میزنند در سر کوی ملامت پای کویان آمده  
 بهر انظار از سراب عشق خورده سرشته همچو مجنون کرد عالم مست و حیران آمده  
 ای کیمی که بخشنده عطر دلی واکلمه که پوشنده خط دلی وای صمدیکه  
 که از ادراک ماضی ای احدیکه در ذات و صفات به هم نماند وای خالق  
 که گمرا یکنار هم نماند وای مادری که خدای را سزا که جان ما را صفای خود  
 و دل ما را هوای خود داده و چشم ما را صفای خود داده و ما را از روی حیرت آن  
 که آن مگذار ما را بیکه و بهر زاغ یارب دل ما را تو بر حیرت جان ده  
 در دهم را به بیری در مان ده این بنده چه داند که چه سپاید گفت  
 دانند تو در هر چه تو دانی آن ده الهی عذر ما بپذیر و بر غیبه ما را خورده  
 الهی عمر خود بر باد دارم در برش خود در بیدار کردم و شیطان لعین را شاد کردم  
 الهی از پیش خوار دارم این غم منست که کیر که جز بفضل تو نباشم منت  
 الهی منت و بود و نبود من یکسان مرا از کردار بستم بصل شادی برسان  
 الهی ترسانم از بدی خود و بیامرز مرا بخودی الهی در سر شمار تو داریم  
 و بر زمان اشعار تو داریم الهی اگر کویم تنای تو تویم و اگر جویم تنای  
 تو جویم الهی بنیان تو حجب ما را غراب من و باغ امید ما را پیکر من  
 الهی بر سر خاک حجالت ننهار من و ما را به بدی خود کفر قرار من  
 الهی از فقر جهان مهر تو گزیدم و جامه ملاس پوشیدم و پرده غایت در بستم  
 الهی منور دلی که در دنیا بر آن چشم که در توانگران میگری بر رویان



مُنَا جَانِ خَاجَهُ عَبْدُ اللَّهِ أَنْصَارِي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالْعَاقِبَةُ لِلنَّاقِينَ وَالصَّلَاةُ

وَالسَّلَامُ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ أَمَّا بَعْدُ

فَالشَّيْخُ الْإِمَامُ قُدُّوهُ الْآنَامُ سَالِكَ مَسَالِكِ الشَّيْخَةِ

نَاسِكَ مَنَاسِكَ الطَّرِيقَةِ كَاشِفِ إِسْرَارِ الْحَقِيقَةِ

بُرْهَانِ الْعَاوِرِينَ سُلْطَانِ الْوَاصِلِينَ وَمُرْتَدِّ الشَّيْطَانِ

إِكْبَنِ قُطْبِ الْمُحَقِّقِينَ تَدِيمِ حَظَرِ بَابِي حَاجَهُ عَبْدُ اللَّهِ

از درخت شکار بوی در مان آمده یاد تو مر عاشقان را مونس جان آمده

صد هزاران سحر و جادوی که در کوزه ربان کوشده دیدار چو بان آمده

صد هزاران عاشق سرشته بستم بر امید در پابان غمت الله کو بان آمده

سینه

سینه که بستم ز سحر تو بر بان شده دیدم بستم ز در عشق کو بان آمده

عاشقان نغمه فقر و محسری میباشند در سر کوی ملاست پای کو بان آمده

بهر انصار از سر اسرار عشق خورده سرشته بهیچو محسنون کرد عالم مست و حیران آمده

ای که میخی که بخشند خطی و ای حکمه که بخشند خطی و ای صمدیکه

که از ادراک ماضی ای احدیکه در ذات و صفات به هم تافتی و ای خالق

که گرا بانه از هر سنما دای مادری که خدای را سر زان که جان ما را صفای خود

و دل ما را هوای خود و چشم ما را صفای خود و ما را از روی حمت آن

که آن مگذار ما را بیکه و مگر زان یارب دل ما را تو بر حمت جان ده

در دهم را بصبری در مان ده این بنده چه داند که چه بساید گفت

دانند تو در هر چه تو دانی آن ده الهی عذر ما بپذیر و بر غیبه ما را خورده

الهی عمر خود بر باد دارم و سرش خود در سیرا در کرم و شیطان لعین را نادر دارم

الهی از پیش تو در هر چه تو دانی آن ده الهی عذر ما بپذیر و بر غیبه ما را خورده

الهی هست و بود و نبود من یکسان مرا از کردار بخت بخل شادی برسان

الهی ترسانم از بدی خود و پیا مر مرا بخودی الهی در سر خمار تو دارم

و بر زمان اشعار تو دارم الهی اگر کو شمع تنای تو بستم و اگر جو شمع رضای

تو جو شمع الهی بنیان دوحید ما را خراب کن و باغ امید ما را بیکس

الهی بر سر خاک محالست نثار کن و ما را به بدی خود کفر قرار کن

الهی از هر چه جهان مهر تو کنیدم و جامه ملاس پوشیدم و پرده غمت در بستم

الله میفرماید که در دنیا بر آن چشم که در توانگران میگری برود و آن



دسکینان و فقیران نکر اله تو کرم بر آن چشم که بر مصلحان میگری  
بر ما صبیان نکر اله هر کس را داغ محبت خود دادی خرمین وجود او را  
بیاد نستی بر دادی اله هر کس را از آنچه ندارد مفلسی و فقر از آنچه  
دارم اله هر طاعتی بسی ندارم در هر جهان خیر تو کسی ندارم الهی  
پیشوای شادی نیت و جز از روی تو ازادی نیت اله هر کس  
ترا شکرست هر چه غیر تو بود بپنداشت اله فضل ترا اگران نیست  
ترا زبان نیست اله هر چه که در راه تو جان بگذرد و جان ده که بر سر  
کار آن سازم اله یقینی ده که از بر ما باز نشود و طاعتی ده صعودی  
ما باز نشود اله در راهی ده که از راه نیستم و بپنداشتم ده که در راه هم  
الطاعت محفوی که تابان نداریم اله هر کس که دست او نیز ندارم  
و بنید بر که پای کمر ندارم اله بگو چه آورده که در دانشم و میر  
که چه کرده که رسوا شوم اله عقیقی ده که اردن ساز شوم و تو  
عقیقی ده که در دینی استوار شوم اله هر کس را تا بر توفیق نشوم و پناه  
دار تا سرگردان شوم تو ب ز نادیکران ندانند و تو نواز نادیکران  
نتوانند اله تو ب ز کار من و من بیکر بگردانم اله در ده که طاعت  
افزون کند و توفیق طاعت ده که بهشت مخزون کند اله علمی ده  
که در آن آتش هوا بنود و علمی ده که در آن آب زرق دریا بنود  
اله ریده ده که ربوبیت تو ببیند و دل که خیر عبودیت تو نکرید  
اله نفس ده که صلف طاعت ببند که تو در گوشش کند و جانی ده  
ز هر حکمت تو نورش کند اله با صلاح ار که به سامانم و جمع ار که بس  
برای بنم اله هر تری دارم بسی سریده و باطنی دارم بخواب آورده

سینه دارم بر آتش و دیده دارم بر آب اله یافت تو از روی است  
و دریافت تو نه باروی است اله آنچه تو کنی آب ده و آنچه عبد  
ما آب ده اله اگر شسته تو خون شست و از سوخته تو دود شسته تو  
بکشتن شاد است و سوخته تو بسوختن خوشنود اله بار و دنیا صفت  
میگردیم تو محمد عبد الله علیه و آله اند و کلمین مدینه و دمن  
تو ابلیس کلاه و فردای قیامت اگر عقوبت کنی باز منم و اند و کلمین  
سود و در سخن تو شکر اله هر کس که شای بدمن خود ده و هر اندوه بل  
بوست خود منم اله هر کس که رحمت ندارم و اگر سوزی ندارم مایم همه  
مفلان بیایه و همه از طاعت تو بپیرایه اله اگر بکبار گویند  
از عرش بگذرد خنده منم اله اگر کاسنی تخت از بوسه نستان است  
و اگر عبد الله مجرم است از بوسه نستان است اله چون در تو نکریم یاد  
یاج هر سر و چون بر خود نکریم خالیم بلکه از خاک کمتر رمانم  
بیکسره دلم از رضای تو زند جان در تن من نفس برای تو زند  
کرم بر خاک من کیم هر چه از هر بر که بوی وفای تو زند اله  
چون پاکان را استغفار باید کرد ناباکان را چه کار باید کرد اله کشتی  
منی بران درستی و فزونی بکنی نکرانستی اله اگر ابلیس آدم را بدید  
اموزی کرد کندش که روزی کرد اله حنیف حاضری جلوعیم  
و حنیف ناضری چه جویم اله بر منی و میدانی و بر آوردن میستون اله حنیف  
اله آن کنی که خوف میجویی بس ازین بچاره مفلسی چه میخوام اله  
هر خواهند که در تو نکرند عبد الله خواهند که در روی نکرند اله علمی  
که خود را فرشته نگویند و چون آخر عفو خواهر کرد اول بر ما



المرکزیدن مطیعان و عاصیان چه کارست و کرمی که همه را  
رسد چه مقدار است المرکز در پای عنایت خود موج زنده خدایت  
که پیدا آید و چون بچشم رحمت تگری گناه که نماید المرکز فریدی را  
یکان در وزی داری را یکان بیامرز را یکان تو خدایت نه بازار کان  
منجده عظیم ز صیا تو گنج است تاریک دلم تو ز صفای تو گنج است  
مارا تو هست المرکز طاعت نجی این سب بود لطف و عطای تو گنج است  
المرکز خواهی بر اندازی با باد را اندازی المرکز صیه بهشت چشم و چراغ  
پیدا ر تو در و داغ است قطعه المرکز شد از فرج خوش نسیم است در جان  
نجی خیر بودت ندارد مقام خوب و خواه است فردوس و لکنی روئی  
گویت ندارد المرکز نفس تو بر دارم محو در صورت که نازم المرکز حال تر است  
بانی رشتند و زاهدان مزدور نشسته المرکز در فرج فرشتی و دعوی دار  
نسیم و المرکز بهشت فرماید به جمال تو خدایت نسیم المرکز بدرگاه تو گاه  
است جهان دانه که بنده چون بنده بچشم حاجت است المرکز کاشک عیدان  
خاک بودی تا نامش از فرج وجود پاک بودی رابعی آدم و نیامد  
امروز تر گم نشد بازاری فردا بروم خیر از اسرار بی نامده بودی  
به ازین بسیاری المرکز از تو ترسند عبدالله از خود زیر که از تو نام  
نیست آید و از روی همه بد المرکز همه عالم باید که در چراغ مقبل است  
شود و المرکز همانرا آب گیر داغ بد بستر نشود المرکز اهل از کعبه مراد  
و ابراهیم از نجاة کار بغایت باقی بهمانه المرکز در طاعت و عبادت  
بغایت سبب انجا که عنایت خدایت باشد فسق از کار بار ساق باشد

دانیای که تهر گریانی باشد سجاده نشینی کلیت باشد المرکز تو ان بزرگ  
نازند و در ویش ان مانجی قسمنا سازند المرکز دیگران متشر است  
و منی منی است از ایشان فانی است و از منی بانی رابعی المرکز  
منی توام از جوی و جام آرام مرع توام از دانه و دام آرام  
مقصود منی از کعبه نجانه تو گنج تو در منی ازین هر دو مقام آرام المرکز  
که خواه آب در جوی آوردان است و انرا که خواه جوی در مان است المرکز  
اصطفی در دامن آدم تو ریختی و کرد عصیان بر فرق ابدی تو نجی از  
روی ادب مایه کردیم اما در حقیقت تو فرشته انکیستی المرکز کاش  
ترا پیچتم و خود را میفتم اکنون خود را میچیم ترا میایم رابعی واصل  
خبر بود عدم انجا که من عشق بودیم بهم روزانه المرکز  
نسیم خدمت شیدا که غم تو هست چه پیش و چه کم المرکز عجز خود اکاهم  
بریده که خود کوام خدایت خواست منی خواهم المرکز امانت را  
نه امانت روز خندت میدانی که چندی هم المرکز سک را بار است سنگ  
ویدار است عبدالله با نا امید چه کارست رابعی در بازار است یکان  
ره را بار است سک را بار است سنگ را دیدار است منی سنگدل و یک صفت از کعبه  
تو نمیدانم که سنگ و سک را بار است المرکز فراق دوستی از دوست  
چیز انباشتی المرکز این چراغ افروخته را در موزان دل سوخته را ویدار  
این پرده و حجاب را ویدار ان بنده اموحه را المرکز بانی که شکسته تر نام  
عبدالله نبی و پدری که خسته تر مقام عبدالله نبی المرکز تو است ندایم  
و چون درستم تو است المرکز مرمت ان نام که تو دران محبت است



و چنانی بفریاد مار کسی که میتوانی اله این جانی که دادی تمام کنی و این برقی  
که تابانی می مدام کنی رابع یارب تو از آنچه منی که می خواهم افزون زهر از این  
می خواهم هر کسی در درخت جیتی می خواهد من آمده ام از تو ترا می خواهم اله اگر می  
فرمان است تلم رفته راجه در رانست اله اگر عبد الله را بخواهم خوشتر از دیگر  
باید آلاش او را و اگر بخواهم فوخت بهشت دیگر باید آسایش او را الهی  
پیر از من از طاعتی که مرا بجز آورد ای مبارک معصیت که مرا بجز آورد الهی صحت  
چوستان تا بجان است و صحت غیر است تا بجان است الهی هر که را  
خواهم برافشاند گوید که با درویشان در افتد الهی کل بهشت در چشم عارفان است  
و جویند ترا بهشت چه کار است الهی هر که را بخواهم برافشاند گوید که با درویشان  
که به درصال نزدیک است رابع عاشق که دل از خود جدا کرد بر کبر و اندر رود  
و هر که بفریاد بگوید یا الله که حاجت نیاید از درویشان که با کمال طوف در بر کبر  
الهی بانی ده که بان بوی هوای تو بریم و زبانی ده که شکر الای تو گویم از عزیز دنیا  
جای خجسته است نه درستان بنادای و زور را بطلیت بی اقامت و بی طاعت  
است به استقامت زخم آن نیزش به مرهم است طلاق داده ابراهیم ادوم  
است خانه محنت و پیدای است مردود و رانده جنبید بغدادی است  
جرحه جانور لحنی است پس بازده شقیق بلخنی است کمر شکر عقلت  
و بدنامی است ملعون نظر باینکه بطامی است خود پرستان دون هم است  
دیر است مردود و دین ابوسعید ابوالخیر است بکشته القیاست و بر دست  
القیاست هر که طالع ال ذلیل و زبان غدار و کلید و اهل عبرت را بکلیل  
که تل متاع الدنيا قلیل ای عزیز نظری کن به قیام سال و غافل مباهی  
چون مسال نهفته رو بابه پستی چندین مقام بر و نزار و خفته در آن

نارنجیات که در دند و کوشیدند و در بابه جرح و امل جوشیدند و ما  
صد هزار که همه سعی کردند و کوشیدند و در بابه جرح و امل جوشیدند و ما  
های نعیم خورند و چمنها پر از رسم کردند و کمرهای مرصع بر میان کشیدند  
و کلاه جواهر بر سر کشیدند و بر بختهای زرین نشین شدند و سودا گاه و سودا  
کردند و حیله نمودند و فقه را بودند و عاقبت مردند و انبار خانه ها  
این شدند و غم دنیا بر دل گذاشتند و تخم محبت دنیا در سینه گذاشتند  
و آخر مرشد و همه را گذاشتند ناگاه جمله را بدر مرک کشیدند و شربت  
مرک از دست بی اهل چش پندیده ای عزیز از مرزبنت بندیش و حرص  
و امل بردار از پیش و گریه دای تو و دوزخ مادای تو بداند که هر کس در دنیا  
دعای ترا جویند و بزبان حال گویند که ای جوانان جاهد دای بیرون  
بجاصل مکر دیوانه آید که در دنیا پدید که مادر خاک و خون حفته ایم و جبهه  
در نقاب ترا نهفته ایم و هر یک ماه می هفت ایم و یک هفت از یاد شما رفته ایم و ما  
نیز از شما بر لب ط کمانه بوده ایم و انبیا ط جهان فانی نموده ایم و پستان  
ججوره دنیا بکیده ایم عاقبت شربت موت حشیده ایم و از زندگانی وفا  
ندیده ام تا خود را دیده ایم و خبر دار شده ایم و عسر بر باد فنا داده ایم و بر خاک  
عنا افتاده ایم نه از اهل و عیال خود دیدیم مرگ منی و نه از مال و منال رسیدیم  
بمنفعه همه فالنعم به این ندانست کردش شودی قیامت النون بار  
نباشی و نه فرشتی و نه سامان و نه قاشی و نه جانی و نه امکان جانی  
و نه صدای هم سیمت که ای خطا ما از دنیا حرامت و گوشت ما نصیب  
کرم نیست و قنی که مرا امکان بود و کومرادر در کمال بود و نکردیم تمیزی  
و نجستیم چیزی در بر دین افتادیم و بدل جان دادیم اگر نذارید



حسنون در نگرید کنون که روح هر یک میزارد و شکست بسیار و تعزیه  
خود میدارد و در حال مابین است که گویای پشیمانی است روی آید  
در حال ماکیند نگاه که نه از نام مالش و نه از جام ما خبری ایدان مایه  
و استخوان پاپوسیده خامان ما غراب مکان براب در بستر مادیگر نیست  
در میان مارخانه عایب رساره مافاک حورده و کل روی با پیر مرده  
و لب با بکر آینه و دندانهای مادر لحد ریخته تمام اعطای مادر حورده  
و آتش حرص و افسرده مرغ روح مال سر سیریده و سبزه حسرت از خاک  
دمیده مادر خاک تیره و شما در خاک خیره آن فی ذالک لعیبه اغیر  
نشان خردمندی آنست که دل از دنیا برداری و بغفلت نگذاری  
و پیر از رحلت دنیا حاصل کنی زاد عقبه که نه نیار اثبات و فرار نیست  
و انرا با بیکس وفای نه ای عزیز قیامت را فراموش کنی و معصیت  
دور باشی و در طاعت کوشی اگر و ظلمتی است که سراجت حساب بود  
کنی فردا چه حاجت هم اکنون حکم کل من علیها استانداز تو اینک سخت  
و حاجت بکنج نخته با بوی خیس بجاری که بود شخی حاجت کنون از حق  
فراموشی میانی بگورانی بدانی چنین جت ترا بر چیز باید چند گاهی  
که فاسد گشت از عصبان مزاجت کجادی در فساد افکند تو به  
که چون فردا شود بینی رواجت زربخ فسق و رزق ای پیر نصهار  
مگر فضل خدا است عداقت از راه به بازار نگاه و مسجد نگاه شب  
و روز در گناه احوال دین ثباته نه شرم در جوانی و نه در پیری چانه

از کودکی

از کودکی تا پیری همه بایک و دلیری عمر بکاستی و عذر بخاستی مرگت در کنی و  
مقامت زیر زمین و باز گشت تو بر عالمین در حیران لا یعقل و در پیر  
صدا غم دنیا بر دل و از اخوت غافل نظم و لا در کار خود می کنی نظر  
که در راه تو می بینم خطر کث از خواست غفلت که کوشش تامل مادی هر کسی تو  
کوچه خیره نگر در خلق کورستان فکند ز یک طرفه ای که پیر دلباشان  
هم رویند در خاک گزایت و در حیران ماندن استراحت در پیر نیست  
مردی پیر از رضا رنجای جهان کنی در غفلت بداند که سوزی ترکست و ادبی  
و برای مرگست از پیرت ساری و جایت ناید کوی بکسی که چراغ ایمان را  
گشت و بار مظالم بر پشت نظم کنی که آه فقری شبی برون تاز و فغان  
و ناله بعرش و ملائکه اندازد ز تیر آه یتیمان اگر نمیترسی روز سینه نالان  
که ناله اندازد بوقت نیم شبی که بگوید اللّٰهی هزار امسج تو از خامان  
هزار جوشی فولاد اگر بیوشی تو زاه کرم فقری چه موم بگذارد مناز بر سر مظلوم  
ساکن این عالم که در پشته ایام بر سر تازد در و کینه مجروح سوا خراش  
بدانکه روز جزا با تو نیز پیر دارد اگر بجل نگیرد سائل ستمیده جواد هنده ترا  
در جهنم اندازد ز جور دای زمانه مثال عبدالمکه که گریخته بزند کرد کار بنوارد  
ای در دلش چه کند کنی که مردی شوی و صاحب تحسیر و دردی شوی و همت  
در دینش و بیک گزایتان رخساره تو روشن شود و آتش دنیا در دل تو  
سرد شود که دنیا باز نگاه کودکان است عادت و شیوه ادا کثبت  
که پیوسته خود را بیاراید تا مردمان را بیا ز مایه ربا خرایی که درین خانه  
فردی کردی و اندر ره دین صاحب دردی کردی روزان و شبان  
مگر مردان میگرد مردی کردی چه کرد مردی کردی ای عزیز ندانکه



حق سبحانی و تعالی در ظاهر کعبه بنا کرده از سکن کل است در باطن کعبه  
ساحه از جهان و دل است لکن کعبه ساحه ابراهیم خلیل است این کعبه بنا  
کرده رب جلیل است آن مقصود مؤمنان است و این مقصود سعادتمندان است  
آن کعبه حجاز است و این کعبه راز ریز در راه خدا کعبه آمد منزل یک کعبه  
صورت است و یک کعبه دل تا بتوانی زیارت لهما کنی کافرون در هزار  
کعبه آمد یکدل ای عزیز دنیا به جای آسایش است یک کعبه جای ازایش است یک کعبه  
همت بهشت و یک کعبه دوست ای من فدای آنکه همتش همه اوست طاعت دنیا  
رنجور است و طاعت عقیبا مزدور است طاعت مولا سرور است و عجز دنیا طلبا تو  
در جهان رنجوری عقیبی طلبا تو از حقیقت دوری مولا طلبا چه داغ مولا داری  
در هر جهان مظهر منصور بی آنکه چون از خودی خود بریدی بدوستی  
ای عزیز اگر طاعتی راه پاک کنی و شربت بر آب و خاک کنی بهوشی باش و محرومی  
شکسته باش و خموشی که بسوی شکسته را بدست برند و در دست را بدوش  
اگر داری طاعت کنی و اگر نداری طاعت کنی رنجور است که چون مودره در  
خاک ترونا چیزی تر از گردشوی هر کوز مراد دل کند مرد بودم کن الف  
مراد نامردشوی کل باقی خدای میبائی یا ربائی اغیار میبائی یا ربائی  
کار سیک مار بد به از یار به صحبت ناله اهل نار جهان و بانا اهل بارضان رنجور  
صد سال در آتش اگر تحمل بود آن آتش سوزنده مرا سهل بود یا مردم  
نا اهل مباد صحبت کن که مرکب بر صحبت نا اهل بود از عزیز در آن راه اگر

عارف بخور آن بهشت باز اید طهارت او شکسته شود اگر در  
دیش از غیر الله طلبید در اجابت بر او بسته شود و رنجور باشی که سخن  
رضای آنکه شنوی سرار درونی ز شنیده شنوی کم کرد ز خویش  
نا که از هستی خویش بخور و هم اننی انا الله شنوی ای درویش  
بهشت بیانه است مقصود خانه است کار نه روزه کند و نه  
نماز کار عجز کند و نیاز در رعایت دل میگوید و عیبه بیگوش  
دینی بد دنیا فروشی بد آنکه هر که ده خصلت شعار و باز دارد دنیا  
داخوت کار خود سازد با حق اصدق با نفس بقر با خلق با انصاف  
با برزگان بخیر است با خردان شفیقت با درویشان سخاوت با حق  
به نصیحت با دشمنان بحلم با جاهلان بخوابش با عالمیان تواضع از حضرت  
خواجیه پرسیدند که چه میفرمائی در باب دنیا گفت که حکوم در حق کسیکه  
چیزی بدست آورد بخت و نگاه دارد بمقت ای عزیز نایه عمر متعلق نماز  
و نجات نفس در عبادت جوی هم وقت مرا یاد کن و صلاح از صلاها را از امور  
علم دست کن از نادانرا زنده بدان نفس خود را مراد مده بر زاهد جاهل اعیان  
مکن خود کنای را سرمایه بر رک دان در همه کاری یاری از حق طلبی  
داز دشمنی نم است روی خدای کن از نادان معرور و عیبه کن نادیده کار



۱۷  
مهر عجب خود پنداشی عجب کن مگوی رغب اندر ره حق تصرف آنگاه کن  
چشم بد خود عجب کن باز کن سر دل هر بنده خدا میداند خود را تو درین میان  
انبار کن ای عزیز از قول راست بر مگرد در جواب سخن تعجب منمای با پر سیده ی  
تا نخواهند مروانچه نخرند مفروش در گذر زانند آنچه ننهادند باز گیرانگاده  
گرفته مشار دل خور باز بچند یوم ساز در نهان بهتر از آشکارا کن نان  
همه کسی بخور و نان خود را از هیچکس دریغ مدار از فرمان نفس خنجر کن  
دشمن حقیر را خود دیگر با باشا حقه هم فرمای آنکه خود را به از دست بیرون  
دان چشم پهلو ده محور حقیقتی خدا را در کم ازاری شناسی خود را از اقبال  
خود غافل ساز سعادت دنیا و آخرت در محاسن دنیا شناسی لطافت  
خود مغرور مباش عمل خود را بر زبان میاد و نظم منمای و شنوان عمل خویش  
بخلق زیر اعمال نهفته زهر چشم و کورشی به از طاعتی که به قریب ضلالت  
آواز چند و زمره نای و نوش به نشینده که پیر هر یوت چه گفته است  
بگری فروشی شهر زینت فروشی به از عزیز از نادان دامن فراهم کن با جهل  
ملکین سخاوت بد که کن و فقر بفرمانجا خدا را فرستاد آنچه بخود روانداری  
یکس بگردان مدار اگر کسی خواهی که مراد طلبی صبور باش خواهی تو اضع  
از خود لاف زن و نیکو و خود مگوی را بر عیب سبزه ز بر کشیدن خود را

در جمله خلق بر کنیدن خود را از مرد مکر دیده بیاید آموخت دیدن مهر  
کس را و ندیدن خود را ایمون صادق نکو کنی نادریا به دل کس را  
بختی سخت بختی مکن بنده عرص میبای فریفته حاکم مشو مال را عاریت  
دان شد رستی را غنیمت شمر بدانکه هزار رحمت کم است و یک دشمنی بسیار  
از مردم نیکو دام مکی حرمت خندان قدیم نگاه دار بتوانگری خنجر مکن  
از تعصب هر یک زبان را از خوش نگاه دار مردمان از غنیمت جهان کوی که  
در روی تو از گفته و پاس را بخود را مده نیاز مند از انزاس  
درویش را نا امید ساز حجت برادران مؤمن را کار بزرگ دان نکو کن  
خود را بمنیت بر زبان میاور مردم را دریدی مدد مکن و فال از جوانمردان  
طلب غنا تر لذت و شاد و هوا و هوس نفسانی گیر بدانکه مردم را رنج از  
سبب چیز نود از وقت پیش و از قسمت پیش میخواهد و آن دیگر بر از ان خویش  
میخواهد ای عزیز چون روزی تو از روزی دیگران جدا است این همه سخن  
چراست مهر آرزو بر زبان نه و مهر دنیا از دل بردار و مهر نفس بشمار وای  
برک آن که روزی است سرور زند و شب در فسق و فجور زند و صبح در غم  
غور زند و از خدای خود میروند و فردا از اصحاب قیوم زند و رباعی  
عمری بغم دنیا میگذرد و دل میگذرد و هر لحظه ز دیده انگشت خون میگذرد



شب هفته و روز مست و باجالت خوار اوقات عزیز زین که چون میگذرد  
ای عزیز در کودکی بستی و در جوانی مستی و در پیری سستی خدا را که بر سستی  
قول به زبان خود برستی صد خانه پر از بستی یکی شکستی گفتی که بیک قول نهان  
رستم فردات کند خمار کامیستی ای درویش اگر پادشاه در بازار است  
و اگر نیاز حق به نیاز هست اگر دنیا را دوست داری بده تا بماند و اگر دشمن  
داری بخور تا نماند ای عزیز بر سر چیز اعتماد مکن بر دل و بر وقت و بر عمر دل  
زنگ پیر است وقت و تغییر است و عمر در تقصیر است بفرقت و باز نیامد  
فردا را اعتماد نشاید حال را بخت دان که دیر نباید بوسی بر نیاید که از کمالی  
یاد نیاید بداند که چه چیز نشانه بد بختی است به شکری در نعمت و برضای  
در قسمت و کمالی در خدمت خلوص در عبودیت غنایت خیر است و نیکو دان  
در چیز است عصمت اول و توبه آخر ای پسنای پیدار در توانان به یار پیوسته  
در پیوسته وقت از ما بر دار و محسوس و در وقت یار و رسوائی در روز  
شمار و محسوس در وقت دیدار ای عزیز حق سبحانه و تعالی بعضی است  
قبول بر دست بعضی که بگذشت حدیثی فراده سیاه در آفتاب و در  
چون ماه در کشت طوفان که بگذشت سیخی در آمد و بقدیم او در نهاد  
گفت ای مقدم شوارح طریقت و ای یکانه جهان حقیقت خدا را تعالی بر من  
رحمت کند بانه شیخ فرمود ای قطره از منی در تر از وی قدرت

چند

چند منی کمان بد بزی از کمان خود بر نخیزی طوفان شاه گفت امروز  
بند و نصیحتی کن شیخ گفت ای دوست هر که مولای طلبید ترا نصیحت کنند  
و هر که ناصح این بود ترا نصیحت نکنند چه توان کرد درین کار و چه توان  
گفت این اگر از یکی را زخم کن ترا که نشسته و دیگری در ضربه افتاده  
خفته مولا کسان سبحان الذی اسری کرد بر کرد او گرفته لطف او که دنیا  
تهداد گوید بر دباران از سنگ درخت و صحبت از نایب بر در  
یخ است یکی میبرد و نمیرسد و دیگری خفته و میرسد ازین علم نااموخته  
کام در غرقم و کام در صحنه یکی به سال علم امومه و چراغ نیفر و خلت  
و یکی در همه عمر حرف نشنود و در آن حرف به بحث کسی که حق  
توفیق ندارد به خود راه پیدا آمدن اولی و راه نمودن پای آهنی  
بود در کوره پتیا به دانه بود در سوره به آبله حیم در ضایع بودای  
زاد من یصل الله علیه و آله منی که دلم هر یک را رنزد و بهر داده سلطان ازل  
هر سر بر سر نوشتی کرده دیوان ازل احتیاط مایه سجد پیش تقدیر اله  
چون ترا چون کوی چوکان کرده چوکان ازل هر چه کاری در جهان  
آن بد روی تا به تخم انداخت اول دست و بهقان ازل آنچه باری خوا  
ست آن شد بسطال منیم مشت جد و همبد را بر روی سندان ازل



تا ابد سستی نیابد دائما جائع بود هر دل صانع که صانع ماند در خواب لعل  
غیرت سیم و رضا انصاف ریاند پیر حلیت خلق اعجاز که گوید مرد میدان لعل  
ای عزیز کار کن تا کل بر شوی در زرق از خدا دان تا کافر شوی نصم  
هر که او ختم کاهلی کرد کاهلی کافر شوی پس اگر از دل بیرون کنی اندیشه  
و کاهلی سازی پیش جایی خود کنی و فرخ و بر آوری آفر و دگر کنی پیر و دگر  
مکمل سلطان از لیبین بود اگر کنی از خداست سنده را عذاب عجز است  
بارین همه در آگهی و اولیا با همه جلاله ظاهر شرح را بر بردند در باطن خود  
می نمودن تو درین نفس از کبی این هواد این موسی زنده ز کوه نقی  
بند کارخانه است بر کار چه نیست حق سبحانه و تعالی میگوید هر که در و در  
آورد از برای سجود آوردم آفریدم تا کار سازم خوانند و میرانم تا به نیازم دانند  
طاعت ثقلین در میزان کرم من از کاسکه امروز بگوئید تا فرزند گوئید  
کاسکه این کار بدل آگاه است نه بدستار و کلاه است بر کار را که کار  
بر سر راه است کمر و ابرو مانع مارا چه کنه است از عازمان در میان  
منست و زبانی که از معرفت نشان دهد در دکان منست از اسرار و ابرو  
دار که آفرید را دست و آذر را چه سود که از اسرار و اسرار این کار  
بفعل قدیم است باین غافل مشو که خدا کریم است بکنه دلیری مگر کنی حق

صورت

صورت و خود را غرور کرده که خدا غفور است پس بخیر قیامی نمای  
که در قیامت است که در دوش اگر از تو برفت کشته است شب  
یکبار دوش زاده بر گیر که غرور و زدن نزدیک از اندامت چراغی بر آفر  
که عبقه سبب تاریک است پس مشو که هلاک شوی ایمنی آنکه شوی که ایمان  
بجای شوی نعمت خورده پیشکرت این همان نیست و محنت کشیدن  
پیشکرت هلاک جادو دایرت بیدار شو که حکام طاعت بیکاه میشود  
اول مشیار شو که آخرت باه میشود حقیقتا دنیا را آفرید و خلق را  
آراست گفت این چاه بلاست و آخرت را آفرید گفت این نشان  
عطاست و خود را بقیومی آراست گفت هر چه آن مال است اگر بای  
داری برباد و دار و اگر سری داری در کند او از نظم غافل  
مشو که مرکب مردان مرد و در سگلاخ بادیه تها بریده اند  
نومید هم میانی که زندان یاده نوش از یک نگاه کرم نمیزد سیده  
شانه زده چینه باید تا بند که دهم سستی را شاید جود به حاجت صحبت به  
افت موافقت به مخالفت نشست به ملامت گفتی که است  
بار به عداوت عشق به تممت دیده با امانت شمنت به نهایت  
خاموشی با عبادت حکم را است به ارشاد نفس به حیانت



لقمه با جلاوت از بار جرم و از تو غرامت شرب بخار و روز زیارت  
ضایع دل بر هدایت تا کار آخرت کرد نکایت دیگر هر که بدانت  
که افرید کار در آفرینش غلط نکردیست از غایت برست هر که عنایت  
اورا بر خود شناخت از تکلیف برست هر که نور اخلاص یافت از زیارت  
برست و هر که الوهیت خدا شنید از بهانه و غفلت برست ای عزیز  
درین راه مردی و بادل بر در دیش کار خام مکن در روی هوا و هوای  
مقام مکنی دل بخلق میند که خسته شوی بر سر آن که سید از خدا نترسد  
اگر آری خشمی بر او بر او آمدی بشی دل بدست که ناک بر آری بهشت تو  
ندادم در کسریده دای مجزخ تاب تو ندارم از خود خبر بده بداند که نماز  
زیاده کردن کار بر زبان است و روزه افروتن دشمنی صرفه نمانت  
و حج نمودن تماشی جهسان است تا دادن کار مردان است نظم  
آن شنیدی که حیدر کردار کافران کشت و قلع و کبرن داند آن  
مهر صیقلان جوین هفده آیت خدا را نفرستاد اگر خالق و شاکست  
بخلق چرا بر دشتی علی که در تو هست دیگر از امانت مکن و داد  
طاعت نداده دعوی کرامت مکن هر نعمتی که در آن سگرمست  
نقصان در جهانست و هر شد که در آن صبر نیست زبان جاودا  
است

است هر ایمانیکه در آن اخلاص نیست کفر نه است و هر طاعتی که در آن  
علم نیست ضایع کردن زندگانی است بند که رعایای ملکر احکام است  
تو چون اورا بنده بشی عالم ترا اعلام است اگر از نفس دنیا رستی  
بطف احد بپوستی لقمه خوری هر جان صحتی کنی بیوفای فرزند  
خواهر خدای زهی مرد سودائی اگر بی انصاف ندانند که انصاف چیست  
و انصاف ندانند که بی انصاف کیست رنج ای جان تو در بهر موی شمر  
بنشین و بی کار خویش بسیار مدو زیر که میخیزد در رشته عشق  
صد جان مظهر تقدس بدو جو درین راه گریه یعقوب بیایان نبول  
بادل بر در د باید یا من بر حون نام تو نام تو انکار است در کینه دل  
و دعوی هر از هر از دست میبکنی و زهره باینکه آه از تفاوت  
راه دو آهن از یکجا یکاه یکی نعل سوز و یکی آینه و کور ناکرد از  
مصاف و شود و آره از پیاده حسد شود تو نیداری که مه  
جانند نه کالبه پیمانند می بندارند که دارند و بند ناپرده بر  
دارند نظم ای طالبی که دعوی عشق خدا کنی از خیر او نظر محبت  
از جستجوی خلق تو بیکانه شوا اگر خواهی که دل محبت او را در شنا کنی  
حق که شود و لوله در جهان قد اندم که تو ز بیم خدا راندا کنی



ملک و عالم از تو شود کز رنجی سر خود را فدای مقدم یک سینه که  
انصاف را چندی و رشوی روشن از پیش خود را بجزیر در میان گذاشتی  
آنکه خدا را بشناختند بعرض و کرسی نبرد آفتند ای عزیز از آن  
دان و از دیگران روی طمع بگردان طمع بر هر که نهادی سر او تنی  
و منت بر هر که نهادی امیر او گشتی یک نان از من نان به  
که ازین محرومان محرومان دادن عزت و کسند عار و دا  
دادن حکمت است و طالب شفا بیمار که بر خود بیند بر خود خند  
و حق را سنجی را که مستحق نه بیند پسند و طلب علم خردت  
و طلب مال ذلت علم بر هر چه طلب در کردن غل اگر خواهی  
از آن بخواه که دارد و میخواهد که بخواهی و از آن بخواه که ندارد  
و بیشتر که بخواهی عزیز در لطف و کرم باز است و ترا انعام  
و ناز است هر که تو راه نرفته از آن ننمودند ورنه که زدا این  
در که درش نکشودند ای عزیز سری که در آن سجود است  
سجده به از آن و دستی که در آن جودی نیست کف به از آن  
عظم در جگر کج چشم حقارت نظر مکن تا در تو هم دیده تحقیق ننکند  
زیر که هر که هست در رویش و یادش چون نیکوگیری یکی اصل

جوهرند

جوهرند تفضل پس میانه این هر چه صفت در خورد و خواب  
چون همه با هم برابرند جود و سجود چون یکدشتی ازین محرومان  
هر آنچه هست از انعام کمترند ای درویش خلق را در کردار و در  
آن شهرهای نه ما را با خلق صحبت و نه خلق را از ما جدا نیست  
هر از فرستند محروم است و بمعنی در حضور و بسیار کسی که زانو  
بیزانوی مادر در هزار فرستند محروم است خود را بمعنی نزدیک  
آورد راه قرب صوری بسیار که نزدیک ظاهر کرانی دل محروم است  
و قرب باطنی در در را در مانت ای درویش اگر مردی عیب بوی  
و اگر درویشی عذر نیوش بیند عیب آن منکر حال خود دیده  
فرود بر یکدیگر بیان خود آینه روزی که بگریست خود شکم ازور  
مشو خود پرست خویش تن آرای مشو چون بهار تانکند در نوبط  
روز کار ای عزیز در ظلم ملک و دانا آه مظلومان صذر غمای که در ظلم  
کوشیدن از خدا به خبر نیست و مظلومان بر پیشان کوه بکوه و  
نیدن مایه در بد است بهای ستم خراب دنیا و دین است و ظ  
لما نرا غضب الی در مکنی را بر کمر بر نهوت و هوا خواهر رفت  
از من خبرت که بنوا خواهر رفت نیکو کسی از کی آمده میدان که



چشم میکنی کجا خواهی عزیز از پیشانیان یاد کن و خانه طاعت  
خود آباد کن بنگر که همراه کجا شدند و چهره از تو جدا شدند دی کجا رفت  
و امروز کجا میرود کار دین نشد شمار دین ماند مصاحبت دیرین شد  
صحبت دیرینه ماند نماز را قضاست صحبت قضاست صحبت چینی نقدی  
از کف دادن روانست فرد شمار را بحقیقت قضای توان کردن قضای  
صحبت با این نمیتوان کردن اید رویش حق سبحانی و تعالی خواست  
که قدرت خود نماید عالم را افرید و خواست که خود را نماید آدم آدم را  
آفرید خوش آن علم که از ماهی تا ماه است اما علم و دانستن معرفت  
الله است لا جرم بر همه واجبست که محکم عبادت باشند و عباد  
خدا باشند لباس تقوی بپوشند و به عبادت بکشند از این  
عذر خواستی بپرو نیست و عذر قبول ناکردن از بیهوشی نیست  
آسمان کلاه بسیار دانا بر سر آنکه سرفرو دارد شریعت حقیقت  
را آستان است و بپوشش حقیقت بپوشش دروغ و لغو  
است حقیقت در یاست شریعت کشتی اگر بپوشی در دریا  
فرایه مراد شکسته اگر را بالاوی برانگی در سرازیر و اگر از دریا  
در برانگی زند که ماه در آفتاب زند که طفل از شیر شریعت استادی  
طریقت را پیر اگر بخدا نیاز داری پیران را نیاز داری پیر طاهر

پیر معنوی

پیر معنوی دل از ان مطلب شریعت حاصل و ازین مقصد طریقت حاصل  
دل از جان پرسید که اول کار چیست و آخر کار چیست و عمر کار چیست  
جان جواب داد که اول این کار فساد است و آخر این کار وفات  
و عمره این کار بقاست دل پرسید که فساد چیست و وفات چیست  
جان خواب که فنا از خود ریش و دماغ هر چه هست را بمیان کش  
بقا بحقیقت بپوشی بخود راه مدار که هر آفت که ببرد رسید از  
چشم خود رسید چشم بد را دوامت و چشم خود را دوامت آدم  
را چشم بد رسید تبویه یافت و ابلیس را چشم خود رسید ملعون  
ابد گشت که در خلقی قرار و خلقه هر طین لا جرم گرفتار لعنت شد  
کار دشوار است هر چه پیش آید حق از ان پیش آید اگر روزی صبر  
خال شوی به از خود پرستی که هلاک شوی چون از خود برید بدو  
رسید عشق آمد و شد چه جانم اندر رک و پوست تا کرد مرا  
نمی و پیر کرد زمر است اجرای وجودم به یک صورت که در نیست  
زمن بر من و باقی همه است اید رویش خوش عالمی است کسی که هر جا  
که هستی کسی نمید که کتبی از خود تا مولای کام است اقل است  
دنیا خواه که برای مامور کامت عاقبت خود را فدا ساز که کار در انجام



است منکر در رستم و پوست نیکو در رفت و در است بار عایت نایدن  
کار زمان است و از دیده جان دیدن کار مرد نکست که نپنداشت  
حق را بخویشش شناخت و نه آنکه خود را بجان زند است لذت زندگان  
محروست و آنکه بجان دادن او زند است حتی و قیوم است چون مرد  
درخت هستی از پنج برگ در در و لایستی افکنی که هر که هستی  
در اینخت او را بداد در او بخت از غلش افکند و عاقبت از وی بخت  
اگر بسته عشقی خلاص و اگر گشته او را قصاص مجوی تا بجان  
می لرزی حق که بد و جوینی از زری سخن صلاح بشنود قبول کن  
و نه انکار صراف ترا با قبول و در چه کار عبد الله جز اله نداند این است  
که گفتم پیش ازین هیچ الله را به بعرض حاجت نیکویی قصه تمام است  
چه بپرسی ان حقیقت که عبد الله را معلوم است عرض و کربی در  
ان معدوم است میل در بالاد من در مومن همدرد من دانند که مومن  
اگر من خود را بشناختمی و اگر صحبت خود در یافتنی روی زهر  
جهان بر تافتنی راه معنی را نمودم در حقیقت که شیدم هر چه کردم از  
کو شوم نه را از پلانیها ن شوم بود پلانیان در روی نند  
و آنها آن کسانند که اگر فو شود از پلانیان کجها بدیشان نرسند

رنجها نه انچنان مردانند که باینها روی خود را از دست بکنند  
هر یک را بجودی و شهودی و نیازی و نیازی نه در شهر نادانند  
توفیقی و نه بر فوت کامرانیشان تا لقی اگر محنت و صبر جویند  
و اگر منت نهد شکر گویند همه موشیان را مستند و پیدلان رورا  
بستند و غنی دلال شکستند و آه گویان هوا بر بستند  
و پا کنند که از هستی نیستی بر کشند و از نفس مواد و نفس بر کشند  
در حریم مع الله نشستند و قرار بر حب جاه نکستند شب بیدار  
طاعت یابند و روز بر بر رقاعت شامند شیخ خود را نه مولانا  
یتبعون فضلا من الله و رضوانا همه تن شمعند که او شمعیت  
نیست و کارشان همه نیکو که زشت نیست نیست ایشان ذکر داریم  
و اگر اوقات صائم در آسمان به برکت دعای ایشان بایم و زمینی  
از اهل بیت دل ایشان قایم دل ایشان از غم الوهیت خون  
و الف قائمندان از بیم قیامت چون نون این طایفه  
الهیانند و در بحر عشق مایه یابند با وجود آنکه هر یک طلب  
راهند از یکدیگر دعای خیر بخواهند نظم مر حباتوحی که دادند  
داده اند ترک دنیا گفته اند و از همه آزادند روزی باروزه اند و کوشها



بشسته اند باز شهبه در قیام بند که اساده اند نفس خود را مهر کرده  
 پرشوح زاد تقوی بر گرفته هرگز آنکه اند طرفه العینی بنوده غافل از حضرت  
 سلیها باله نهم از دید یکد ده اند یکرمان از نور سحر نوح ناسخ شده  
 همچو کجی کو تیار بر زاری داده اند ز تاب تله التیغ که در دهان  
 روی خود بر خاک پای اسجد و نهاده اند زینا گویند از ان لمک عبیدی شوند  
 جمله سمرت التیغ از جرحه این باده اند راحتی دیدند و ذوقی یافتی از انشی  
 روز شب در کج خلوت بر سر سجاده اند تا بدینا آمدند از کعبه که عدم کوی است  
 جز نیاز و ناله فقر ساده اند بر انصاری تو میدانی که کیشند فرقه کبر  
 فسوز مرده دل ساده اند حتم بالخیر و السعاده مناجات و نصایح قدوه  
 المحققین خواجده العالی انصاری رحمت الله خداوندنا و پدرنا کونوا

دیده بینا دهد

ز باجیات باطاهر بسم الله الرحمن الرحیم عریان علیه الرحمة والعفوان  
 ز کنت خاطر جز غم نرو ز باغم جو کل مانم نرو ز ریحای دل بجا صرمن  
 کنایه امید می هم نرو ز اگر آن بجا نیت و انوار و گران بجرانت کدازم  
 بیاد در یک داری بر دلم نه میم و با سوخیم یا بسا جم منم که علم از زمین بی  
 کسی که سوت دل از کس نیستی همه سوخیم و گرم همه روز ز تبه شایم سنی در چشم  
 به تیار بستان کلر و یاد اگر رو یاد کسی نر میواید به تکر دل بخند کس ناید  
 رختی از خون دل هرگز مشواید در زلفانت بود تار زایم فریت

جی خواهر

صبر خواهر از اینج تار زایم اگر با من سر باری نداری چرا نه شایم بخوایم حال غرام  
 بهار الله بهار لای بی بهار الله هزاران بسجی بهر تری نیام با نهادن بهر لای بی  
 مباد از تو بر سوت دلی بی دلت ای سنگدل بر مانو جی بخت بنود کفر خارا  
 بسوخم تا بسوخم دلت در از چوب تیر شمشیر سوخی چه تکران شرکان تری  
 به تخیل حیاتم بر رانی به تکران شمشیر شمشیر تا حیاتم بر سر آس  
 بروی دلی کرمایم مکنی محم کرمایم خدا را اسراران کرمایم  
 که من و مانده آن غافل هستم منم آن آفرین مرغی که فکاحال بسوخم عالمی بر سر آس  
 مصور کرد نقشم بدوار بسوخم علم از تیره مثال دلم ز در دت دایم غمیت  
 بهالین خشم و ستر زیننه همین جرم که موهبت میم نه هرگز ستر دار دلی  
 خوش آنان که الدیارشان به بجه تل هواله کارشان به خوش آنان که دایم در بخارند  
 بهشت جادوان بازارشان به تکران ناخوانده علم عورات تکران با برده ره در  
 تکران سود زایان خود ندانند سیاران که کسی همایان از ان از تکران آفریدی  
 بغیر از مصیبت چینی ندیدن خداوند با جی شمشیر ز با بکدر تیر دیدن تیریدی  
 اگر مسلمان هستم از تیر ایمان و کرم پاوستم از تیر ایمان اگر کافر اگر کبر از مسلمان  
 بهر ملت که هستم از تیر ایمان نای نایم اندوت دونه عیار طبع و ضاهل نوبه  
 بوره سوت دلیان و اهرم بنالیم که قدر سوت دلی دلسوت دونه

حال غرام  
بهر لای بی



دل در کم که به بودش نمید  
 ببادش میدهم نشینم رباب  
 چه منکر سوت دل پروانه نه  
 ایام همچو سودیوانه نه  
 همه ماران و موران لاله دگرند  
 من دیوانه را ویرانه نه  
 چه خوشی نه نهی نه هر دو سر پی  
 که یکسر هر دو در دسر پی  
 اگر بجنون دل شوریده است  
 دل لیلی از آن شوریده تر پی  
 هزارت دل لغات بر تو پی  
 هزارانت جگر خون گرفته پی  
 هزاران داغ در دلم  
 هنی شمرده از آهسته و سستی  
 اگر دل دیر و دیر کدام است  
 دگر دیر دل و دیر اچه منت  
 دل و دیر بهم آمیخته و نیم  
 ندوم دل که و دیر کد است  
 نسیم کربن آن کامل آید  
 مرا خوشتر ز بوی گل آید  
 چه شو کیم خیال را در افروشی  
 سحر از سترم بوی گل آید  
 دلم از دست خوابان کج و یج  
 که سوچه بر آتش که بر کج  
 دل عاشق مثال چوبی تر پی  
 سری سوچه سری خوابه بر کج

الاله

الاله که هساراان جفته بی  
 نبفته جو کناران جفته بی  
 منادی میگرد و نه و نه و  
 وفای کلعداران جفته بی  
 خدایا دل بلا پی دل بلا پی  
 کینه چشمان کرد دل مبتلا پی  
 اگر چشمان نه بند روی زیبا  
 چه دونه دل خوابان در کجا پی  
 کیشمان از زاری از که ترسی  
 بران که بخواری از که ترسی  
 باین نمه دل از ترس بر ترسم  
 در عالم دل نه در از که ترسی  
 اهران بخور که نخور سر بر پی  
 مدامی باغبان خونین جگر پی  
 بیاید کندش از پنج لاریش  
 اگر اربش همه لعل و کهر پی  
 ز باغیات شمع ابو سعید ابو خیر  
 علیه الرحمه راجحه جمع حاجات باشد  
 تمام دارد بجهت دفع آفت  
 را یا حفیظ و یا قاضی  
 بسیار بگوید این  
 رابع را بخواند آنکه کسی بگوید  
 ظلم خراگاه زند خود را بدم آه  
 خراگاه زند  
 جهته غنی شدن روزی نه بار  
 مرتبه بخواند طالع سر عاقبت فروشی دارد  
 امنت موسی پلاس پوسی دارد  
 آنجا که بیک سوال دو کونست  
 چند  
 استغنائم تر خوشی دارد  
 بجهت بر آمد حاجات هر روز بعد از فراغی  
 باسم یا مجیب ان ادعاه  
 چهره بخواهد یا منی بک حاجتی  
 و فلی بیدیک

در این کتاب از آن که در این کتاب است  
 از آن که در این کتاب است



اعرضت عني خلقي واقبلت اليك يا ارحم الراحمين  
 قد جئتكم راغباً في طاعتكم وملت عليكم جميعاً من همتي وادبكم  
 من منبري وادعواي الى الله ان الله يهديكم بالعباد  
 الله لو يري مني بكمي بس لطفه وكرمه من بكمي بس  
 هر كس مي دهره مينازد جز حضرت تو ندارد اين بكمي بس  
 بجهت بر طرف شدن كنان چهار مرتبه بخواند يا غفار  
 افعال بدم خلق پنهان ميكني دشوار جهان بر دلم آسان ميكني  
 امروز خوشم دارد و فردا باني آنچه از كرم تو ميبرم آن ميكني  
 جهت دفع لكه حليم مريض وضوب زرد و يقيد بنشيند اين را بخواند  
 يا ايه شفا بخواند و سجده رود و سر بردارد و شروع در خواندن نمايد  
 و بعد از هر نماز بطريق مناجات بخواند يا بصير مجرب و از مودت  
 يا رب بدو نور دیده بنغمه يعني بدو شمع دو دمان محمد  
 هر حال من از عيني غنايت كنم دارم نظر آنكه نيستم ز نظر نه اول  
 باران جهل من يا دوازده شبح يا بصير مجرب و از مودت بخواند  
 و بعد سر را برهنه كرده مضامير مرتبه استغفار كنند و صلوات فرستند  
 و هر يك چه يكبار بخوانند يا منزل البركات و بخوانند بعد

يا رب سبب حيات حيوان نفرت و زحوان كرم نعمت الوان نفرت  
 از بهر لب تشينه طفلان نبات از دريه ابرشيران نفرت  
 جهت استجابت دعوات مكرر خواند اي آنكه برانده حاجات تو  
 هم قاضي و كافي مهمات تو سر دل خوشي اچكويم با تو  
 چون عالم سر و اخفياست تو محمد ص ۱۲  
 بجهت حاجت و مهرباني دار در شخص بخواند بعد از نماز صبح  
 يا رب محمد و علي و زهرا يا رب بچيني و حسن و آل عبا  
 از لطف برار جستم در دسرا به منت خلق يا علي الا علا بخواند  
 در ركعت نماز صبحت بگذارد و بعد از نماز صبحت بخواند  
 يا رب كج ناد علي بنجدي يا رب كج شاه نجف مر نضر علي  
 در مانده كان دادني عمر انو در كير يا بظفر محمد و يا مر نضر علي

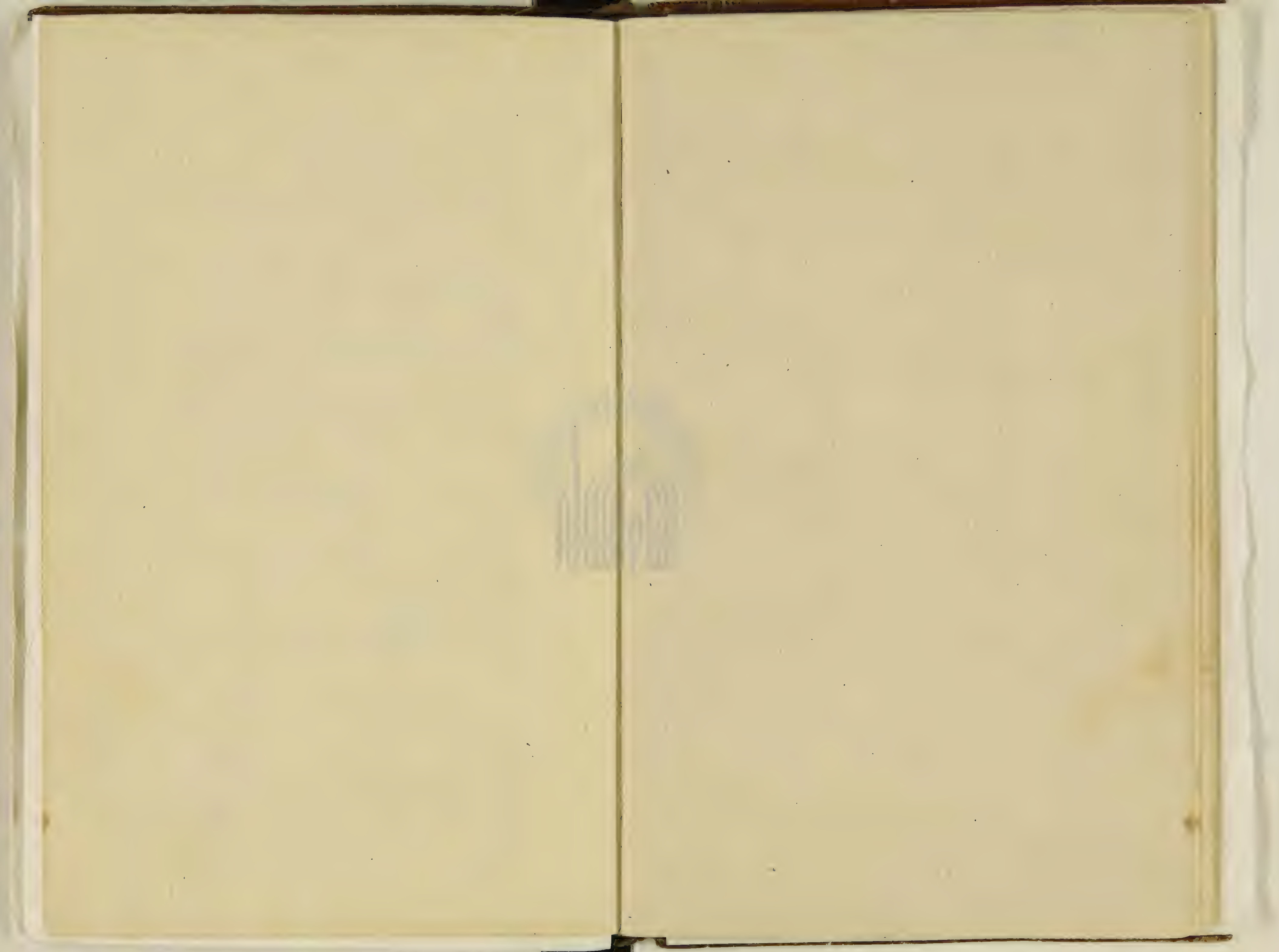






51









آستان قدس

کتابخانه مرکزی آستان قدس رضوی

نام کتاب ..... خلاصه النخبة  
 مؤلف متن ..... نظامی گنجوی ..... محشی  
 شارح ..... ملخص : ناسخون مترجم  
 تاریخ تحریر ..... نوع خط ..... تعداد اسطر ۱۲  
 جزء کتب ..... زبان فارسی ..... عدد اوراق ۶۴  
 طول ..... عرض ..... شماره عمومی ۱۱۶۴۲

وقفی ..... تاریخ ..... خریداری  
 ملاحظات ..... مکتب ..... دولت و آستان  
 این کتاب چون بدست آمد در راه است  
 پس تعلیم شد که خاموش است

ایوانی

نموده اند و در دانش آن بررکان رغبت کرده باند مای شیرین مقارن است  
 نموده با قلمبهای عظیم المثل محال است داشته و صحت ایشان غنیمت است  
 پس برسیاق این کلام بحسب مطالعه خوش طبعان و بهرمنده ان مشوی  
 چند از کفار ملک الحی خواجه نظامی گنجی رحمه الله علیه مشون از مواظبه حکم  
 و محلو از فصیح و امثال است صاحب طبع از کور خمره بر چیده است جمع  
 کرده و او را خلاصه خمسة نام نهاده مشتمل بر سی و پنج باب گردانیده  
 والله المثل **باب اول در توحید باری تعالی و تقدس**

ایز همه هستی ز تو پیداست خاک ضعیف از تو توانمست  
 زیر نشین علت کاینات با تو قائم چو تو قائم بذات  
 هستی تو صورت و پیوندی تو بکس و کس تو مانند  
 آنچه تغییر پذیرد تو نه و آنکه مرد است و یزد تو نه  
 ماسه فایده و بقا پس ترا ملک تعالی و تقدس ترا  
 جز تو فلک را خم دوران که داد دیک جسد را ملک خان که داد  
 هر که نه گویند تو خاموش به هر چه نه یار تو فراموش به



بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين العاقبة للمتقين والصلوة والسلام على محمد وآله  
بر اصحاب دولت و ارباب مكنوت واجب و لازم است که بعد از  
فراغت قرآن قدیم و سماع احادیث حضرت رسول ص  
و کتب ائمه دین که در مطالعه کتاب حکمت آمیز و در تامل حکایات  
موعظه انگیز مستغرق باشند و در قوانین مصالح دنیوی بر  
و قس حکما اشارت و قول حکما متهم گردانند چه در ضمن هر  
کلمه که از خاتمه خداوند فضل داده باشد هزار لطیفه خوب  
داخل و مندرج است و در طبع هر کلمه که از اهل طبع صادر شده  
باشد صد هزار رمز غریب مکنون موعود است و هر  
لفظی از آن مشتمل قصه و پند و نصیحتی و موعظه و تنصیص جدیدی و

روایتی است در تهریت بود در نهان  
پیشکش نکته زمربا بن رایت و اخبار سر سخن تحفه نو  
جهان در جهان امار و ملوک پیشین حمد الله در خواندن و فایز و امان

نموده و در دانش آن برزگان رغبت کرده باز می شیرین مقارن است  
نموده با قلمهای عیدیم المثل محال است داشته و صحبت ایشان غنیمت است  
پس بر سباق این کلام بحسب مطالعه خوش طبعان و هنرمندان مشغولی  
چند انکشار ملک الحکی خواجه نظامی کنیه رحمه الله علیه مشغول از مواظبه و حکم  
و محلو از فصیح و امثال است صاحب طبع از کجور خمسه رچیده است جمع  
کرده و او را خلاصه خمسه نام نهاده مشتمل بر سی و پنج باب گردانیده  
والله المبین **باب اول در توحید باری تعالی و نقد**

اینهمه هستی ز تو پیدا شد	خاک ضعیف از تو توانا شده
زیر زینت علت کاینات	با تو قیام چو تو قیام بدات
هستی تو صورت و پویندنی	تو بکس و کس تو مانند نی
اینچه تغییر پذیرد تو نی	و آنکه نمر دلت یزد تو نی
ما همه فانی و بقا پس ترا	ملک تعالی و تقدس ترا
جز تو فلک را خم دوران که داد	دیک حسد را ملک خان که داد
مر که نه گویند تو خوا مویش به	هر چه نه یار تو فرا مویش به



که چه کنی قریبی راز ما      روی سگایت نه کبر از ما  
 به بدست آنکه تو او پرورش      بدویت آنکه تو خون ریش  
 منزلت را تو فرار آوری      روز فرو رفته تو باز آوری  
 سبزه نظامی که شاگوش      در دو جهان خاک سرگوش  
 چرخ روش قطب ثابت تو باشد      باغ وجود آب حیات از تو باشد  
 خاطرش از معرفت آید کن      گردش از دام غم آزاد کن

### در توحید گوید

ای زازل بوده و نابوده      وی باید بوده و فرسوده  
 به طعم از همه سازنده      جز تو نه ابرم      نوا زنده  
 از پاست این همه امیدم      هم تو بخشای بخش اکریم  
 چاره ما ساز که به یادیم      اگر تو برانی که رو آوریم  
 چون خجلم از سخن خام خویش      هم تو پامرز با غم خویش  
 پیش تو که بسود به پا آمدیم      هم ما بید تو خدا آمدیم  
 فاقه شد و ایسی ما به بین      اگر کس ما پس کسی ما به بین

جز در توبه نخواهیم ساخت      اگر تو از تو که خواهد نوشت  
 ای شرف نام نظامی به تو      خوا بکس اوست علای تو  
 نزل محبت برایش رسان      معرفت خویش برایش رسان  
**باب دوم در نعت نبی علیه الصلوٰه و السلام**

اگر که نایب فرستد کان      نایب سر کوه را آزاد کان  
 هر که بپاکد و خیل تواند      جمله در نخل طیفیل تواند  
 مهرش این نامه بفشان تو      خم شد این نامه بفشان تو  
 خاک درت روضه جان من است      روضه تو جان جهان من است  
 بر سر آرد روضه چون جان پاک      خیزم و چون گردشیم بخاک

### باب سوم در صدق و اخلاص

راستی آور که شور استکا      راستی از تو طغرا کرد کار  
 از کثری افشی بکم و کاستی      از همه غم رستی اگر راستی  
 کل ز کثر خا در آغوش یافت      یا شکر از راستی ان نوش یافت  
 راستی خویش نهان کس نکرد      بر سخن راست زبان کس نکرد



چو سخن از راستی آری بجا ناصرف تو باشد خدا  
که سخن راست بود جمله در تلخ بود تلخ که الحی مر  
طبع نظامی و دلش استند کارش از آن راستی آراستند  
هم در این معنی گوید

ز کج گوئی سخن با قدر گشت کسی کور است گوید محشم گشت  
چو نتوان راستی را خرج کردن دروغ را چه باید درج کردن  
چو صبح صدق آمد راست جهان در زر گشت محشم وار  
بوی کور راستی در دل پذیرد جهان گیرد جهان در این گشت

هم در باب صدق و کذب گوید

بیر از پند آنکه راست کار است شایسته دست شهریار است  
دل راست کن از بلا عینش با قوت خراز و با عینش

هم در غشی گوید

ز کثر به که رو بر تابند استکار بر راستی یابند

بصیری میتوان کافی خریدن آبرام دل آراچی خریدن  
بلغمی کار عاقل به بخردد بیکدانه بزی فسرده بخردد  
مراد آنکه دیر آید مراد است که هر که زود خورد شود زود شد  
بنالیدن مکن بر مرده سپرد که مرده صابری خواهد نه فرما  
هر آن را یض که کوشن را کندرام کند آهسته با کوه خ  
بصیر از بند کرد و مرد در بسته که بصیر آید کلید کار بسته  
مراکز بصیر کردن تلخ شد کام سزد که لقب بصیرم نهی نام

هم در باب صبر گوید

که صبر کنی بصیر باشی دولت بتو آید از کل از کل  
مان تا نشوی بصیری گشت کوه بر رنک میتوان حبست  
در دل شدگی قرار میدار بصیری بستم بجار میدار

باب پنجم در رزق گوید

مرد بصیری که نا بصیر بود تیرا و ران نشانه دور بود  
روزی تو باز بخردد زور کار خدا کن غم روزی مخور



برادر شو که فروزی اوست روزی از دجوی که روزی ده است  
عمر چه کپوزه قرار است نداد روزی ده ساله چو باید نهاد  
صورت ما را بعلی ساختند قیمت ما را ز ازل ساختند  
گرچه این خلق بسی جهد کرد پیشش روزی خود کس نخورد

### هم در این معنی گوید

غم روزی خورد کس بقدر چو من کم روزی فخرم چه تیر  
نود در خمرگاه و میر در خانه تنگ زار روزی بهشت آید مرا سنگ  
غم روزی خورد زار و زمانه که خود روزی رسان روزی را  
در سخا و سخن چو می بچشم کار بر طالع است و نه کسبم  
آن یکی پانهاد بر سر کج دین ز بهر یکی فراضه برنج

### باب ششم در قناعت گوید

بغفل جهان رنج بردن چه بود که روزی کوشش نخواهد خورد  
بدن مال روزی چه باید دید تو بشین که روزی خود آید پدید

### هم در این معنی گوید

افق

فرض جوی مشکین و مشکب نام نخر بر کندم آدم فریب  
ناشکلی نان و دمی آب هست کفچه کن بر سر کاسه دست  
آن خور و آن نوش چو شیر و لبن کاهوری و راهمه روزی بچنگ  
شمع زبر و استن بر شست مدد قاعی طلبدن شکست  
کردل خورسند نظامی تر است ملک قناعت بنامی تر است

### هم در این معنی گوید

بخورسندی بر آو سر که رستی بنای محکم آمد شد رستی  
و گر باشی تاج و تخت محتاج برین را تخت کن خورشید آفتاب  
بسیم دیگران رکن کن کاخ کردین رخنه کرد قبه سوراخ

### هم در این معنی گوید

هر ترا زد که کرد زرد کرد مسک سار سپهر ارد کرد  
کنج بر سر شو چو ابر سپید پای بر کنج دار چون خورشید  
زرد و حوشت هر دو با پیوند زمین پراکنده چند لاف چند  
ایلمرین که از پای سنگی دوست با دوست میکند جنگی



ز دم بهر نان بخانه کس آنچه بدید خدا همانم بس  
مسکه قانع شدم بدانه خویش برده ام چو نصف بخانه خویش  
نان که از خوان خود خوری کسان به که حلو خور ز خوان کسان  
بقاعت کسی که شر بود نابود محشم نهاد بود  
ابهی کو طمع کند پیسی عاقبت او شد بدرد بیش

### باب بیستم در این معنی گوید

لباسی پوش چون خورشید و ماه که باشد تا تو باشی با تو هم راه  
رافشان دامن از هر کان که در شمع شمع کن بدان یکسان که داری  
بر بر پای پیلان در شدن است به از پیش خندان دشمن دست  
جهان چو نمارد افعی هیچ است ترا آن به کزود در دست هیچ است  
درین هستی که یاب نیستی زود بیاید شد هست نیست خشنود  
چو طفل انگشت خود بمک دین بخون خویش کن هم شیر دهم شهید  
حلالی خور چو باران شکاری مکن چون کرکان مردار خواری

### هم در معنی گوید

نزدیک سید کار بساز با کردش روزگار بساز  
اندزد بود که از سر رهج در تار یکی طلب کند کج  
عزاده و مخسب و غضبان بر حصن فلک نهاد توان  
خوش میزنم آنچه بر روی کرگنده از میان رودی  
دفعان منکر که دانه رزد آن بین که ز دانه خوشه خرد  
اجری خور دست بچ خود باش کر محشمی بچ خود باش  
هان تا سک نان خود باشی یا کر نه خوان کس نباشی  
خورسند را بطبع در بند یکاش بیکه هست خورسند  
خورسند همیشه تا زین است خورسند را ولایت این است  
خزاد میان هر آنچه هستند بر شوقه قانع نشینند  
در بستن رزق خود شتاب سازند بدان قدر که یابند  
آن آدمیت کرد لیری کفر آرد وقت نیم سیری  
گرفت شود یکی نوالش بر چرخ رسد بفرمانش  
گوشه دوش ز قطره بام در ابر کشد زبان بدشنام



انگاه رسی بر لبندی      کایمن شوی از نیا زمندی  
از بنده که زمانه آزاد      غم شد با و ما بنم شد  
ایزد چو نصیب چنن کرد      هم ساختنی است با چنن درد  
هر مرد که شغل خویش بگذاشت      بر خود دهر آنچه در جهان داشت

**باب بیستم در ظاهر شکور زدن**

بسا فال که از بار بچه شد راست      چو اختر در گرد افشد شود راست  
چو نیکو فال زد صاحب معانی      که خود را فال شکور زن چه دانای  
بد آید فال چون باشی بد اندیش      چه کوی نیک و بد آید فرایش  
دل خرد حق میزای ببرد      بدست خود بر در پای خود زد

**هم در نیمی کوی**

بفرخنده کی فال زد ماه و سال      که فرخ بود فال فرخنده فال  
مبارک بود فال فرخ زدن      بزور رخ زدن بلکه شریخ زدن  
مزن فالست کا و در جایت      مبدل کسی کو زنده فالست  
چو صد خر شود مرد جاره کمال      ز بچار کمال پذیرد بقال

مرنج از آزاد که فریب شود      چه کویا گرین به شوم به شود  
رخنه کز ملک سر افکنده      لشکر به عهد پراکنده به  
سرکشد شاخ نواز مردون      تا زنا کردن شاخ کهن

**هم در نیمی کوی**

جهان کور بود کور بشنا بد      جهان کور توفیق بر نشنا  
هم چهره زرد در کز خدا یل      سکون بر نامه الا پادشاهی  
ولایت را افشانه پیکر      بکار ده دست برد خوش بنمای  
چو نیت نیک باشد بادشاه      که هر خیزد بجای کل کیسار  
خودست ز پیر ما خوشتر      بجای ماسر ما خود باشد  
ز محنت دست هر که چشم بر      بدین تیر طوطی از قفس است  
بجاری پس در پیش دریش      که او هم محنت باشد بر خوش  
بخون روی سپین کاشی کرد      که خوش کردار چه دیر کسیر  
مزن کس را دل کورسترد      چنانش زن که دگر بخورد  
حدز کن را که ناکه از بکشی      دعای بد کند خلد نشینی



زن پراز دعا های شبانه زنده تر سحر که بر نشانه  
 ندارد سود آنکه بکشد فریاد که نفرین داده باشد ملک برادر  
 بسا آینه کاندست شاه سیه کرد ز آه داد خواهان  
 کوزن کوه اگر گردن فرارست کمند شاه را بازو دراز است  
 کرا آهوی پیان کرم خیر است سکان شاه را بک بتریز است  
 اگر خسرو بچند بود شاه نباید کردش هر چه با ماه  
 از آن نزدیکی نباید انجا که باشد کار نزدیگان خطرناک  
 ز شیرینی بزرگان ناشکیبش بشکر طفل و لوطی فرزند

هم در معنی گوید

کار که صلاح است در جستن آن مکن عیان است  
 از هر چه شکوه تو برنج است بردارش اگر چه کوه کنج است  
 برگردن هیچ نیک خواهی شمشیر مکش بهر کسای  
 دشمن که بعد ز شد زبانش ایمن شود ز درمرا نش  
 قادر شود بر دیار پیش میخواره و بهوشیار می باش

از پنجه مرگ جان کسی ببرد که پیش زمرگ خوشتر مرد

هم در معنی گوید

تا جوانی و شادستی هست آید سبب هر مراد است  
 آنچنان زی که کر سدا کاری نخوری طعن دشمنان باری  
 حق نعمت شناسی در کا نعمت افزون دهد نعمت خوا  
 هر که او منج کی پیش نهاد کنده بردت و پای خوش نهاد  
 دارش ملک دهند میر صاحب فرجوان بهت بر  
 می خورد از کسی نیار دیا از چنین شه کسی نباشد شا

باب نهم در مصیبت

خبردار چون بر در آرد بها نشاید ره پیع کردن رها  
 زیند بزرگان نشاید گشت سخن را ورق در نیاید نوشت  
 جهان غم نبردیش دی گرا نه از بهر غم کرده اند این سواری  
 جهان از پادشاه دل خوش نه از بهر پاد و محنت گشت  
 در بنجای سخن نگریم بحث و زنجاه بدین براریم بحث



چه باید بر خودستم داشتن همه ساله خود را بغم داشتن  
 بدوش ده آنچه داری بخت که بیکانه درویش خود را بخت  
 چو تار نخ کویزه دارد جهان چرا کنج صد ساله داری نهک  
 پادشاه شوم و شادی کنیم شوی در جهان کی بقای می کنیم  
 چو بخت ز دولت ستانم زدی و ز فردا بباریم یاد  
 باستان که اری و می شمای که آسان زید مرد آسان گذار  
 بچاره دل خوشتر خوش کنیم نه چند آنکه تن نعل آتش کنیم  
 دیر که سر مایه زندگیت به تلخی سپردن نه فرخنده گیت  
 شود در حجاب جهان شوی که هر سخت گیری بود سخت گیر

### باب دهم در جهات پادشاهان از لیلی و مجنون

از صفت پادشاهان پیرایند چون بهرم خست آتش نیز  
 آن آتش اگر چه بر ز نور است ایمن شد از دگمی که در است  
 پروانه که نور شمع افروخت چون بزم نشین شمع شد سوخت

وله از صفت پادشاهان

پادشاهان

پادشاهان که بکشت باشند خون کنند آن زمان که خوش باشند  
 چون شود بد شیرین کشتی هیچکس پیش او ندارد پای  
 خواب خرگوش می نهفته بود خضر اینداره خفته بود  
 از دها که بخت بد اندر غار بشیر نراز درش نیاید بار  
 شیر در وقت خنده خوریزد گیت از پیل مت بخیزد  
 می خورد کار مجلس آراید نفع را تر کار فرماید  
 ابلهان مت و بخت باشند بهوشیاران می درکشند  
 سبک بود کور ناتوانی خوش شب بیدار بپایان خوش

### وله از اسکناس

سخن به که با صاحب آج داشت بگویند بخت بگویند سخت  
 خطاست در کار شاهان بسی که با شاه خویشی ندارد کسی  
 چه از کینه بر فروزند چهره بفرزند خود در نیارند مهر  
 همانا که پیوند شاه آتش است به آتش نه از دور دیدن خول  
 پادشاه اگر آفتاب کند بهر جا که تابد خسرو را کند



باب یازدهم در صفت دولت

کار به دولت نه بند پیراست	بانهان دولت در روزی گراست
مرد ز پید و لنی افتد بخاک	دولت یار بانهان در چه پاک
ملک بدولت نه مجازی بود	دولت کس نه بیاری بود
هر نظر را که بر افروختند	جامه باندازه تن دوختند
بار میجا کشد هر خسری	محرم دولت نشود دیر سر

دله از خرد و شیرین

نباید تیر دولت به چون گل	که آب تیر ز رود افکند پیل
طرب گفت چون در دولت کشاد	مخوغم چون بر زینک زادی
سراز دولت کشیدن هروری	که باد دولت کس را دوری نیست
چو کوی فان و خیران بود کار	که هر کس او خیزد در کار
بسا دولت که آید بر کدر گاه	چه مرا که نباشد کم کند راه

از لیل و محزون

دولت طلبی سبب گمراه	با خلق خدا ادب نهد
دولت سببی که گشاید	فیروزه خاتم جدایت

باب دوازدهم در خدمت بندگان

کسی را که دولت کند یاری	که یار دکه با او کند داری
صورت خدمت صفت مروت	خدمت کردن ادب است
زنده بود طالع دولت پرست	بنده دولت شود هر جا که
بار بر زکات باید کشید	تا به برز که تواند رسید
سرکش از خدمت روشندل	دست مدار از کم مقدس
خار که هم صحتی کل کند	غالیه در دامن سبیل کند
هر که کند صحبت یک ضیاء	آید روزش ضرورت کما

دله از خرد و شیرین

برزگران دانه که می پروند	آید روزی که از و بر خورند
بحر بصد رود شد آرام گهر	جوی یک سیل بر آرد نفیر

از لیل و محزون

کوهر نیک را ز عقده فریز	و آنکه بد کهر است از و بگریز
بد کهر با کسی وفا کند	اصل بد در خطا خطا نکند



از لیلی و مجنون

با وحش کیسی که انس گیرد هم عادت و شبان پذیرد  
 بذر آفتاب را که کبکد <sup>از خرد و شیرین</sup> بکجای عفا به را که گیرد  
 نمک آن به که بادریستند کز آب خورد ماهی خورد خرد  
 مشرف شو بگردمقلان کرد که زود از مقلان مقل شود  
 چه بر سبیل چه دایهوی نانا لبش بوی مشک آرد ببار  
 پدر گرفت روانش باد پر نور مرا برانه پندی داد مشهور  
 که از پند و نمان کمر بخون تیر وطن در کوی صاحب و نمان  
 بهای در بزرگ از بهر امانت که اول بابر زکان هم نشین است  
 همه کس در آب پاک یا بهر آنکو خاک جوید خاک یا به

باب چهاردهم در نصیحت

شهر سپهر را چه شوی بنگوا نیک تو خواهد همه شهر و سپاه  
 خانه خرابی رستم کار است دولت با تو ز کم آزار است

ملک

مملکت از عدل شود با جمال کار تو از عدل تو کرد جمال  
 عمر بخوشنودی دلها گذار تا ز تو خوشنود بود کرد کار  
 سابه خورشید سواران طلب رنج خود و راحت یاران طلب  
 در دستای کن و در مانده می آت رساند بفرماندهی  
 هر که در تنجانه شبی داد کرد خانه فردای خود آید کرد  
 عدل تو قید لبش فرو رفت مونس فردای تو امر و دست  
 دست مدار از سر غم خوارکان تا بخوری پانچ چارکان  
 در گرم آید ز ما کن لجاج از ده ویران که ستاد خراج  
 زانغ در این روز پر انداخت در پر سیم رخ وطن داشت

ایضا از خرد و شیرین

نباید خوشین را شمع کردن یکار و دیگران دل جمع کردن  
 ستم در مذهب دولت و است که دولت با ستمکار است

از لیلی و مجنون

احسان همه خلق را نوازد ازاد از اعلام سازد



آن کن که برقی و نوازی  
آزادان را غلام سازی  
هم خوان تو که خلیفه نام است  
چون از تو خورد ترا غلام است

نه چو عادل بود ز قحط مال  
عدل شاهان به از فراخی سال  
پادشاه شویم دست  
که پادشاهان ز پاد است  
سکندر ز انصاف نام است  
و گرنه زمانه صد سکندر است  
ترا ایزد از بهر عدل آفرید  
ستم نباید از شاه عدل یزد

دولت با کاب هم یافتند  
دولت با زکرم یافتند  
گرم گشت سلامت بود  
چون پسر از قیامت بود  
گرم ز مهر و ز کین سرداش  
چون نه و خورشید جو از دیش  
سنگ پند از و کعبه است  
خاک زمین می ده و ز جی است  
دین جو به نیابت از خیرید  
کن مکن و نیاید شنید  
اکه ترا نشورده میبه بد  
از تو کی خواهد و ده میبد

از

از خرد و شیرین

از آن شد خانه خورشید معمو  
که تاریکان عالم را دید نو  
کشاید بند کشایند بر تو  
فرومندی فرد بند ز تو  
چو سقا کاب چشمه پیش ریزد  
رخشتمه کاب خمر پیش خرد  
بر آن که بایست دل در بخاند  
سر کینه به برک کند نایند  
درم داری که در بختی در آید  
سرو کارش به بد بختی بر آید  
ببادی شغل عالم در چو مکن  
خوابش بین تا و خرج مکن  
بداری مال به خواه تو کرد  
بخشی رخنه راه تو کرد  
نه بند در دهند و را کسی است  
که در دزدی جو اندیش هم است  
بخشد دست او صد بحر کوهر  
که بخشش نکرد دست او تر  
بصحت بین که آن هندی چه فرمود  
که چون مالی بیاید زود خور و د

وله از لیلی و محسن

افکنند صید کار شیر است  
رو به زنگار شیر بهر است  
چون وجه نماند در چک  
بستان و بدو چو است سنگ



که دوک تراشش باش و ترشش که تر تراشش نیز می باش  
 در ره دین چو کل کمر می بندد **هم در ارادت گوید** با سر آمد شوی چو سرو بلند  
 ترک شهوت نشان دین باشد شرط پرهنر کاری این باشد  
 بر حرام آنکه دل نهاده بود دور از اینجا هر افرا ده بود

**هم در اخلاص گوید**

کل سرخ از چو خاری نیاید زمین پیش از دعا کاری نیاید  
 کرم دور افکنی در بوسم از دو و کبر نوایم نور علی نور  
 اگر جرئت اینک تنغ و گردن ز کوشش زمین تسلیم کردن  
 به پیش گشته و افکنده باشم از آن بهتر که با تو زنده باشم  
 ازین پس سر ز پایت بر نزارم رخ از خاک سرایت بر نزارم  
 اگر بر کف نه انم رجعت آید تو انم کرد بر آتش کیا می  
 چه همایا بخت میکراید چه فرمانی باید بایا بد  
 تو کاندر لب شکر پیوسته داری بهمان چه لب بسته داری  
 درم بکشی اگر چه میکنم بیای خوشی غدر تو خواهم

از میان همه در این در کل که اخلاص و ارادت

الکاز

اگر از من نیاید دستنه کل شاید همیشه دیک ای لب لب  
 شدم از تنج روی نیز چون خاک خوش آنجا بکه آرد سرخ کل  
 که او را دعوی صاحب گلاست در اینتر از قصب سر بند شایست  
 بیاید با تو ام دمنار کشش تراناده شوان بار کشش  
 نه همان نوام بر روی همایا چه باید دری بستن بدینا  
 کرمایا که با همان نشیند بهمان بهتر زین بار نشیند  
 اگر دارم کناه اندل رحمت کناه آد می رسم قدیم است

**هم در معنی گوید**

هر سر که نشد مطیع رایست انداخته بر زیر پایست  
 ای سر که سگ تو کو هرش پاک در هر که نه با نور بر سرش خاک  
 سر کو ز فدا در نع باشد آن به که کشای نع باشد

**هم در معنی گوید**

صحنی جوی گز کونامی در تو افتد کونامی  
 با غنیان رنج دیده باش تا فلک خواندت غنی نواز



نیک مردان به بد خان نهند    دوستان از دشمنان نهند  
کرچه در نافه هست مشک نهند    آشکار است بوی او بجهان

هم در معنی گوید

سپه را که فروزمندی بود    زیاران کدل بلندی بود

هم در معنی گوید

زرنجور دن مغفوح طربست    چون نهی رنج و بیم را سببست

هم در معنی گوید

سر و گردن مردم از مرگست    و گرنه همه آدمی آدمیت

همه مردم از سر فراری کند    سرانند که مردم نوازی کند

دودام را شیر از آنست شاه    که همان نوازست بر صبحگاه

جو انمرد و همواره با کس بود    کس او را نباشد که نا کس بود

پای تا خورم آنچه دارم شد    درم بر درم چند باید نهاد

از آن کنج فارون کاوردده است    سر انجام در خاک بین چون است

از این خشت زین شد آغاد    چو آید به مردن به مراد

ز را ز بهر مقصود ز نور بود    چو بندش کنی بند در زور بود  
تو اگر که باشد زرش زیر خاک    ز دزدان بود روز و شب

فدا کن ز رو خوشد لیر اسیح    که از زان بود در خریدن اسب

ز بهر درم شد و بد خویش    تو باید که باشی درم کو پیش

باب شوم در نیم در عقل و به

از پادشاه نظر است کما    سخن از آنچه غم از روزگار

گر شرف عقل بنودی ترا    نام که بردی که ستودی ترا

مست مکن عقل ادب سازا    طعمه کنجک مده باز را

نه که حلال آمده در هر مقام    دشمنی عقل تو کردش حرام

عقل شرف جز بمعانی نداد    قدر به پیری و جوانی نداد

دل به نروده نه بد نیارست    صد بهر بهش بهر جا که است

دشمن دانا که پا جان بود    بهتر از آن دوست که نهان بود

هر که در او جوهر دانا نیست    بر همه چیزش توانا نیست

خاک زمین جز بهر پاک نیست    وین بهر امرد در تپال نیست



بدانش کوشش و بیات باشد      تو اسما خوان که خود معات باشد  
 علم در کس بحر فکان هویت      علم برش بعلی کان جدایت  
 بمین بر خود که خود بین را بهر      هنر مچو که خود بین را هنر نیست  
 سخن که از دماغ پو شمند است      که از تحت آتشی آمد بلند است  
 دلا از روشنی شمع برافروز      چو شمع آتش پرستیدن میاموز  
 ز داناتن سلامت بحر کرد      علاج از دست نادان زهر کرد

هم در معنی

دانش طلب و پرور که آموز      تا به کمر ز روزت از روز  
 جای که برزک بایست بود      فرزندی من ندارد دست سود  
 در جدول این خط قیاس      میگویش بچو شین شناسی  
 تو آدمی بدین شریف      باد چو پسر کنی حریف  
 بادام که تکه نغز دارد      یکتن بود و دو نفر دارد

هم در باب هنر لوده

قدر اهل هنر کیسه داند      که هنر نامها بیس خواند  
 آنکه غیب از هنر نداند باز      از هنر خبر کی پذیرد باز  
 خرد است آن که در سیدار      همه داری اگر خرد داری  
 هر که داد هنر نداند داد      آدمی صورتست و دیونها  
 آدمی نه به علف خواریست      از پازر کی و شیار است  
 هر که ز آموختن ندارد سنگ      در بر آرد آب و لعل از سنگ  
 و آنکه دانش نباشدش روز      تنگ دارد ز دانش آموزی  
 ای بسا تر عقل کامل گویش      که شد ارکا هلی سفر فروش  
 وی بسا کوردل که از تعلیم      کشت قاضی القضاة میفایم

هم در معنی

سک بدانش چو است رشته شود      آدمی شاید از رشته شود  
 خویشتن با چو خضر بارشاس      تا خوری آب زندگی بهیاس  
 از هنر مندر نو از دجنت      به هنر کمر سد تاج و تخت  
 جز به نیکان نظر نغز و زم      از بد آموز بدنیاموزم



از هنر هر چه در شمار آید آن هنرمند را بکار آید

### باب هفتم در دانش گوید

چونیکو مایعت کاراکی ازین نقد عالم مبادایست  
جهان انگیر است کانه جهان بودا که از کار کارا گهن

### هم درای و نرسیر گوید

ز صد شمشیر زن رای قوی ز صد افسر کلاه سپروی به  
رای لشکر را بسگی نشی بشمیر کی تاده توان گشت  
بسا کرک جوان کرد به پیر با قوی شود در دام و زنجیر  
وز آن بر کرک روبه یافت که روبه دام پسند کرک ماهی  
بچاره هر کجا بدبیر سازند ز آدم دیوار زنجیر سازند  
نه سر که پیش آید توان نه مرچه بر زبان آید توان گفت  
نه هر که بیغیر ندارد بکلی خلق دست آور دارد  
سخن باید بدانش درج کرد چو رنجیدن که خرج کردن  
بچشم دشمنان پهن حرف خود را بدین حرف شناسی نیک و بد را

سخن باید که با مقدار باشد که پر گفتن خوار ابار باشد

### هم در آداب سخن گوید

میدان سخن کشته باید تا طبع سوار پی نماید  
آرایش کردن ز حدیث رخساره قصه را کند ریش  
دهلیز فسانه چو نشود تنگ کرد و سخت ز آردن لنگ  
کم گوی که زنده گوی چون کز اندک تو جهان شود پیر  
لاف از سخن چو زرتوان کان خست بود چو زرتوان  
کستاخ سخن بمایش با کس تا عذر خطا نخواهی پرس  
تا چند سخن زیاد را زدن افسانه زید و عمر خواندن  
شب رفت حکایت اندکی یک راد و مکن دورا یکی کن

### هم در نصیحت گوید

ز آفرینش ز آدم در کن هیچ فرزند خو تر ز سخن  
بگر از هر که آفید خدا که از و جز سخن چه ماند بجای  
یاد کاری که آدمی زادت سخن است و در همه باد است



سخن از کسبده آمد سخن از آسمان فرود آمد  
که بری گوهری درای سخن آن فرود آمدی بجای سخن  
که تو انم چو باد نوروزی تخم دعوی کهن دوزب  
ز آنکه در شیوه سخن گفتن رسم ماینت گفته را گفتن

**هم در این معنی گوید**

مگو آنچه به مرد پیشه گفت که در نشاید و سوراخ نفست  
سخن بماند از بهر دار پس که باور تو اگر نش از قیاس  
سخن که چه گوهر بر آرد فروغ چو نابا و را افتد نماید دروغ  
دروغی که مانند باشد بر است به از راستی که درستی جد است  
که اگر در خرد رای باشد بلند مگوید سخنها می با سودمند  
چه خوش گفت فرزانه دور زبان کوشش نیست تیغ این  
نباشد بخود در کسی مهربان که گوید هر آنچه آیدش بر زبان  
خود می که بیکه نوا بر کشید سرش را بیکه باز باید برید  
بماند از به باید سخن کسیرد که از نه باید سخن راستند

سخن که برابر و برابر کرده اگر آفرین است ناکفته به  
سخن در بدینه نیاید صواب بوقت خود شناید باید جواب

**باب نوزدهم در خلق و تواضع**

با همه چون خاک زمین است در نیمه چون بر نهی دست بپاش  
کوشش که باشی بر ضای همه دست همه بوسی و پای همه

**هم در این معنی گوید**

جهان دیوت وقت بگویند بخشش خوبان از دیوت  
مکن دوزخ بخود بر خوی بهرا بهشت دیگران کن خوی خود را  
چو دار دخی تو مردم سرشتی هم ایجاد هم اینجا در هشتی

**هم در تواضع گوید**

کردن بهو اکیسی فرازد که با همه چون هوا ببارد  
از نیل جو که هر مگردان سیلی خورد روی بر مگردان  
سنگی که زیارت کند نعل بردار و بیوس کوری لعل  
دانم که با تو بر زند جوش بر هم نه چشم و گوش کن گوش



چون آب روزه خوش غبارش  
هر جا که روی خلق نشان باشد

هم در خلق و تواضع گوید

هر که بد خو بود که زادن  
هم بر اخوت وقت خازان

باب سیم در طاعت و ریاضت گوید

قد دل و پایه جان با مشق  
هر بر ریاضت توان با مشق

تو سبی طبع چو رامت شود  
سکه اخلاص نبات شود

از جرس نفس بر آور غریب  
بنده دین باشن مردود دیو

میگشت دیو به افکنده  
دست مده مرده نه زنده

شیر شواز کر به مطبخ مریس  
طلق شواز آتش دوزخ مریس

هم در استغنی گوید

حاصل دنیا چو کی عفت  
طاعت کن کر نهم به طاعت

کر نفی نفس بفرمان است  
کفش پا در که بهشت آن است

طاعت کن روی تبارک  
تانشوی چون بخلان عذر خواه

کر بسجی کار میسر شدی  
کار نظامی بفک بر شدی

باب پنجم در اخلاص

پس مردان شدن مردی باشد  
زن آن به کش جوانمردی باشد

چو دهقان دانه در کل پاک ریزد  
ز کل گردانه ریزد پاک خیزد

چه گوهر پاک دارد دانه پاک  
که آلوده شود در دانه خاک

کل سرشوازی معنی که پاکست  
ببر بر میگذشتش کر چه خاکست

پرده در دهر که دین عالم است  
راز ترایم دل تو محرم است

شمع نه تیغ زبانه مکن  
روزنه راز فشان مکن

مصلحت نیست زبان زیر کا  
تیغ پسندیده بود در نیا

راحت این پند بجانهاست  
کافست سر بارهاست

دار ازین طشت زبانه نگاه  
مانت از طشت بخور که آه

لب مکش کر چه در او نوشهاست  
در پس دیوار بسی گوشهاست

بیشنو وقت کران کوشی است  
زشت مکنوشت خواوشی است

آب صفت هر چه رسیدی بشو  
آینه سان هر چه بینی مکوی

در گوش کسی بفتن آن باز  
کار زده شوی بفتنش باز



در صحبت با چو بافتی راه    بیدار زبان رعیب کوتاه

### باب بیست و نهم در تحفه اشمن

کسی کو با کسی بد ساز کرد    بد و روزی همان بد باز کرد  
کسی کو بر تن موری ستم کرد    هم از مارقای آن ستم کرد  
بخشم خویش دیدم در گذرگاه    که زد بر جان موری مرغی راه  
هنوز از خیمه منقارش نبرد    که مرغ دیگر آمد کار او داشت  
چو بد کردی مباش این زان    که واجب شد طبیعت امکانات  
به نیکو نیک و بد بد شمار    بپاداش عمل کنتی بکار است  
گر نشندی از صد راه    که هر کو چاه کند افتاد در چاه  
سری را فرست سر سری نیست    زین و آسمان بی دآوری نیست  
سلامت یادت کس میزد    که او را در عوض شربت یار است  
بر اندیش می حکم از کار آید    که پاداش عمل باشد سر انجام

### باب بیست و دهم در مکافات

بد ما تو نکردی هر که بد کرد    کان بدین و جان خود کرد

شربت نه ز خاص خوشت آید    از کرده تو به پشت آرند

### هم در معنی گوید

منه خارتا در نیفتی بخار    رها نده شو تا شوی رسکار  
کم خود نخواهی کم کس بکمر    میدان کبر او هر که مبر

### باب بیست و نهم در شناختن مردود

خورشهار امک روماره دار    ملک باید که نراند از ده دار  
زالال آب چندان بود خوش    که و بتوان نشاند آشوب آش  
چو آب از سر گذشت در زبان    اگر خود باشد آب زندگان  
بقدر شغل خود باید زدن لاف    که ز روزی نداند بود با لاف  
چونکو دستان زده نمهند    بایله با بایله شد باشد  
چو در بار مزن موجی که دار    پیر بالا تر از ادجی که داری  
محو بالا تر از دوران خود جای    نمکش پیش از حکیم خوشتن پای  
شبانان پیشه کن بگذر ز کج    مکن با سر بر زکان سر بر زیک  
چو خون دهن ز عادت پیش کرد    سرای کو شش مال نیش کرد



چراغ ارچه زردغن نور کرد بسی باشد که از روغن بسیرد  
فراخها و تنگنهای طرف ز عدل پادشاه خود زند لاف  
ناید حکم کردن بر دینیا یکی بر با طمع دیگر بر آزا د

هم در معنی گوید

بر کرده بحث از آن سبک یا کافرون ز حکم خود گشت پای  
مرغی که اوج خویش دارد همچو ز ملک خویش دارد  
ماری که ز راه خود به چید از پیش کار خود به چید  
رو به که زند طیا پنجه بر شتر دان که بدست یکت شمشیر  
نیکو کنی زدن سپه دار کاندازه کار خود نکند ار

هم در این معنی گوید

هر که خود را چنانکه بود شست تا بدتر زند که افراحت  
فان آتش که نقش خوش بود هر که این نقش خواند باقی ماند  
نخست بقیس جای در بان نان میده نه قوت هر شکست

مردان خوش چهره بمانند

کر

هر کسی را بقدر خود قد نیست نان میده نه قوت هر شکست  
هم در معنی گوید

کسرا که توانست از جای برد بر خاش او می چاید فرسد  
بنا را ج خود ترک نازی کنی که کج شک باشی و بازی کنی  
مکن تخمه بر زرد و بازی خویش نکند از وزن ترا زوی خویش  
نهندست گو یایه داری کند چون لنگبست کو راه داری کند  
بکش جربانده خویش پای که سر جوهر پاید پست پای  
درخت کرد و دانه بس رو کا کند دعوی هم سری با چنار  
بسنگام سپر خه رو باه لنگ چگونه هند پای پیش بلنگ  
بجائ که بدخواه خوشی بود تواضع نمودن ز بون بود  
نگود استان ز د آن شیر مرد که باز درستان شود در نبرد  
مباد ز بر مفضل نیک بحث که افکنند مفضلان به بحث  
نه اقل را شاید انداختن نه با مفضلان دشمنی با سخن  
چو مفضل کمر بست از پیش کش نشاید طیا پنجه زدن با درش



کوزن جوان که چه باشد لعل  
 غمان به که برآید از راه شیر  
 بخور خنجر از لب چربی بده  
 ز بهر کن این ز چتری بند  
 مخور جگر عم که در ایستی  
 به پیرانه بر بود یستی  
 در خنجر بر خود چنان در بند  
 که کردی ز ما خود دشت در مند  
 چنان نیز گیسو بر داز کج  
 که آن ز پهلوه خواری برنج  
 باز ازه میکن باز ازه خوش  
 که باشد میانه اندک نه بیش  
 چو رشته ز سوزن درون افکنی  
 بسا چشم سوزن که در سر کنی

### باب بیستم در ضعف و پیری

عیب جوان نه پذیرفته اند  
 پیری و صد عیب چنین گفته اند  
 دولت اگر دولت جمشیدی است  
 موسی سفید آیه نو میدی است  
 شاه به باغ است در حبس جوان  
 هر چو شد بر کنش باغبان  
 شاخ نواز بهر کلی نوبت  
 بهر خم خشک از پی خاکستر است  
 عهد جوان بهر آمد مخب  
 روز اینک سحر آمد مخب

هم در معنی گوید

حدیث گوید که خود پرستی  
 با کن کو خاری بود وستی  
 نشاطی پیش بودن در قدم ریش  
 غوری که جوان بود هم ریش  
 چو عمر از سی گذشت بلکه آری  
 بنیاید که چو غافلان ریش  
 نشاط عمر باشد یا چهل سال  
 چهل چون بگذرد ویزد پروبال  
 پس از پنجه نباشد سستی  
 بصر کنده نماید پای سستی  
 چو شصت آمد نشست آید پدید  
 چو هفتاد آمد افتاد آلت از کای  
 بهشت و نود چون در رسید  
 بسا سختی که در عالم کشید  
 در آنجا که بصد منزل رسانی  
 بود مرکی بصورت زنگارین  
 یکی تازی که آهوی کشید  
 بکیرد آهویش چون پر کشید  
 اگر صد سال مانی و ریکی رو  
 بیاید رفت ازین کاخ و نفوذ  
 چو شاهین باز ماند از پریدن  
 ز کنجشان لکد باید کشیدن  
 پس آن بهتر که خود را شاد داری  
 در انشادی خدا را پر داری  
 چو پیری در ولایت گشت  
 برون کرد از سرت سودای خالی  
 جوانه گفت پیر را چه پیر  
 که یار از رخ کبر زانست چون پیر



جوانش داد پیر نغمه گفتار که در پیری نویم کبریا  
 ز پینه شد با گوشت کفن پوش هنوز این پینه پروان ناری ز کوش  
 چو در موی سیاه آمد سفید پدید آمدنشان با ابد  
 درختی که جوانان کوش برخواست چو خشک پیر کرد کی شود را

هم در معنی گوید

جوان شد و زنده گانه ماند جهان کوهان چون جوان ماند  
 جوان بود و خوب آدبی چو خوب رود کی بود خرابی  
 سرافرازی مرد چندان بود که گدسته عمر خندان بود  
 چو پیر گشت کرد از در دست ز پیری عصای بگردشت  
 ز پیران دو چهرت با نیت یکی در ستودن یکی در نماز

باب هشتم در غم و الم با امید راحت

بار عناکش بش فیر کون هر چه عنا پیش عایت فرد  
 ز اهل و فاهر که بجائی رسد بیشتر از راه عنائ رسد  
 زل بلا عایت انبیاست و آنچه ترا عایت آمد بلاست

زخم بلا مرسم خود پنهانی است تلخی می باید شیرینی است  
 در عقب پنج بسی راحت شخه غم پیش رو راحت  
 شاد از آنم که درین در تنک شادی و غم هر دو ندارد در  
 انجم و افلاک بکشتی درند راحت و محنت یکدشت در  
 شاد از آنم که دل غنیت کآمدن غم سبب خربیت  
 مرد بزرگان شرف آردست یوسف از روی بزدان است

هم در باب صبر و تحمل

محب ابدیده دولت زما مگر که خوشدلی یابی اما نه  
 تو صابر شود در غم روز کی چند نماید بچکس جا بود در بند  
 چو روزی بخش یافت چنین کرد کسی روزی روا باشد که در  
 درین سندان سزای تنویدی کنی ماتم بود کاهی عروسی  
 چو شاد و ادغم جای جویند بجای سرب جای پای کوبند



بجای بانک مطرب میکند  
بجای مویه کبر بردارد آواز  
مخور غم کا دمی غم بر نیاید  
چو غم کشتی زین هم بر نیاید  
بار خننه که اصل محکهاست  
بسا آنده که در وی خرمهاست  
غم عالم چرا بر خود نهادی  
راکن غم که آمد وقت شدی  
فلک چون کار ساز بهیانا  
نخست از پرده بار نیسانماید



۵۱  
ای یگانه چند ازین نفس دوی طالب خود شو که این جمله توان  
در طریق معرفت یابی دست تا تو خود را بازشناسی دست

### در بیان نفس

چون تو نفس خویش را نشانی مرکب معنی بصیر انا بیخته  
ای ندانسته ز غفلت پیش و پس با تو زین معنی همین نامست و پس  
دانش نیست کار سر برست که کنی پناشوی دانه که چلست  
بچو طوای پر زهر است نفس دارد از عالم قدرت نفس  
نه بیک صورت نماید در نظر بکس تحقیق او دارد خبر  
نفس تو آشوب فعال است نه ز وصل و دانش انمعنی جدا

جرعه ناخورده بسته کند بستی نازیده بستهها کند  
که مراد خود نیاید از دست جوهری گردد نفس اندر دست  
نفس را کردن بزین فارغ من بپاکم سلوک راه دین  
از مقام سرکشی بیرون برش مار و مار است می بزین تو بر سرش  
نفس بد فرما از پنجا چون کند در طریق بندگی لوازم گشت  
که رود در گوی طاعت پارسا که شود تلاش بازار هوا  
ز مقام اریک مقدم بالا شود مطمئن گردد و زیبا شود  
هوای خاک آب هر زمانش ارجی آید خطاب



کشکوی دادش نام کرد از بد و بیکش همه اعلام کرد  
نفس نوسن مرکب جان و دست راه پیر کب بریدن مشکلات  
پاسبان مرکب خود باش خنر تا سوار آید بر روز رستخیز  
دانش نفس را نباشد حاصل که خبر یابد نواز حاصل دلت

### در بیان دل

دل چه باشد فخر این امر حق خلوت جان بر سر بار حق  
دل ایمر بارگاه محرمیت دل ساس کارگاه آدمیت  
دل پذیرفت آنچه عالم برینا دل بدانت آنچه عقل اندر نیافت  
بلبل جابر ایام او نشست شامبار معرفت و رایت

گاه انس و گاه توبه گاه عین چون فلک گردنده بین الاصفی  
حق نظر دارد اندر کوی دل نه هر چو کان در آید کوی دل  
آنکه بر پهلوی چرخه دلش آن نه دل باشد که هست آن نمرش  
در میان نفس جانش مستقر این یکی چون مادران دیگر پدر  
روح تو آتست و نفسی خجسته زیند و جوهر زاده اینقر زین پاک  
سوی هر دور و زوشت گردان نام انقلاب از برای آن بود  
چون هر دو جانش فرماندهت در وجودش مسند شاهنشاهی  
روی دل چون صیقل شد راکان عکس انوار ازل عینی عیان  
هر که او خواص دریایی است صدرش در معنی حاصل

آسمان دل چو آینه در وجود آفتاب جان در او تابان نمود

### در بیان روح



شمع جازاد لکن نهان نهان  
 فصل این کجند را شوان کشید  
 جان پاک از بر آمد در وجود  
 در عبارت پیش ازین فرمان  
 جان چه باشد زندگی آب و گل  
 عقل از بمعنی فرو ماند خجل  
 نور غمت اصل جان ایت  
 زان عزیز بارگاه محرمیت  
 چون ثقاب کنت کز فلکند  
 شور غوغا در همه عالم فلکند  
 نافه جازا بهر خود نوشت  
 خاک آدم ابدت خود درشت  
 چون سرشش روزگار چل صبح  
 بر سر بر غالب آید شاح روح  
 از جهان به نشان آید نشان  
 در حرم قدس شد امن گشت  
 چون کس از کج نهان آید نبود  
 کربنودی پر تو حق در وجود  
 آب و گل را کی ملک کردی خود  
 کر نه اینکو هر درین دریابدی  
 ساحل این بحر نا پیدای  
 کربنودی کوشش حق نهان  
 سر جو زاکه بردی پی برون  
 آفرینش راجات از جام او  
 عارفان از حیرت از وی  
 آدم معنی از آن شد نام او  
 زانکه نشاء تحقیق کسی

علم و قدرت را در دمع و صبر  
 جگر چشم دل نباید در نظر  
 در شبستان محبت یار او  
 در هوای حق پریدن کار او  
 چشم او را سر مه حق البقین  
 دست او دست امانت البین  
 ره روان از بر این راه نیست  
 ز آنچه او داند کسی آگاه نیست  
 او بهر صورت بر اندازد تقا  
 باید مظهر این معنی سواب  
 شمسواری کا ندرین میدان  
 در او را مرده در مان رسد  
 خاص حاصل چنین فرزند  
 کو تواند برد از اینجای دانه  
 نفس ورسته ز بند آید کل  
 از صفای خود گرفته جای دل  
 دل بهار الملک طان سلطان  
 جان ندیم حضرت جان شده  
 ره روانجا وار به از ما و نه  
 پیش ازین محرم نمی باشد سخن  
 آنچه مقصود است از دیای  
 قطب عالم باشد این صاحب نظر  
 مردگان جمل را در هر قدم  
 زنده کردند چو روح الله بهم  
 وصف او را هر چه گویم بر آید  
 امثال اصفی و بکر است  
 ز غفلت ز تحکایت ز خور  
 باز کن چشم غرور ناپی بری



ای ز نور عقل کشته بهره مند  
در همه عالم بدانش سر بلند  
در ولایت خطبهها بر نام  
این همه دان برای دامن است  
حجت الله عقلت مد شو  
تا نیاید هیچ عذر از روزگار  
از پیش کس مجبور نیست  
هر که را عقل آمد و معذور نیست  
آدمی بی عقل دانا نیافت  
معرفت او توانا نیافت  
روز و شب در قلعه دل پاسبان  
روح باده همچو طفل بی زبان  
هم بنور شرع پنا گشت عقل  
از ورای فکر دانا گشت عقل  
ورنداری بهره زین دنیا  
از جانش پرده سازد هوا  
کردش او هم درین میدان  
از کمال او بسی نقصان بود  
آنکه علت گفت پس معلول  
مر چه دید از عالم معقول دید  
عقل با پنا فلسفش در هوس  
کره پول از طبایع رو نفس  
حکمتش اندیشه بسیار کرد  
قدرت پر قدر دید انکار کرد  
فرص خویشش نباید در نظر  
پر تویی بر در فشار از ره گذر  
عکس و راجعین و گفت از کمال  
خود ندانست او زمین از آسمان

بگونی کرده هوا انجخته  
عقرا بر دار شرع آو بخته  
او بجهل آوازه در کشور زده  
از گریبان هوا سر بر زده  
ظلمت هستی ترا در راه دین  
در حجاب افکنده از نور حقین  
غول غفلت مرا داده فریب  
که سوی بالالت برده که نشیب  
از خدا غافل ز خوراک نه  
بهر خیالت مقصدای راه نه  
بس کن ای معرور غفلت بخر  
دیده حق پس نداری در گذر  
بچو مرغی مانده مجوس نفس  
در میان چار دیواری هوس  
تا درون این روان شش دردی  
بچو طفل اندر کنار مادری  
دست ازین نه خبر حکمت یار  
عالم قدرت طلب کن مردوا  
تا درین مرکز گرفتاری هوس  
مانده سرگردان چو پرکاری هوس  
چو نیان تطفه کل مانده  
از جهان عشق غافل مانده  
از هیولای طبایع دام تو  
شاهباز حضرت لا هوت تو  
پاک ازین آرایش ناست تو  
در مضیق حکمت آرام تو  
قصه موم و حدیث کودکان  
چند کوزه آخر از روی مکان



اگر کار خیر ما و من      مرد را از کودکان نبود سخن  
 باده که صوره پدید آورد      این پدیدان هم از حکم خداست  
 آنکه در موم این تصویر پنهانست      کل شئی مالک بر حلقه خواند  
 نوع جنس از عالم پیراوست      صورت و باده هم از تقدیر او  
 عارضی و ذاتی از وی شدید      جزو فکر قدرت او آفرید  
 نیست فاعل صورت و صورت پیر      هر دو را میدان الی الله المصور  
 یفعل الله ما یشاء وصف حدت      سر چه خواهد میکند او را رواست  
 قدرت او بر وجودش و کم      جمله را باشد فاعل العلم  
 ماده که واجب بود در ذات او      پس دو واجب میشود اثبات او  
 حاش الله واجب فاعل کسبت      من یقین دانم ترا انهم شکست  
 فیض از دیاب و وجود کائنات      اصل سبحان از او دارد حیات  
 جزو فکر از او معلوم دان      پس بدست قدرش خنوم دان  
 پر تو لطفش پدید آرد صور      صولت مهرش کند زیر و زبر  
 چون نداری قدرت فاعل را      علت و علت مکن افعال را

چون

جنبش ذات عالم سوی اوست      قبله پید او پنهان روی اوست  
 گردازی دیده حول بین      نور حق به آخر و اول بین  
 به تغیر منعم و قهار او      به تفاوت فاعل محار او  
 روح قدرسی میکند این فرزند      بکن همه با تو چو هیچ اند این همه  
 این کائنات بیا به سر پای      ناپای غفلت بیزه سپری

### در بیان تصویر

سابقا که شد به برک رب      ببلای از ابله بر دار خنجر  
 در دیرین رنج هم خمر      در قرح ریزان می صانع دست  
 ساقی می ده که جام آرایم      مست گشتم و ز جان بر خواهم  
 صبر کم جواز دل شد که      مانم هشیاری منه بر ما که نیست  
 صوفیان صافرا آوازده      عرشیار اثر است دسازده  
 اهل دلو را جمع کن تا می خورم      آخر از ده جهان تا به خورم  
 بزنگاه مقلد روار کن      خاک ره در دیده اغیار کن  
 ای نسیم صبح بر اغیار زن      خاک را از آتشی بر آب زن



سایه جانی که جان نودید  
 بر دل شوریده داغ نونهد  
 مست کن پردای هشیاریم  
 کان نمایشها که پذیریم  
 چار سوسیستی آید کن  
 از غبار هبیم آزاد کن  
 چون بلند آمد رستهها سر  
 خاک پای صوفیان کن افرم  
 هر که در ملک تصوف محرم  
 بچو مهر اندر یکین خاتم  
 هیچ رای از تصوف نیست  
 چار حرف اندر تصوف نیست  
 توبه صدقت شرط آنو فنا  
 پس فنا کردن فزاد فنا  
 اولش فقرت صدق افتاد  
 آخرش تسلیم و رسل اختیار  
 ناتو در بند خودی مشکل رسی  
 جانفدا کن با دین منزل رسی  
 صاف کن دل را تخت از خرد  
 پس بنده خوی طبعی را رنر  
 آتشی اندر صفات خویش  
 پس هوای نفس کافر کیش  
 علم تحقیق از دل آگاه گیر  
 شارع شرع رسول آیه گیر  
 صاف شو با حق نهان و آشکار  
 صوفیان صاف را اینست کار  
 رسته از بند دو عالم پایشان  
 منزل فردوس فرجایشان

چو نمصفا و مذهب گشته اند  
 حضرت حق را مقرب گشته اند  
 اختیار خویش را بگذاشته  
 نامراد بر امر ادا گشته  
 چون حجاب خود گرامت گشته  
 شاه راه استقامت گشته  
 در ارادت بسته حکم خدا  
 ردشان یکسان شده فقر و  
 دیدشان از دید خود دیده خلا  
 فارغ از رد و قبول عام و خاص  
 عقل بیاسان بحق رهبر شده  
 از کمال معرفت سرور شده  
 جمله در کوی سلامت مبرور  
 فارغ از بار ملامت مبرور  
 هر که امروز از خود آیین گشته  
 سر بر آورد از کرپانه گشته  
 مرد معنی فارغ از بالا و پست  
 سر بر جوی هر صوره گشته  
 ذره کرد از پد صد کشتکوی  
 آبروی خویش کرده آب جو  
 صوره اندر صوف و معنی پیا  
 رخصت از نشان مصطفی  
 چون کلیم الله در نراه محف  
 با صفای سر خود پوشیده صوف  
 سرانمعنی بدور روزگار  
 در یکی پلنی میان صمد و  
 شرح انمعنی پس از بوالهوس  
 موج ایندربا همه توفیق پس



بواجب دیای بیاحل نکر کشتی و ملاح بی مشکل نکر  
قطرهای بر خون بارانزد صد نمک آدمی خوارانزد  
آن بغواصی درین دریاروا کراست و راعیات آشت  
باد اگر بروی آب آرد خنی کوهر در یاش که خواند کسی

### حکایت

آن شبیستی که روزی یازید کرد از نمغنی یکی نکته پدید  
از میان جمع مرد خود پست چون شیند انهر فراز جای  
گفت در عمری در نغم بود ام روز کم خوردم شنی نغموده ام  
که چه طاعت کرده ام بسیار بنتم واقفین اسرار من  
موی سوار کار خود شکافتم آنچه میگویند نشان کم یا فتم  
پیر بطامی جوابش داد و گفت خود پرستی کرده اند نهفت  
کر کنی طاعت دو صد سال تا تو در بند خودی سودا شمر  
خواجده در بازار پنداری هنوز بتلای ریش و دستاری هنوز  
رو قفا خور در نهان و کجا کز قفا خوردن به پنی روزگار

بوالهوس چون در حجاب چوشت این سخن مرهم آریش بود  
مذهب مردان بود جان باختن بایلی هر دو عالم باختن  
کر بدین دیار سیدی هر خنی خود بنودی قدر اینکو هر کسی  
خوب گفت آنمقدای اهل دل عشق بازی نیست کار باطل  
سروری باید ترا کردن متاب ذره شوتا بهره بای ز آفتاب  
بسته شو آرا زده این راه تابیا به قرب ایند کاه را  
باغبان باید نهال را نخت ز انکه هرگز از زمین خود دور  
در طریقت رهبر دانا گزین ز انکه ره دور است ره درین گزین  
رهبری باید بمعنی سر بلند از سر لغت در طریقت بهر بلند  
اصل و فرع و جز و کل آموخته شمع فعل از نور علم افروخته  
ظاهرش از علم کسی با صفا باطنش میراث دار مصطفی  
پیر در با و میران خس بود مرد عاقل را شایسته بود  
خود میر در راه مرد صوفی پیجو در است و صدف کز شگنی  
هر کراست غیایت بهر گرفت روز اول دانه رهبر گرفت



هر که در زندان خود را بخت  
 بند اورا سالها شوان کشت  
 هر سواری کوغان فلکست  
 در سر آمد کیش کام تخت  
 ای سلیم القلب شوارت کا  
 ماته پنداری که پندارت کا  
 پست کشتی جمله دعوی بلند  
 عمر کشت استغارت بهر چند  
 کنج خواهی بر خرابه کام زن  
 آتش اندر پنج سکت و نام زن  
 بر که باری نوای بی نواست  
 بلبلان دانند کین با کین از کجاست  
 آفت راه تو دید نفسست  
 دید بر بند از خیال خود تخت  
 کر تو خود را از دو عالم کم  
 پای بر فرق بینی آدم زنی

### حکایت

طالبی را بر دل آمد اغشخ  
 کمر دی هر جا که بودی خوش  
 نیک و بد را بهتر از خود داشتی  
 نفس خود را خاک ره پنداشتی  
 از قضا دیوانه را دیدست  
 بر لب آب چو خاک افتاده پست  
 عقل از درقه خرد بگریخته  
 ز نیک با مرد کیش آیه خسته  
 دلی او چون صوره او مختصر  
 قول او چون فعل او نامعتبر

چون نقاب از چهره او باز کرد  
 نفس و نش سرکشی آغاز کرد  
 گفت اگر چه زیر خاک آید سرم  
 از چنین شوریده حالی بهترم  
 چون کرد از نفس و دون خود را  
 سوی آب آمد چو خاک از ره گذر  
 موج آبش بین چو آب نمود  
 چون بدیشش شناسا زوش بود  
 دست و پا میزد چو آب از سر گذشت  
 مرد حق بین از همه نویسنده گشت  
 مت از آن حالت بهشیاری زد  
 ز دوش از غرقاب غفلت گشت  
 گفتش ایغور نفس خوشیستن  
 بدکار از ابد مبین و کم زن  
 بر مزاج عشق خوش کن خورا  
 بهتر از خود را ان سکان کورا  
 تا ترانس کران جان پنهانست  
 آرزوهای سبک و جان خطا

### در بیان عشق

ای نو آموز دبیر عشق  
 جمد کن تا کردی ایجد خوان عشق  
 تو نفس خسته مشغول بهی  
 باش تا حرف خویش آبی و بی  
 سبهای دلین و آخرین  
 اندرین خطرات اگر خواهی بی  
 که چه حرف دلین بگفتا شوی  
 ایجد خفیق را دانا شوی



ای طبیعت معلّم ساخته رفته عمر و کارنا پرداخته  
گر کداری حرف معنی رسی آگهی دانی که بحری یا حسی  
ای بلند آوازه سپیده در راه دین خود پرست افشاده  
در قفای تست سید اهل برکش از آب و گلت پخ امل  
مرغ زیر کبکش و پروان پرزدا تا کردی پای بند هر مقام

### مقام توبه

منزل خوابی که باشد برقرار اولش بنیاد باید استوار  
هر بای خانه محکم بود چون کهن کرد خرابی کم بود  
چون ترا در راه دین اندک توبه را بنیاد آن منزل شمر  
توبه چه باشد پشیمان آمدن بر در حق نویسمان آمدن  
حلقه گشتن بر در بحر دنیا عذر خوانان آمدن در کوی از  
نفس احموس خود نشستن شرع را چون پاسبان گماشتن  
بند حق بودن و خوش زبانی در امید و بیم خود نگرین  
عامر توبه زکار بد بود خاص توبه زیاده خود بود

کفر

کف پیری کاغذ بن ره پوست توبه کن از هر چه آن غیر خدایت  
توبه را بگذار از آنهم توبه کن روشنت اهل ورع را این سخن

### مقام ورع

چون مقام توبه را آراستی باز یاب شاه راه راستی  
کم نشین در صحبت پیرنگ و بد بانی مقصد و مقصود حق  
یکدم از یاد خدا غافل مباش در غم و اندوه آب و گل مباش  
عشق خود را بند کن در کوی حق تا بجای باز کردی سوی حق  
بگذر از شبهه حلالش هم مده خواب و خور را بچو خود از سر نه  
گفت و گو کم کن برای نام و ننگ جز بختی پیدا کن هر صلح و جنگ  
ملک دنیا با همه عیش و طرب آن خوت اینهمه از حق طلب  
جز بختی منکر نهان و آشکارا این بود شرط دل پرهنر کار

### مقام زهد

دام دنیا چون بر افکندی پیش پس بسوی زهد بکسل دام خویش  
زاهد اگر هیچ بنیادی نیست هم دل و هم دست میماند تهی



شرط زهد آن باشد ای زاده  
کرد و عالم دل کنی کی باره فرد  
زهد چون شمع و دل پروانه  
زهد اساس کار هر فرزانه  
عاشقان که خود قدم برداشد  
زهد را کمتر مقام انگاشتند

### حکام

کشف باشد جوی زار جوی زهد را معنی چه باشد باز کوی  
کشف ای کین مرد پیرانش زانکه هر غفلت نمی بینم منش  
چیت این دنیا نماند و اسکار ذره پا خبر گشته در شمار  
لاف زهد تو درین پا خبر چیت غفلت محض کار و سر سرایت  
در حقیقت زهد را معنی بدان کرد و پردن نیست کار انجمن  
آنچه هست ازینک و بدگرزان بیکم و پیش رساندت در تخت  
زهد اگر در قسم خود داری کن این نه کار نیست پکاری کن  
ورنداری بهره در سر چیت که کوشی ذره ناید بدست  
که بود زهد تو در قسم کسی ریشخند آری بروی خود بسی  
زاهد اندر زهد نشو بشو من کره مغروری زهد خویشین

زهد تو اختیار نفس است اختیار نفس که باشد درست

### مقام رضا و سیر

چون ترک اختیار آمد معیار زهدی در زاهدی باشد مقام  
هر که را جولان درین میدان نیستی بهینش کیان بود  
باز قوی را مقامی برتر است که خدا هر دم پیامی دیگر است  
رهمرو اینجا چه قطب استوار اختیارش کرده حق را اختیار  
هر زمان در زهد زهدش است مرد حق است و نه مرد بچود است  
هر که او دولت چنین باری کند بر دو عالم او پستاری کند  
گر بگیرد ملک عالم زان است در گذارد کار در فرمان است

### مقام صبر

صبر باید مرد را در هر چه است تا تواند در بر شدی نشست  
کو شمال نفس صبر است و بس جوهر عقل است صبری بوالهوس  
صابرانه صبر بودن مشکل است این سخن نه لایق سر عاقل است  
مرد عامی چون رکارا گاه نیست که مراد را صبر نیست و گاه نیست



در بلا صابر شده مردان حق  
لیکن از درگاه او بسته خلاص  
خاص خاص از کار خود پرداخته  
باید و نیک دو عالم با خسته  
راحت از میلی گرفته در بلا  
باید تغییر گفته غم را مر حبا  
صبر ازین برتر ندارد بچکس  
آدم را حد صبر نیست و بس  
صبر باید در همه رنج و بلا  
تا ملک فقر کرد و پادشاه

### مقام فقر

چون فصلای فقر در محاسن  
طو طیان کفار و مغان  
فقر و فقر بود نا بود را  
فقر سوزد خسر من موجود را  
فقر در توحید اول نیست  
هر چه جز حق است زدن باطل است  
جان لباس فقر دارد در فنا  
که تو در فقری و فقر اینک غنا  
فقر به نفس باشد اتفاق  
لقمه خوانش همه مرا لاف  
که نه فقر از هر دوره چاکلی است  
سواد الوجه فی الدارین حبسیت  
در حقیقت فقر بر این است  
مردان را سراسر غیاث نیست  
فارغ از اندیشه دنیا و دین  
ایمن از حرص و هوا و کبر و کین

آنجا نمرودان که ره پیموده اند  
در بلای فقر شاکر بوده اند

### مقام شکر

حد شکر حق ندانم بچکس  
حیرت آمد غایت شکر و بس  
تا به غنی شکر خود کان کافرا  
غایت نذر شکر شوکان شاکر  
راست رو چون نعمتی در خدای  
شکر نعمت طاعت آمد بی گناه

### حکایت

آن یکی با حق چه گفت از نهان  
ای پدیدارنده هر دو جهان  
ایمیر از زن و فرزند و حفت  
چون تو انم شکر نعمت کف  
شکر من در نعمت و در بخشش  
هم دوباره نعمتی از لطف  
پیک حضرت داشت از یاد سیاه  
گفت از تو این بود شکر مدام  
چون تو در ره اینقدر شکر  
شکر نعمتهای ما دریافته

### مقام خوف و رجا

مرغ ایما را در خوف و رجا  
مرغ با پر را بر ایندن خطا  
بنده می یابد که در امید و بیم  
نامه بچاره کی خواند میغم



زیند و باید مرد را بیکه کاه  
 که گنجی کم شد فرو ماند براه  
 مرد از ایتند کرد بے ادب  
 بے ادب سبیلی خورد در روز و شب  
 شایع امیدت ز تخم غافلست  
 برکش از بارش بارش کاهلی است  
 بهم اگر از اندازه پروان میشود  
 مرد را از غم جگر خون میشود  
 چون ز بیم افسرده کرد آب گل  
 وحشت آنکه در میان جان و دل  
 آنچه حالتهاست باین درمی  
 نیک بودی که بودی آدینه

**حکایت**

ابلیس پسر از آن شرین مقام  
 هرگز نت خندان به نیم حیث حال  
 گفت چون خدمت که صاحب نام  
 سوگواری از بیم جان پر غم  
 پیش دارم منزله دور و دراز  
 زیر هر کامی دو صد شیب و فراز  
 حلقه در بازدم بسیار من  
 نیک ترسانم ز ختم کار من  
 عالم را خون شده جان و جگر  
 از قبول و رد کس ناید خبر  
 رخ بنو میدی نمی باید نفست  
 آیت لا تقظو بهر چه گفت  
 لطف حق در عین قهر و برین  
 این بود امید از باب یقین

ره روان کین طبل شادی میزند  
 از در قتل و عبادی میزند  
 از یقین اول مقام آمد رجا  
 ماکجا و پسر این معنی کجا

**مقام توکل**

بیکه بر امید و بیم خود مدار  
 فضل حق دان هم ثبات و هم مدار  
 چون تو را از غیر حق به نافتی  
 نقد اسرار تو کل یا سفته  
 این بار را هر که میجوید ثبات  
 مرده باید بودن و در اوج حیات  
 در پله پله نرفتن به مرد  
 بے خدا در هر چه میدانی مرد  
 روز و شب سودای نیک و بد  
 خود پرستی چون حدیث خود  
 روندت امر و نیت اگر داری  
 از غم فردا محور خون جگر  
 که تو خواهی در نه او روزی است  
 حق طلب کن یاد او باری است

**حکایت**

راهی دیدنش نای اغنی  
 بود او هم در یکی در کهن  
 امتحان کردش که ای هر گشته مر  
 پای بنیاد خنجر جانب که کرد  
 که درین کهن منزل سیکه  
 پوشش خود از کجا حاصل کنی



رایش کشت اینجی برین خطاست  
 از خدا پرس این که روزی ده خدمت  
 بندگان هر بر خط فرمان نهند  
 پوشش و خورش خداوندان دهند  
 ایگز بکشای کر نیست  
 زانکه پندار تو کل بندست  
 هر و از اهر کل صد خاکش  
 امتحان کردن خدا را نیست خوش  
 بده باش و هر چه آید رکن  
 جز رضا دادن سیرتی خود مکن

### در رضا

از رضا چون نیست بر منزل  
 کوی بیدان باز دهر دل  
 تا تو از علم حقیقت غافل  
 از چنین دارالادب چا صلی  
 اختیار خود بده بار تخت  
 پس میان اندر رضا بر بند حیت  
 چون نه فارغ زانده چنان  
 که شوی دانا می بخیر نهان

### حکایت

عایشی در موج دریای قضا  
 غافل از ساحلش آواز داد  
 گفت ای بسکن برون آرم ترا  
 یا چنین سرشته بگذارم ترا  
 پاسخ اینداش که ایر دشمن روا  
 که ز من پرسی نه این خوانم نه آن

بر مراد خود نخواهم گنجش  
 زانکه مقصودم مراد است و پس  
 چون زخ می کردی مراد خود طلب  
 حکم او را هم رضاده روز و شب  
 ز هر نا کامی هم بخور به کله  
 هر که اندر کجا این حوصله  
 پر ضای خویش بخور خطاست  
 چون نوراضی کنی او را هم رضا  
 در طریقت منزل علاست این  
 منتهای حاجت و فیهاست این

### در بیان احوال

مر جرای شسوار تیر کام  
 چون بوفیش کشتی ز بیم کام  
 شاد باش بمقبل فرخنده  
 کوی معنی را همی بر سووی حال  
 ای کل خندان سر از غنچه برار  
 باز نور و زشت و ابرو بها  
 خار غم پروان کش لای امید  
 چون نسیم صحرایم داد تو  
 غافل جام شرب آب منین  
 حالت من شورا کمر بین  
 کار خود کن ای سیر خود فرو  
 عالم دلوای کجاست بن خورش  
 از لب شکش کرد و را بکس  
 ز ما هم اهل مادی اند و پس

### در بیان صحبت



هر که بر نطق محبت راه پاش  
 بچو فرزند دست بوس شاه پاش  
 مایه داری یکن گهر از معدنست  
 آب جوشانش بریزد و اعلت  
 این سعادت هر که را در بر گرفت  
 خاک پایش را فلک بر سر گرفت  
 بلبل اولاف مطلق میرد  
 روز و شب با یک نام الحق میرد  
 اول از اول بر آمد کفش کو  
 در نه خاکیرا کجا این آبروی  
 کر نیه این نوبت اول دی  
 بود عمران ربان زبانی زدی  
 سر که او از خود بکلی وارنت  
 نامش دری از نیند ریادست  
 در محبت بسجوا خود خطاست  
 زانکه سر حد بیابان فاست  
 چون محبت تیغ و جدت کشید  
 سر نه پند مر که آنجا کشید  
 خود محبت طایع از ماموست  
 هر که او را دوست خود را دشمن است  
 دوستی نابودن آنارست  
 در عبارت زان یکی آید دست  
 هر که رایت محبت سر برید  
 خون بهای او بجز دیدار نیست  
 در فضای قرب او دنا رسید  
 از محبت بر در محبوب شو  
 هر دو عالم از بیره کار نیست  
 با طلب دیوانه مطلوب شو

با نهان دوستی بر خور زد  
 دوستی را عیب دان آنجا که اوت

در بیان انس

هیئت جنت چه بودت ز خویش  
 پرده چشمت بر اندازد در پیش  
 سر چه غیرت از میان پرست  
 هر امید از بیم مرد افرو نشود  
 چون مجروح شد ز تهد و تسیه مرد  
 کوه را از نه فلک یکباره کرد  
 کومزن دل کز نمی کمال  
 سر این معنیست انفق یا لیل  
 مجلس نجایش آمد این رطبا  
 عشق باز از مقام انبساط  
 بیا به سودا درین بازار خوات  
 پس کلیم الله رخص دیدار خوات  
 چون نسیم این چمن پیدا شود  
 بلبل جان در نفس کویا شود  
 ساکت ز آدل چو شناسد مقام  
 انس او با طاعت و ذکر مدام  
 آنکه صاحب حر باشد نام  
 با صفای حق بود آرام او  
 آنکه او را انس با ذات خدا  
 بحر تمکین است و غواص لغات  
 حال پچالانست اینجا باین  
 سر بر جان جاها همیش  
 از حجاب نفس ظلمت برای  
 آسوی شایسته قرب خدا



آفتاب از آسمان تابان نمود چشم ناپیدانی پسند چه سود  
 اید و چشم را بمعنی نوریت زرق شوق زبده دوریت  
 و اما از ما بجز دیکر داند انگش کوز خود دارد خیر  
 تا ز قرب بعد بر ناری نفس دانه انبساط همه عارت و بس  
 نور حق پیداست لیکن عیب دیده حق بین باید از نخت  
 قرب حق از روی تست آن بود خوش در زبان خویش عینی سود خویش

**در بیان قبض و بسط**

در محبت چو زدی کام قبض و بسط از گردش احوال  
 هر فتوحی که بر جان رسد پیدلا ز امر زده در مان رسد  
 بشکفته کلها ز باغ خوشدیا روی کل گردد زانده صیقلی  
 دل ز شدی چو نشود دست و خیر آب نفس تو بوی رساند از شراب  
 شرط باشد هر که می پنددست خاک از جرعه سازد نیمت  
 نفس از جرعه آرد در خوشی او بر اردت بهر سر کشته  
 غیرت عشقش کند در پیر و خم انهمه شادی بدل کرد غم

قسم او کرد ز باغ روزگار بر کلیرا بر جگر صد گونه خا  
 نفس و دل را باشد بمعنی عیان مرغ جاز از آمد آشیان  
 راست پرستی آن همه هستی اینهمه در دهر از هستی است  
 زین پروردگار تو آیکه در کریان فاکش دارهی

**در بیان فنا و بقا**

یستی جولا که اهل دل است شاه راه عاشقان کامل است  
 جان عارف روز و شب طالب نور حق به پیش غالب شده  
 فعل حق دست مرادش یافته نفس و ترک ارادت یافته  
 پر تو ذات از حجاب گیر ما کرده او را غرقه بحر فنا  
 تیغ وحدت رانده بر هستی او کرده او را پنجه دار هستی او  
 یستی در سببش افروده بس هم بخود سببش داده نفس  
 از غم وحدت کشیده پدید خلقی بر قامت او هفت رنگ  
 شور عشق افکاره بر آب گلش ز غم دنیا و عجبی در دلش  
 کشت مردی کا نیرین ره کاست نیستی را هستی هستی منزل است



۵۸  
راه نجوشت بفریب هر  
جد میکنی تا از بزه بگری  
چون نفسا کردی فزار در فنا  
از بقای حق رسیدی در بقا

در بیان جمع و تفرقه

ای اسیر خود حجاب خود تو  
پاک باید بودن از کرد و دوئی  
جان چه پروانه بر روی شمع باش  
انگهی در بزم وحدت جمع باش  
یکدل و صد از روی شکر  
یک مراد است بس بود چون یکست  
هر که را در دل پریشان کند  
زود بنیادش بویران کند  
جان عاشق جمع در عشق فنا  
مرغ آزاد است و بیایار آشناست  
تفرقه در بندگی پیدا شود  
زانکه بار آرت پر از غوغا شود  
تفرقه را فغان حق آید پدید  
جمع گشت آنکوبه او صافش رسید

در بیان جد استیلا

پرده راه تو هم او صاف است  
پردمای خویش بردار تخت  
دل چه از سودای قیل و قال  
بر سر تخت تجلی خوش است  
حیث انوار تجلی را نشنا  
آنچه در سر تو آید به کان

و هم فهم اینجا بکنج در خجیب  
نه بخار زار در معنی مجال  
گر کشاید کنج افعال و صفات  
که نماید پر تو انوار ذات

در بیان تجرید و تفرقه

حیث تجرید از علایق پاک شو  
در ره آزادگان چالاک شو  
بجو مرغان بسته دانش میباش  
بیلای خویش و پیکانه میباش  
بجو کل خندان بودن می شود  
گر تر امعنی به تجرید آرزوست  
بر لب دریا بغوا صهی کن  
کو به تجرید آورد چندن گهر  
چو بخر دشت رنق و نسیم  
کو بر آراز نه فلک یکبار کرد  
کم زن آید که همجواری کمال  
تیر این معنی است انفق یا بلال  
مردم در از نور وحدت بهره مند  
نه قبول و رد خلقش می بند  
عرصه میدان او را حایه  
دیدار او دیدن افغانی

در بیان وجود و جبر وجود

مرغ و جبر از آتش کما حق پر  
بجو برق آید به دودی بگذرد  
ببل جان افقش بر آن شود  
که بگو بکنند مردم و که گریان شود



در حجاب دوست بردار دلقاق که جلال غرتش کرد در حجاب  
 جز به حق در بایده از خودش تا بعلین رنایم شدش  
 این سخن چون همدم طالب شود گاه مغلوب و گاهی غالب شود  
 آنکه مغلوبت محسوس خود است اندرین ره مشکل او بحدت  
 آنکه غالب شد برت از دام خویش در حرم قدس کرد آرام خویش

در بیان سهو و سکر

حال مستی دار ملک پادشاه مهر پشش در بیاری دعات  
 چون پاریز زم انس را بر کشید از دام صید قدس را  
 می دهم از راه جامه مستی تا برون آید ز کام نیستی  
 این قدر اهرم ز دل پیدا نشد باشد که چه صد دریا کشد  
 عاشق آنجا بس پشیمان کند حالتش دعوی سلطانی کند  
 خسته اینجوخوار بود ز آنکه در کوی بلا در کار بود  
 این محل آفت و جای بیم صد هزار اینجا یک ساعت و نیم  
 نیستی خود را از هستی ره زده لیس خدای این غیر الله زده

در بیان

دانش در عین نداشتن این منطق الطیر سلیمانست این  
 اهل دل را حالت نیستی بود راه او جاز از حق هستی بود

در بیان محو و اثبات

محو کن غش خود از روی ورق تا بخوانی آیت اثبات حق  
 هر که او خود محو کار و اثبات سر او در عین کار اثبات یافت  
 حاصل الامرافت تو هم توانی نور حق پیدا است تا محرم توانی  
 ای به پستی مانده از بالا پیرس تیغ لا مارنده از بالا پیرس  
 در گمان خود چه باشی پای بند آخر از نور یقین شو بهره مند

در بیان علم الیقین و عین الیقین

عقل فرزان چو هست هم با زبان حکمت علم الیقین  
 چون گذشته از ره دانش در خود به عینی آنچه دانستی نخت  
 دیده باطن اگر عین شود سر چه پنهان خوانده پیدا شود  
 سر و حد ترا به عینی بی بیان عین عین اینجا فرو شد در عیان  
 آنکه در بحر حقیقت راه یافت کو هر عین الیقین با کاه یافت



از دوکان آزاد شد از خود برست  
مرغ جان بر اوج او ادنی نشست  
آنچه علم حین از و دارد نشان  
بناشاند تزداد و دامن گشتان  
کنج حق را جان پاک او این  
این بود دیباچه حق البقیس  
خاص علم البقیس و خاص حال  
ویده در عین البقیس از خود خلاص  
منظر عین البقیس بالا تر است  
این سعادت انبیا را در خود است  
که حقیقت پرستی از حق راستین  
در مقام بی مع الله با زمین

### در بیان وقت

چون بوقت آینه صانع شد  
ره نیاید صورتش ملک و ملک  
اهل وقت از وقت بیرون ننگند  
نه غم ماضی و مستقبل خورند  
آنکه بودش هم بوقت خود نظر  
وصف حالش لشت زاع البصر  
تا تو در وقتی رگ را افتد  
وقت اگر با تو بود آزاد  
وقت اگر با تو ماند حلالت  
باری با نقد وقت خود در است  
یست وقت حال را چندان  
زین سبب گیر دلت سر کوته

### در بیان نمون و نمون

نمون

ایستاقر تا بهر سوزاه نیست  
بوسفی کو سچان در چاه نیست  
از دور کی چون تو حق بینستی  
زان غریب مصر نمکین نیستی  
غرق بحر صفات اهل دل  
در حجاب حالها یا به کل  
در ضربات فاسطه این بود  
حالت کما به نمون بود  
چون زدار الملک طان آگه شود  
شاد و خندان محرم در که شود  
خورده به مستی شراب خوشگوار  
استقامت یافته در عین کار

### در بیان غیب و حضور

ای کبریا که نام خویش  
است هم خود را بدام خویش  
در کجی با خود اندر کوی او  
کم سوار خود تا پای بوی او  
تا تو نزدیک خودی ریخرف  
غیبی باید اگر خواهی حضور

### حکایت در بیان غیب و حضور

ره رویی که نزد بایرید  
چون در آمد خانه را در بسته  
حلقه در زد که مرغ دام کو  
هر سیر عالم شبه بطلام کو  
بایریدش گفت ایروشن  
سالمها شد تا از و یام نش



در همه آرزوی او مراست      بایزید اندر همه عالم کجاست  
من بسی جستم ز پید او نهفت      کس نشان بایزیدم را نگفت  
با کباران رچنین پیوده اند      نادمی چو خود ز خود آسوده اند  
رو بد و پیوند و از خود در گذر      با نشان شوم آرزو یاب از اثر  
با تو گویم در پیش چون آمده      بنحو مار از پوست بیرون آمده  
علتی بس مشکل آمد بود تو      ورنه جدت از تو تا مقصود تو

در بیان عشق گوید

صبحدم بکف نهدم جام      عاشق  
تا شدم سرمست و بی آرام عشق  
دل که در دستم نیامد داشت      چون شفق در خون زدم پیرایش  
در شام جانم آمد بوی دوست  
چو فلک چرخ زدم در کوی دوست  
ساق آمد جام جان افروز داد      بسلا ترا مرده نوروز داد  
اهل مجلس برون برده بود      عند لیل از از شوق و صف دوست  
هر یک از رستی توان ساختند      غلغلی در عرش و عرش از خنده  
گر دستانها ز دامن رفته      پای سبزه بر د عالم کوفته

از میان بر خاسته گفت و شنید      ره روان غیب در عین شهید  
حاضران جمع گریه گشت آمده      بسته اغیار بر سنگ آمده  
حاجیان کعبه صدق و صفا      بسته احرام از پیا بان وفا  
ای مدانشه بجز نام سماع      حال چالیت به کام سماع  
مجلس خاص است و جای عام      پاک بازار از بود در دسماع  
خوب گفتند اینچه از دمان جا      نیست نفس مرده را این می حلا  
صد هزار آشفته اینجا کرده است      بنده بر ازین سخن دوری هست  
با سماع اندیشه طبع و هویت      تا برون نام ز خود این کی روا  
با تکلف چون در آید رد کن      حالت مستان بجهت خود مکن  
مان بر عسای نگردد دست پای      زاکمه این فسق در راه خدای  
جان مجوس نو در زندان      صحبت با جنس کردش مخفی  
در سماع مرده جانان رسد      بوی پیراهن سوی کنگان رسد  
این مفرح بهر مهر محو نیست      لایق این جز دل پر نور نیست  
اینطریق پاک مردان خداست      نه تحمل رزق مبینی چای است



عالمی شفته سودای است پاک این بد کوهر دریای است  
 اینکد یار که پنی پخیر خود پرستاند زینها در گذر  
 مرد معین طلب کن زینها اهل صور را باشد اعتبار  
 این همه جعدان این ویرانه از نوای بلبلان پکانه اند  
 از تکلف خویش بر ما قند حاش نه کر نشانه یافتند  
 خرقه را ز دام لقمه ساقند بهر ناله دین و دنیا باشند  
 از برای نام رفته سنگشان حضم شان روز قیامت رنگشان  
 رسم و عادت را روش پیدا ندهب مردان دین بکه باشند  
 دور از نه صورت نمایان کر معنی بایت راه خدا  
 دامن یک بنده آزاد کر از خستی این بضیع بد کر  
 همی کن با کوشش معنوی هر چه من گویم تو از خود دست بکش  
 بر در حق معکف شوای یاد میدارم من این پندار پدر

### خاتمه کتاب

سایا جام صبوحه در حور است کز می دوشین مراد در دست

وقت آن

وقت آن آمد که از آب و یکی در هوای صبحدم سازم طلی  
 خیز بکدم نادمی خون در کشیم خطمی مدبرج مسکون در کشیم  
 قیل و قال ماند از دور و نفی بحر مبدی در افکن دور  
 کر همه دریا دین و ورق خوری باشد این کشتی بیابان بری  
 چون ندریا ماند و نه زور وقت کو میری بخشد محیط مطلق  
 عالمی عینم ز دل پیدل همه طالب دریای و پسا حل همه  
 سابقامی ده که این اف پانه بود هر چه کشم و صف این خمیا نه بود  
 رطل ماستان و لبالب بازده پس سقا هم رهیم آواز ده  
 کر فتوحی به تکلف میرسد مدعی را کی تصرف میرسد  
 در خراباته که این می میدهند قیمت صد جان بکجو میدهند  
 شب روی کردم در پناه خوف تا مگر بام بر سر قد و قوف  
 مرکب از توحید حق با ختم جز تحیر منزه نشا ختم  
 چون بدانستم که حسرت در ره است پس یقین شد که خوا مویشی به است





آستان قدس

کتابخانه مرکزی آستان قدس رضوی

رباعیات ابوسعید

نام کتاب

مؤلف مشتمل: ابوسعید ابی خنیسه محشی

مترجم

شارح

تاریخ تحریر: ۱۵۰۰ نوع خط: نسخ تعداد سطر: ۱۵۰

جزء کتب: ۱۱ زبان: فارسی عدد اوراق: ۱۱

طول: ۱۷ عرض: ۱۰ شماره عمومی: ۱۱۵۰

وقف

خریداری: وقفی ایرانی خریداری

ملاحظات

ملاحظه شد بدان آید السعفی فی الدارین که این رباعیات  
حضرت سلطان  
الغفرین  
که موجب سفا خواهد شد است  
۶۵۸۱

کاغذ: نخودی رنگ

آید و دیگر رباعیات محل اشارات که بشارت شده کند در ملاقات  
در حرف مثل یکدیگر مثلاً و حرف بهم و دو وال و عین و صاد و  
و حرف جلا که کلمه طیب است پس چون بدین دستور عمل نمایند البته  
باجابت میرسد و متوجه می‌گردد و مع عا که شود بحصول آن کاملاً  
و سر فراز خواهد شد یا جبار یا خا یا مجمل یا مجمل بحسب صبر و مصداق  
و استقامت مزاج بر بار سائیه‌های روزگار و تکلیف امور شاقه که  
بر طبع گران باشد بعد از نماز با مدا و پنجاه مرتبه بخواند و شرط است که  
وصله آه و بسم الله در تمام رباعیات خواندن کرد دست تضرع  
بد عابر دارم و پنج وین کو بهار جابر دارم لیکن رتق ضلالت معبود  
فا صبر صبر احمید لا از بردارم از جهت رسیدن بوصول دو  
روحانی و یار جان من روز بقدر که حضور قلب باشد بخواند و پروا  
سه روز با وضو بودن و صلوات فرستادن و بسم الله گفتن از لوازم  
رباعیات است مگر در تقریبی عا در ظلان که نباید گفت را از آنجا  
و دو کتر از غریب ملاحظه خواهد کرد یا واحد یا احد حق تعالی که مالک  
الملک است پس فی الملک غمزه مالک برساند یکدیگر را آن



هو الله تعالى سبحانه

بسم الله الرحمن الرحيم

بدان اید که الله تعالى در الدارین که این رباعیات حضرت <sup>سلطان</sup>  
العارفین قطب الاقطاب شیخ ابوسعید ابوالخیر خراسانی قدس الله  
روحهم و اسرارهم که گوگرد احمر است در وصول بعدت و حصول  
در عبادت و طلب حاکم و در نور و تسخیر قلوب و رفع غایات و مبار  
امور با شریک تمام دارد زیرا که آن مرآت حق اندیشان در این رباعیات  
استخراج اسماء اعظم فرموده و هر یک ازین بیات از جهت هم  
و مدعای خاص تربیت داده که مداومت آن بلا فصور و زبان  
شاید مقصود و طلب بیست آید و تخلف نکند مگر آنکه قاصر از ایل  
دعای باشد و قاعده خواندن آنست که هر یک ازین رباعیات  
که اراده فرائد میکنند اگر از جهت شفا یا حاجت باشد باید مدام  
اسم یا نور یا قیوم بود و همچنین برای هر مطلب که بوده باشد مدام  
اسمی از اسماء الهی را مناسب آن مطلب و مدعا بوده باشد بخواند تا اثر

آید

آید و دیگر رعایت محل اشارات که بشارت شده کند در ملاقات  
و در حرف مثل یکدیگر مثلاً و حرف میم و و و ال و عین و صاد و  
و حرف ح که کلمه طیبه است پس چون در بندستور عمل نمایند البته  
باجابت میرسد و متوجه هر مطلب و مدعا که شود بحصول آن کاملاً  
و سر فراز خواهد شد یا جبار یا خا یا مجمل یا محبت صبر بر صفا  
و استقامت مزاج بر بار سائیه های روزگار و تکلیف امور شاقه  
بر طبع کران باشد بعد از نماز با مداد پنجاه مرتبه بخواند و شرط است که  
وصله او بسم الله در تمام رباعیات خواندن کرد دست تضرع  
بدعا بردارم و پنج وین کوهسار جابر دارم لیکن در تفصیلات معبود  
فا صبر صبر احبب لا از بردارم از جهت رسیدن بوصول دو  
روحانی و یار جان من روز بقدر که حضور قلب باشد بخواند و برود  
سه روز با وضو بودن و صلوات فرستادن و بسم الله نقش از لوازم  
رباعیات است مگر در تفریق عا در وظلمان که نباید گفت را از آنجا  
و دو ستر از غریب ملاحظه خواهد کرد یا واحد یا عدد حق تعالی که مالک  
الملک است پس فی الملک غمزه مالک رساند یکدیگر را را آن



فادر علی ذالک ایضا بر اثر اتحاد هر روز سی و پنج مرتبه بخواند و او  
یا احد کرد و نیز که با من پیش منز که پیش منی جو یا منی در منی بخ  
با تو چنانم ای کار منز خود در غلط که من تو ام یا تو منی بجهت تسخیر  
قلب سیکین دلان تا بجز روز در صبح و ظهر و شام هر وقت  
شش مرتبه که روزی سجده مرتبه باشد خوانده شود چون در نما  
زشش بگفت آید در حضور او و او را مخاطب ساخته بخواند یا رقی  
یا شفیع اید لبر ما بکاشش یا دبر ما یک دبر ما به زد و ضد دل  
بر ما ندول بر ما ند دبر اندر بر ما بادل بر ما دلت یا دبر ما  
بر ما که معشوق شد خود کسرش باشد و محبت در دمنده از دوری و  
مهوری و در انش این را بجهت اسبعت مرتبه یک نفس بر خاک  
قدم معشوق در حالتی که وضو داشته باشد در خلوت بخواند و در  
خاک و در کاغذی کرده در سر راه معشوق قرار گیرد تا او بگذرد  
آن خاک ابرشت و افشاند و تمسک نکند تا او بکلمه در آید  
بعد از آن مفارقت نموده برود و مظهر او باشد اگر تا خیر بهر  
روز دیگر همین عمل نماید که مدعا حاصل خواهد شد یا جلیس یا انیس

نور

عقب سر زلف یا رومه چیراوست بشیر نید منی که شهید در سکر  
اوست با این همه کبر و ناز کند سر اوست فرمان ده روز  
فرمان بر اوست بجهت رسیدن بوصله محبوب هر روز  
نه مرتبه بخواند یا عطوف یا رؤف از سحر تا او را کار اندر نام  
یسوزم از بند دودم اندر نام ناموست بکردن تو اندر نام  
آغشته بخون جو دانه نام بصحبت دوستان رسیدن و در  
بافت صال ایشان چند روز بخواند این رباعی مداومت  
نماید یا مظهر یا مظهر یا حبیب یا طن ای ناله گریه می است  
اظهار گریه و آن غافل است را خبر از گریه ایدت ولایت  
محبت بر آ و بر ما طبع شرع دوست کار گریه بجهت اظهار حفا یا  
هر روز نشت مرتبه بخواند در خلوت یا مشهور یا خفی الاطاف مشهور  
خفی چو کج و فانیسم پیدا و نهان چو شعله در فانیسم القصه در  
چمن چو پد مخون معالیم و در ترغ معلوم بجهت استغفار که هر  
افراد در این نشت هر روز نه مرتبه بخواند یا معانی یا مغتر طالع  
سر حایت فردا دارد بجهت همس پلاس پوسر دارد اینجا



که یک سوال بخشد و کون استغفارم سر خم شود در بخت  
 رسیدن برادر و زخم نه بخواند یا میشود یا فخر مردان خدا را  
 دگرند مرغان را شبان دگرند منکر تو این چشم با شبان کاشان  
 فارغ زد و کون و از جهان دگرند بخت کشودن بستیکها و حصول  
 مدحیات یا تیر عظیم دارد یا رانی و یا فائق از خالق ذوالجلال و ای  
 خدای ما چند روم در بدر و جابر کار یا خانه امید مرا در در  
 یا فصل همتا مرا در کشای برای غرض حاجات و اجابت  
 دعوات و طلب آمرزش از جناب کبریا بعد از فراغ از خیر  
 بخواند یا قاضی الحاجات یا مجیب الدعوات یا غافر الخطیئات  
 یا رب یک حاجت و روحی به یک اعرضت عن غیر و اقبلت  
 الیک ما لا عمل صالح استظهره فیه جنگ را بجا تو کلت علیک  
 بر رشته جمیع همتا و اگر آشنی و کامرانی کردن هر روز بهشت مرتبه  
 بخواند یا ظریف لا ظلم له الله بفرمان پس پس لطف و کرمینار  
 فرم پس پس هر کس کسی و حضرت میازد بحر حضرت تو ندارد این  
 با کس کس بخت شتر اعمال و ادعای عفو در حمت یا رحمن الدیاد الا

در همه ایستار افعال بر م رتق نهان میکنی دشوار جهان بودم  
 آسان میکنی امروز خوشم بود و فردا من آنچه از کرم نومی سردان میکنی  
 بخت فتوحات با اندازه و برآمدن جمیع مطالب سرور یا زده مرتبه  
 بخواند یا فاج یا مقح الرشد المیر حیدر فقی الرتبه کتبی در خیر  
 فقی در بار امید بر رخ بسته شد ای صاحب الفقار و فقر  
 فقر بخت از اله تب و تول و حصول صحت و دوا زده مرتبه را نکل با  
 بخواند و قدر بر رخ او افتاد و در روز این عمل کند البته اثر کند و در  
 صحت میشود یا کانه یا شانه یا معاف صد شکر که کشتن شفا کشت  
 صحت کل رخت از بهشت تب و الغلط برنت افتر که از  
 تب عرق شد و چکیده از بهشت برای دفع علل و انواع بها  
 مرخص باید خود بخواند و اگر خود نتواند دیگر بخواند صبح یا زده مرتبه  
 و ظهر و مغرب بجز سوره یا کاشف القصر و تنزل القرآن ما هو شفاء  
 در حمت اللطیفین اگر در صفت ذات تو حیران که دمه و زهر و جهان  
 خدمت درگاه توبه علت نسیان و شفا هم توبی یا رب تو افضل  
 خوش استبان و بده بخت شدت موت و زنده بماند شود کبر



۷۵  
که صالح بوده باشد با وضو برالین مریض نشسته یک نفس اینرا بخیر انبوسد  
و بعد از آن آیه شفاعت را بر روی سینه او بدون اینکه جامه جابل باشد گذارند شروع  
در خواندن و آیه شفاعت و کلمات فرج نموده بعد هر ساعت صبر کند اگر فایده حاصل  
نمود فیها والا اورا بچنان باد وضو از سینه او برداشته بسم الله بگوید و در زیر پشت  
او گذارده بدستور شروع در خواندن را بخیر و آیه شفاعت و کلمات فرج نماید بعد از هر  
ساعت علامت صحیح و قوت بوقوع خواهد رسید و حجر است باشد  
حوران نظاره بخار صفت در رضوان زناصف کف خود بر کف زد  
انحال سیه بر آن رخ مطربند و ابدال زخم چنگ بر مصحفند و بجبت  
روشنای چشم بعد از نماز مغرب شفا مریض یا خود را طلب نماید و بعد از نماز  
صبح چهارده مرتبه با آیه شفاعت بخواند و بر چشم مریض دهم سه روز صبح و ظهر و شام  
چنین کند یا نور النور یا منور النور هر خوش و عاگردم و بر آیه سوره نوره بر چشم  
باد اینرا چشم بر اندیش ترا چشم رسید چشم بر اندیش تو بهر اینرا برای تزلزل  
آیه که در دفع آن دهانی که وضو ساخته در وقت نشسته بسم الله و صلوات  
در ستاره و سر سجده که نشسته استغاثه نماید و آیه شفاعت بخواند و سر بردارد و شروع در خواندن  
نماید ان الله تعالی صحت کلار و مریضه و مناسب است اینرا معی بعد از نماز

و از

بخواند بخوان مناجات یارب بدو نور دیده بخیر یارب بدو شمع دو دمان  
چند بر حصی از عین عیانت بنگردارم نظر آنکه بفتحم ز نظر بجبت دفع  
پشه وقت خواب وضو ساخته بر قدر کرب و بخواند و بدو بر اطراف خود باشد  
و از ده مرتبه بخواند فریاد رشت که در پشت بگشاید و در چشم سپاه و صورت  
بگشاید از ابدال شب بزم آخرت اینها همه در فرض و منعم بگشاید  
بجبت نعد و ظلم ظمان و ابطال و سر کوب عدا میر و زینبست مرتبه  
بخواند علی الخصوص وقت معارضه یا قاهر الاعدایا یا صر الاولیا هر مرتبه  
برم که رصم اعدا از دشمنی خاشاک لطمه بر دربار زد یا منع بر نهیم ایم در دست  
تقصا شده گشته هر آنکه خویش را بر مازد بجبت تعزین عا در و هم صحن  
خل در مجلس و بار بخواند یا من لا یصرف السوء الا هو این کید بر کبر از کجا  
پیدا شد اینصورت قهر از کجا پیدا شد خورشید مرا چشم بر نهان کرد  
این لکه بر از کجا پیدا شد بر سر رفیع هجران از جانین و اتفاق  
و در شب و از ده مرتبه چند شب بخواند الله برادر رسد یا جامع یا راد کل شی  
یارب تو مرا یار و مساز رسان آواز ده در دم بهم آواز رسان ایمن  
که فر از فراق او غمکنم او را بمنج و مرا به او باز رسان بجبت تو نفس



نماز در وقت خواب وضو ساخته و در بستر و بقبله نشسته و بجهت صلوات  
 بفرستد و در هر مرتبه این را بخواند و اینست در خواستن وقت نماز کرده  
 بعد از آن تسبیح فاطمه زهرا علیها السلام بخواند و با کسر تکلم شده بخواند  
 یا محی الاموات یا موفی الخیرات یا شب خیز که عاشقان شب را  
 کنند که در دوام دوست پروا کنند هر جا که در بود شب بگذرد  
 الا در دوست که شب بگذرد بجهت پیدار شدن از خواب وضو بسیار  
 و بهمان طریقی که مذکور شد عمل نموده سه بار این را بخواند یا حاجی  
 یا قنوم در وقت سفید دم خردس سحر دان که چرا می کند نوحه که  
 کز آینه صبح نمودند او را از غم شیر گذشت و تو بجزیر از برای وصول  
 به عادت و حصول مدعیات و جهات شب که از نصف بخاورد نمود  
 باید در خواست وضو ساخت و در رکعت نماز حاجت که دارد و بقدر مقدور  
 صلوات بفرستد و این مناجات خواند و در کتب که مداومت نماید مطلب  
 حاصل شود یا کف الراحین یا فاضی الجراح السالمین در هر سجده ای تو  
 همیگویم زار در حضرت نوبی که عرض نیاز به نسبت بندگی  
 ابریده نواز کار خیر چاره گشته باز برای سرفراز عالم معنی و حاجت

و در قسم مدعا که منظور باشد نصف شب بخیزد و در رکعت نماز  
 گذارده بکصد نوبت صلوات بفرستد و بکصد مرتبه این را بخواند  
 نسبت بخواند و بر خود قرار دهد که الله مدعا حاصل است و چون نزدیک  
 بختم رسد سجده رفته تمام کند و عرض حاجت نموده اشک از دیده  
 ظاهر کند و عرض حاجت نموده اشک از دیده ظاهر کند و شب  
 بلا فاصله این غسل نماید و مشک مطلب حاصل است یا من یسئله  
 شیئی یا من لا مانع منه و لا نوم یا فاتح الخیرات ای آنکه منتهی و  
 یا همتا که کس نبود ملک بین زبانی خلقان همه خفته اند و یا بسته  
 یارب تو در ملک بایستد بجهت کشیش کارها و افزون رزق  
 سه روز بعد از تعقیب نماز بفرست بکصد نموده و بجهت نماز یا  
 یا خالق الخلق یا رزق و یا فلاح یا خالق خلقی رهنما یا بفرست ابرازق  
 رزق در کشای بفرست کار خیر چاره کرده برگردت رحمت مکن و کرده  
 کشای بفرست بجهت بازگشت از معاصی و ترک نامشروع  
 مداومت نماید یا غفر الخطایا یا حاجی السیئات یا مفیض الخیرات  
 یا مقبل العزات یا رب زکاه رشت خود متعلم از قول



بدو فعل بد خود بچشم فیض برده لم از عالم غیب سان ناخوشو خیال  
باطل زد لم بجهت حصول مطالبی روزم از ده مرتبه بخواند یا نه  
لا یضیع اجر الحسین یا لم لا یحیی جاء الراحین غمنا کم و از کور  
نوبانم زدیم بفرستاد و میدارد و خرم زدیم از حضرت محمّد  
که بر مرکز محروم کسر زلفت و منعم زدیم بجهت حصول مطلوب  
بقدر مقدور بخواند یا نه تقدیر کل شیئی رفتم بکلیسای سارای بود  
ترسا و هیود را همه رویتو بود بر باد و صلا تو بجانم شد مباح  
ملک زفره عشق تو بود بجهت حصول مطالب هر روز هفت  
مرتبه بخواند یا مقتضی فتح بر نامزدت خادوان سنگی نیست  
کز خون و دل دیده در آن رنگی نیست در هیچ زمین و هیچ  
فرسنگی نیست که بار غمت نشسته و شکنی نیست بجهت دفع  
مضار از معارضین و غلبه بر ایشان هر روز ده مرتبه بخواند  
یا ناصر الاولیا و یا قاهر الاعداء دل عدوت خویش خور و گزشت  
جان کرد هر نسبت بر کوز تو گزشت کفتم خط تو جانب منم و اگر  
انهم طرف رو بر تو گزشت و نه ایضا بجهت همین مطلب

یا الله

اگر شیر برافراز بر دست خدا اگر ترش آب ثاقب شد خدا  
آزادم کن ز دست این بدستان دست مبر و دامن توایت  
خدا بر که صبح قبل از طلوع آفتاب سه مرتبه حمد و هفت مرتبه قل هو  
الله و هفت مرتبه صلوات فرستاده ثواب آنرا بر وی شیخ هدیه نمود  
سه مرتبه این رباعی بخواند بارزق در آرد و مطبوع بخورد که غم ایام  
نداریم و خوشیم گریه نیست بود شام نداریم و خوشیم چون نخیه بایرند  
از مطنخ غیب از کس طمع غلام نداریم و خوشیم اگر آنکه شما  
پر جهان و داریت ازرق پوشان این کهن دیواریت  
طفلی از شما در بر ما محسوس است آنرا بجلال صیحه کجاریت  
یا قاضی الحاجات اگر نه ده ده دل یکده کن از حق همه شکی  
کو روز خود کله کن یک نیم شبی برار دستنی بدعا کز حق نذر هر آدم  
آنکه کله کن بجهت احضار یا واحد و یا احد کفتم صیحه لاله رخا و لا  
در خواب نماز حمد و بار ما را گفتا که در خواب پیامد آنکه خواهر  
که در خواب منی ما را بجهت تسبیح سه مرتبه بخواند یا شاه یا کافی  
سپاس شد هو از کار و دست ایدوت سپاسد از مرصه کشت



۷۹  
کر میل و فاداری اینک سرو جان کر میل جفا دار اینک سرو طشت  
در وقت جنگ هفت مرتبه بخواند یا صرا لا و یا فاهرا لا عدا  
بایش و پلنگ هر که آویز کند باید که ز تیغ فقر رهنز کند اما دل  
در دیش جو سومان میدان که خود نیز در بنده راترنگ جهت  
اهل دل شدن یا اصل هفت مرتبه بخواند دل وصل نوای  
مهر گل نخواهد ایام وصال متصل بخواند مقصود مهر از خدا  
باشد و صلت آید چنان شود که دل بخواند بحجت گرفتاری  
مطلوب هفت مرتبه بخواند هر صورت دلکش که زار و در نمود  
خواهد فلکش چشم تو بود رو دل کسیده که در اطوار وجود بوده  
همیشه با تو خواهد بود جهت سنگی رزق هفت مرتبه بخواند باران  
روزی که چراغ عمر خاموش شود در بستر مرکب عقل مدحش شود با  
پیردان کن خدایا حشرم رسم که محبت فراموش شود جهت  
مهر و محبت باز ده مرتبه بخواند یا رفیق و یا شفیق دل جریزه عشق  
تو نبود هرگز غیر از سخن عشق نگویید هرگز صحرای دلم عشق تو نور  
کرد تا مهر کس در آن روید هرگز ای که تو را محرم راز همه کس

لرنگه

شونده از تو ساز همه کس چو شش و دوت مظهر ذات تواند  
از بهر تو بشکیم باز همه کس بحجت محسوسان هفت مرتبه بخواند یا فتح  
الهموم و الغموم دارم کهنه ز قطره باران پیش از جرم کنه فکنده ام سر را  
پیش آواز آمد که غم مخور درویش ما در خور خود کنیم و تو در خور خویش  
بحجت راه حق یافتن یا مرشد مردان رهت میل هستی نکنند  
خود بینی و خوشی پستی کنند اینجا که مجردان حق می پوشند خجسته  
نهی کنند و مستی کنند بحجت در چشم یا نور انور ای چشم تو چشم  
چشم چشم را چشم من چشم ندیده ام چشم چشم چشم ز میان  
چشم چشم تو گردید این چشم چو چشم و چو چشم این چشم بحجت  
به نیازی و تو انگری مداومت نماید با غنر و ریت که تر در را  
آماج بر تارک فلاك فلاك تا جم یک شمه ز مفلسی خود بر گویم  
چند آنکه خدا صفت من محیا جم بحجت رفع درد و دزدان بعد از  
نار انگشت بردن مال و هفت مرتبه بخواند یا شاف یا کاف دارم  
المی ز چرخ چندان چندان با گردید تو انگشت خندان خندان  
در و کهرم جمله تاراج بخت آن در چه بود و دزدان و دزدان



بخت بر آمدن مراد یا فاضل حاجات یارب بحسن و حسن  
 ال عبا کر لطف برار حاجتم در دوسرا به منت خلق یا علی  
 از بار کنه شدن میکنم یارب چه شود اگر مرا گیر دست  
 کرد در علم آنچه ترا شاید نیست اندر گریست آنچه مرا باید نیست  
 بخت راه حق یافتن یا مادر چشم دارم همه پر از صورت تو  
 باید از آن خوشم که جاگرتو دوست از دیده و دوست فرق  
 توان کردن یا دوست بجای دیده یا دیده خود او دوست بخت  
 عشق حق یا واحد و یا احد کعبه دل و دین هر دو بکارت کردم  
 هر جز که دکنم نثار کردم کشتا تو که بشتر کنی یا کنی آن  
 بودم که بفرات کردم بخت عذر بدرگاه حق یا غافر الخطایا  
 که در کنه روز رنن کو دستم لطف تو گریست که کمر دستم کشتی  
 که بر دوزخ دست گیرم عاج تر از آن خواه که اکنون بستم بخت  
 طواف کعبه بخواند که کعبه اگر دل نور غیر است از طاعت همه  
 فسق و کعبه درست ترا کردل بجا و ساکن میبکده خوش باش  
 که عاقبت بخیر است ترا در جمله ذات جهان نور خداست

یا علی

یا نور خدا وجود یکدزه کیست خود بشود رحمت کرد بجای همه با  
 بر کس که ندیده و احمی است ایضا بخت پشیمان از کنه یا غفور  
 یارب زکنا زشت خود منفعلم و ز قول بد و فعل بد خود جلم فضا  
 ز عالم غیب رسان تا محو شود خراب طاعت دلم ایضا کر منفعلم  
 ز جرم سپار از تو نو میدنم هیچ کردار از تو خواهر تو مرا بسوزد  
 خواهر سوز مر از تو دخت ز تو و نار از تو بخت توبه خواند  
 یا غفور باز آ باز آنچه هستی باز اگر کافر و کبر و بستی  
 این در که مادر که نو میدر نیست صدمه بار اگر توبه شکنی باز بخت  
 توفیق یافتن در شب بخواند شب مزرع حاصل زیارت کار است  
 توفیق رفتن دل سپار است ای بر سعادت من زار بار گاه  
 مزرعه لب نشنه این بار است در حین مقابله با دشمن به مریه  
 بخواند یا فاهرا لاعداء ارحمهم شهسوار وقت مدد است از زنده  
 هشت و چار وقت مدد است کار نه چاره قورسته شده  
 ای صاحب الفکار وقت مدد است بخت کشتن از معاکر  
 یا غافر الخطایا کفر دارم که پشت ایمان شکنند باز از جمع است



پستان شکند بار کفرم اگر پنهان بجنید رستم که روز حشر  
 نمران شکند پرسیدم از دو اسطه بحر از افکاسبت کوم  
 از آن چشم تو ام اگر به من چه عجب مر جان تو دم کس نه پند جان  
 در پیمان از معاصی خواند با غفار عصیان حلاقی را چه صحر محراب  
 در پیش غایت تو یک برک کیست هر چند کنه مات کشتی  
 کشتی غم نیست که رحمت تو در بادریات ایضا ز دیت جهان  
 که بدوشش باطن است ز آذر انقباض که ساحل است دنیا مثل  
 چو کعبین ز دیت برداشتنش برای انداختن است هر چند متانت  
 همه عصیان و خطاست این خم شکسته کشتی موج بلاست  
 گریخته از کثرت طوفان کنه منده بش که نا خدا را این بحر خدا  
 بجکت امر هم بخواند ارفع الهموم والغموم غم در دل شک فرزون  
 از عدوت کردند بمن یکس بچاره بدست در چاره کار خوش  
 عاجز شده ام یا صاحب الفعار وقت مدد است بجکت  
 بر آمدن حاجت یا حاضر الحاجات مجنون و پریشان تو ام  
 دستم گیر سرشته و حیران تو ام دستم گیر هر یک سر و پا بر سنگ

دارد من پسر و سامان تو ام دستم گیر بجکت مشو حات بخواند  
 با مشق فتح ای کرده خدا ترا ولی او گنی ای کرده بنی ترا وصی او گنی  
 دستم نمی دکنج تو با پایست یا حضرت من نصی علی او گنی بر ارفع دشمن  
 تو را مغرول ساحل حاکم جابر سیصد و هشتاد و نه در شب چهارشنبه  
 بخواند یا ناصر الاولیا یا ناصر الاعدا اگر سرکشی سپهر را سر کوب این جادو  
 خس زمانه را جادوید و جاکش ساز ایشان بر خیز خوش عزلی نصی  
 قیامتی آتشی ایضا بجکت دشمن تو را حاکم جابر یا ناصر الاولیا یا ناصر  
 مرد و از اشته چو فیله برفت فرعون دشان بسی زبردست شد  
 موسی و عصی در دینلی برفت بجکت دفع دشمن تو را جادو  
 او هفت شرب چهل و چهار مرتبه بخواند یا ناصر الاولیا آبی که  
 دشمنه عزم شبیکه کند بهتار که دست زور را زبرد کند زنه از من  
 بر دل ارباب وفا چون شیده شکست کارشیر کند بجکت عدا  
 یازده روز هر روز چهل مرتبه بخواند یا ناصر الاولیا یا ناصر الاعدا یا شید  
 پلنگ هر که آینه کند از تر عار فقر بهتر کند آه دل در پیش سوزان  
 ماند که خود بر دوزخ راه بر کند بر ابرویشان ساحل جمعیت دشمنان

(بخواند یا ناصر الاولیا یا ناصر الاعدا یا شید)



صد و سیزده مرتبه بخواند یا ناصر الا دیاب یا قاهر الاعداء یا غادر ذوالخلائق  
 الرحمن تو سامان ده کارهای سامان تو خصمان مرا مطیع من گردان  
 هر کار را رحیم گردان تو برادر ادا قرض روز جمعه بر هزار دیکه اند  
 کسدم بخواند و برام مسجد جامع برزد که جانوران بخورند یا غفرای  
 رهبر و زینهار برید خبر از رزق رساننده هر جانور را بستم که امید  
 بر رحمت تو رحمی کنم که آن نباشد خبر هرگاه از کار مانده باشد  
 یا خبر از دست رفته باشد و از دست برشته و از دست مانده بخواند  
 در حق خواب سرشته کار او را با و گویند یا دلیل المنجین یا رب العالمین  
 تو اگر گردان و نور یقین و لم منور گردان اسباسن سوخته محرو را یا  
 منت مخلوق قهر گردان برای تو قیاس قیاس ج در شب عید فرمان  
 سبحان و تعالی و شش بار بخواند و بعد تعالی به شک سار و کعبه  
 مغفله مشرف گردد و جرب است اید و طواف خانهات بخوانم  
 پسیدن استنایات بخوانم به منت خلق تو نه این ره را بخوانم  
 از خانهات بخوانم بر آن یک معاش هر روز بعد از نماز صبح و از ده  
 در ادا ادا این می بر فرموده اند یا رب زکرم در بر و دم بکش ای راهبر که او را

باشد

باشد بخوانم مستغنی از هر دو جهان کن زکرم جزای تو هر چه هست در  
 بر بار را رتیب برع سه روز هر روز و از ده مرتبه بخواند و ابتدا از روز روز  
 کند که موجب شفا خواهد شد ان شاء الله تعالی یا شانه چون عود  
 که کیش هر چه بخواهد

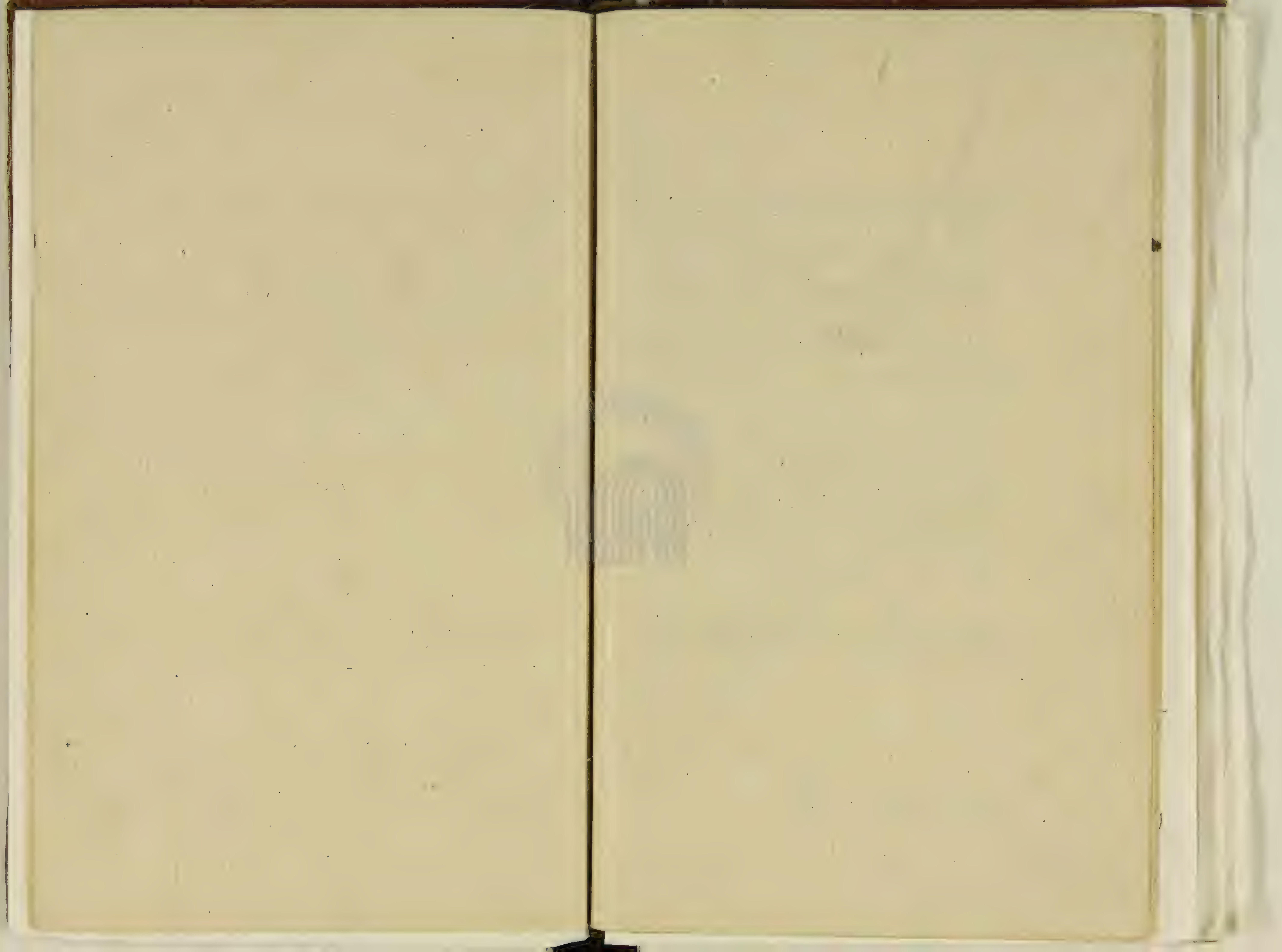
از کیش اهل بیت و خاقان  
 از کیش اهل بیت و خاقان  
 از کیش اهل بیت و خاقان  
 از کیش اهل بیت و خاقان

از کیش اهل بیت و خاقان  
 از کیش اهل بیت و خاقان  
 از کیش اهل بیت و خاقان  
 از کیش اهل بیت و خاقان

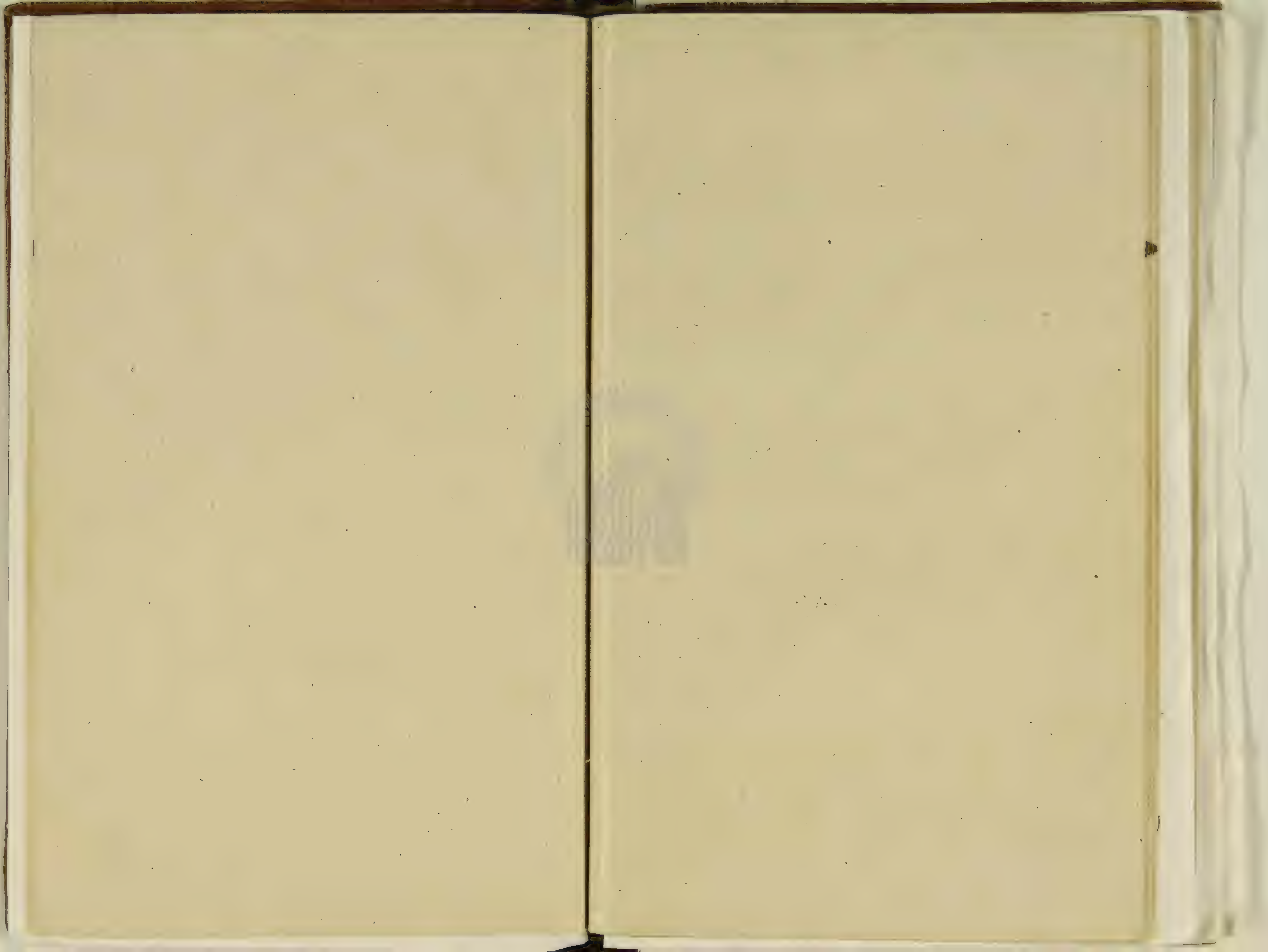
از کیش اهل بیت و خاقان  
 از کیش اهل بیت و خاقان  
 از کیش اهل بیت و خاقان  
 از کیش اهل بیت و خاقان

از کیش اهل بیت و خاقان  
 از کیش اهل بیت و خاقان  
 از کیش اهل بیت و خاقان  
 از کیش اهل بیت و خاقان

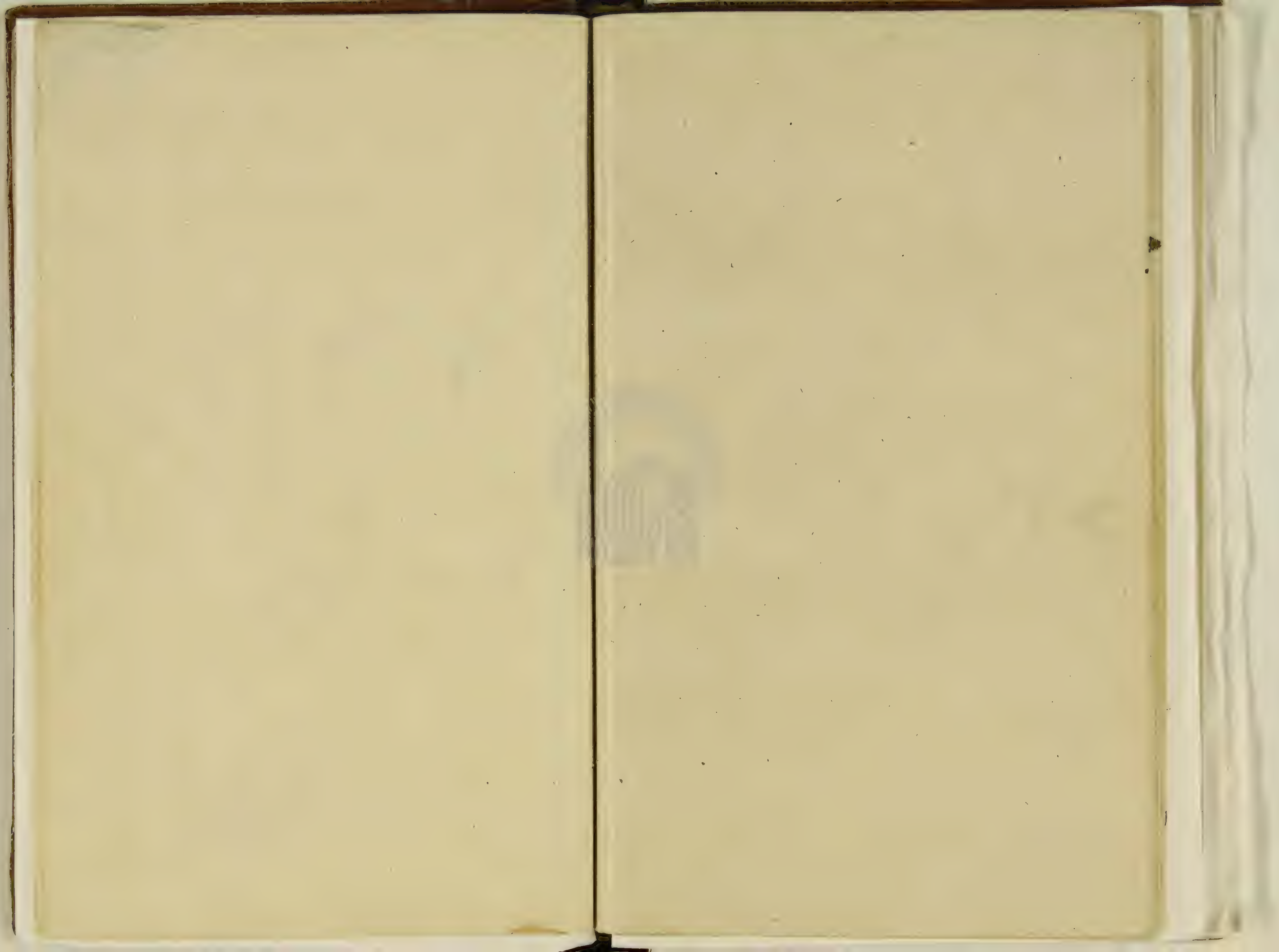




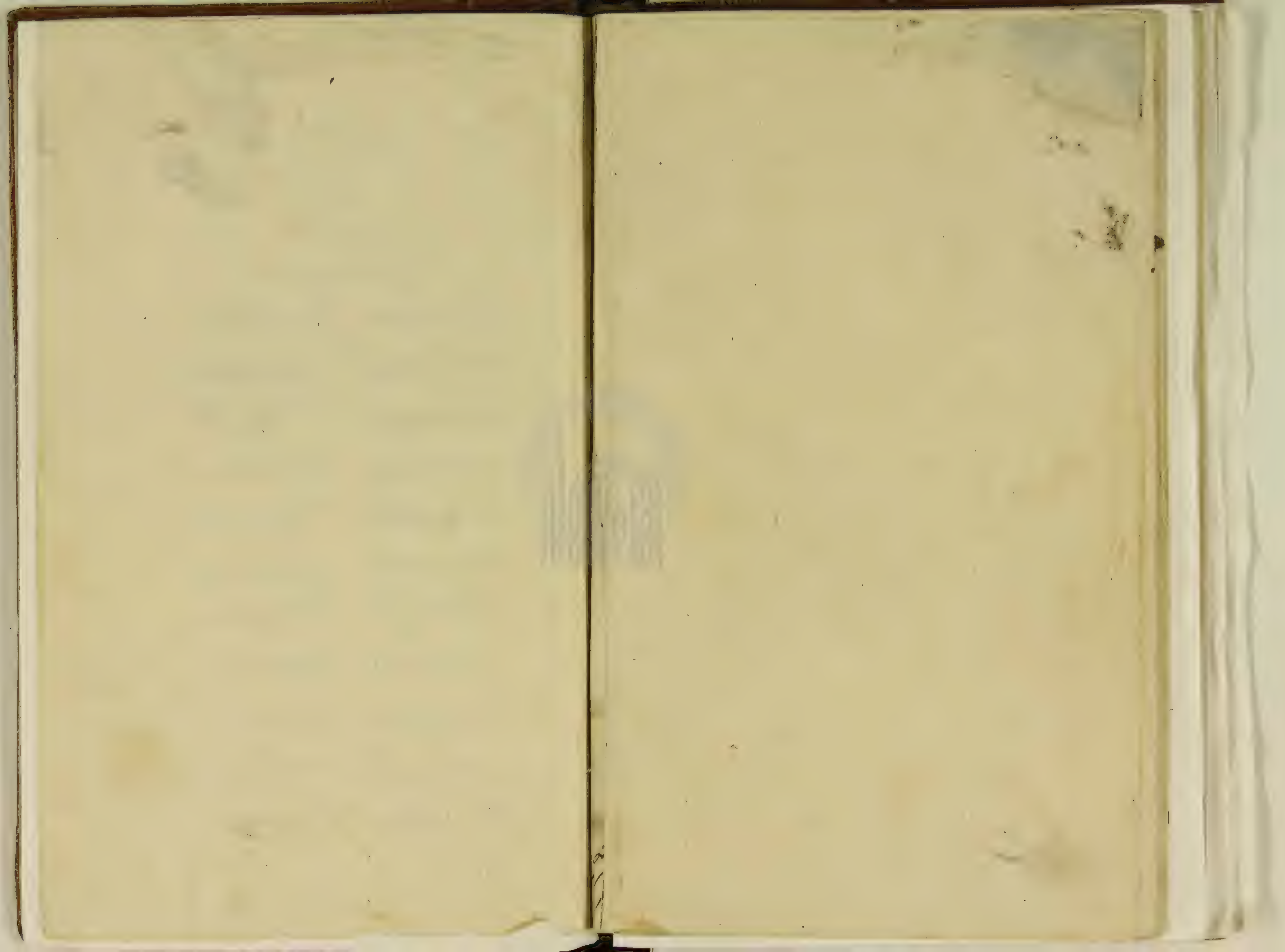
















آستان قدس

کتابخانه مرکزی آستان قدس رضوی

نام کتاب: لب حدیقه سنائی غزنوی = الی نامه = منتخب آنتیبا حدیقه =  
مؤلف متن: سنائی غزنوی  
مؤلف محشی: لطیف العرفان

شارح: مترجم  
تاریخ تحریر: ۱۳۰۳ هجری قمری  
نوع خط: نسخ  
تعداد اسطر: ۱۲  
جزء کتب: ۱  
زبان: فارسی  
عدد اوراق: ۳۶  
طول: ۱۷  
عرض: ۱۰  
شماره عمومی: ۱۱۰۶۴  
وقفی: خیریه  
تاریخ: ۱۳۰۳  
خریداری: خیریه  
ملاحظات: اوراق

۱۱/۵ x ۶

انتخاب: لب حدیقه سنائی غزنوی  
ذات حق را سرور باستان

انجام: پانصد و بیست و چهار رفته زعام  
پانصد و بیست و پنج کلمه تمام  
۳ ورق اسرار از غنی کاشان ضمیمه

سرور انبیا رسول امین  
ذات او مظهر صفات کمال  
دایم از حق سلام رضوانش  
داشتند در ره خلافت و دین  
مهر عت نهاده در دین  
متحلی در اوج جاه و جلال  
باد بر اهل بیت بارانش  
صدق و عدل و جفا و علم

تغریف منتخب کتاب

پیش ازین داعی از پاسبی  
دوستی از کمال بر سر فرد  
گفت ازین انتخاب تقریب  
پس سزد که تو کلک برداری  
اشخا با که مفر لغز بود  
اشخا با که بر برون آری  
خاطر آن الناس جابت کرد  
استدوی بن مختصر برون آورد  
بست بروفق اسم ذات صفا  
عدوان هزار بیت بیات  
دارم از لطف بر دی مامول  
کار دین سعی در محل قبول  
در گذارد در ماحطا و خلل  
باز پوشد ز غصه جرم ذلل



لب حدیقه

بسم الله الرحمن الرحيم

صد و شکر و ثناء علی الاطلاق      ذات حق را سر و باستحقاق  
 آنکه هم اول است و هم آخر      آنکه هم باطن است و هم ظاهر  
 او از محض آخریت خویش      باطن از عین ظاهرت خویش  
 ذات او را کمال نور ظهور      بحجاب ظهور خود دستور  
 واحد ذات خود به ذات خود است      ذا کبر و شاکر صفات خود او است  
 غیر او در میان واسطه نیست      ذات او بر صفات رابطه نیست  
 ذات او مطلع وجود صفات      صفات او دلیل معرفتش  
 که شناسد فنون رحمت او      که که از حقوق نعمت او  
 رحمت او ز حد و عد پرور      نعمت او ز حد و حد افزون  
 ذکر رحمت یکی ز رحمت او      سکر نعمت یکی ز نعمت او  
 ابد اله بهر از و بهر نیفتی      با در مصطفی درود بیه

هر و را نبی و رسول این      هر غرت نهاده در دین  
 ذات او منظر صفات کمال      متجلی در اوج جمال و جلال  
 دایم از حق سلام رضوانش      با در اهل بیت و بارانش  
 داشته در ره خلافت و دین      صدق و عدل و حیا و علم این

تغریب منتخب کتاب

پیش ازین داعی از پاسبی      کرده بود از حدیقه منتخبی  
 دوستی از کمال برت فرد      روزی آن منتخب مطالعه کرد  
 گفت ازین اشخاب تغیر بود      انتخاب که مغر نفس بود  
 پس سزد که تو کلک برداری      اشخاب و کبر برون آری  
 خاطر آن الناس جا بست کرد      از وی این مختصر برون آورد  
 بست بر وفق اسم ذات صفا      عدد این هزار بیت بیات  
 دارم از لطف بر ذی مامل      کار دین سعی در محل قبول  
 در که از در زما خطا و خلل      باز پوشد ز غفور جرم ذل



ای درون پرور و بر و ن آرای  
 ای خرد بخش خیر و بخشای  
 در دمان مرزبان که کردان است  
 از سنای تواند و جان است  
 کفر و دین هر دو در رست پویان  
 وحده لا شریک له کویان  
 لا و هو زان ساری روز بهی  
 باز شد جنب و کیه سیه  
 بر زه پسند روان مننده  
 آفرین جو به آفریننده  
 اختیار آفرین نیک بد است  
 باعث نفس و به خود است  
 همه در صانع اوست کون و فضا  
 خلق را جمله بدست و معاد  
 جان عقل از خیال او خیزد  
 عقل و جان با جمال او تیره  
 عقل جس هر دو و اله صفتش  
 بیک عجب ز کنه معرفتش  
 عقل مانند است سرگردان  
 در کنه معرفت حیران  
 کریمه بزرگ و را نمودی راه  
 از خدائی کجا شدی آگاه  
 بخودش کن شناخت توانست  
 ذات او هم بد و توان دانست  
 ای تو از خود شناختن جان  
 کی غناسی خدای را هرگز

تو که در علم خود زبون باشی  
 عارف کرد کار چون باشی  
 هر چه آن لعشش علم معرفت  
 آنهمه کفر عالم صفت است  
 تو حد و یا نفس من ز قدم  
 ای ندانسته باز سر ز قدم  
 عارفان چوندم از قدیم زنند  
 مای و مورا ایمان دو نیم زنند  
 با تقاضای عقل و نفس و حوس  
 یک توان بود کردگار شناس  
 چیست عقل اندرین پنج سرای  
 جزند و ز نویس خط خدای  
 بر تر از قیل و وهم حسن فیس  
 نیست بر خاطر خدای شناس  
 عقل هر دو یک نام دارد  
 فضل او هر تر از بر دارد  
 عقل عقل است جان جان است  
 آنچه زان بر تر است آنست او  
 پاکتر از آنکه عاقلان گفتند  
 پاکتر از آنکه عالمان گفتند

**در وحدت**

فعل او خارج از درون و برود  
 ذات او بر راز چه و چون  
 آنکه اثبات نیست بر نیست  
 همچو اثبات ما و در اعنی است



داند اعمی که ماوری دارد / لیک چنی بوسم در نارد  
 نه بر ز کیش است از افزونی / ذات او بر تر از چه و چوین  
 با وجودش از آن بریر آمد / بلکه آمد و لیکت در آمد  
 است در وصف او بوقیل / نطق تسبیح و خامشی تعطیل  
 کر کمری به و کمری نبود / و ر کمری به تو باشی او نبود  
 چون بر دوزخ کاوی بود / گوشه خاطر تو کی بود او  
 که مکان باشد شش و شش ز کم / که مکان خود مکان ندارد هم

در صفای نفس

با تو چون رخ در آینه مصقول / در ره اتحاد و دوست حلو  
 پیش آتشین لیلی نبود / دره و آینه یکی نبود  
 سر چه روی دلت مصفا / زو تجلی تر از مهیا تر  
 نور خود را آفتاب بریده است / عیب در آینه است در دیده است  
 کرب باید که بر دهد دیدار / آینه کج مدار روشن دار

کافای که نیست نور دروغ / آینه نماید اندر یمنع  
 یوسفی از فرشته یکنو تر / دیور دین نماید از جحر  
 هر که اندر حجاب جاوید است / مثل او چو موم و خورشید است  
 کر ز خورشید بوم به نیر دست / از پاد ضعف خود نه از دست  
 نور خورشید در جهان فاش / آفت از ضعف چشم خفاش

در کما همت حق بی بردن

صورتش پرده صفات آمد / صفقتش عین ذات آمد  
 هستی است پیش دیده است / پرده بارگاه او به اوست  
 هیچ در آینه آوازه نیست / فعل و جان از کمالش آوازه نیست  
 خلق را روی کی نباید / بکدام آینه در آید او  
 همه را بهر قایل و قیل آمد / حال کوران و حال پیل آمد  
 بر یک از لمس صورت عضوی / یافته اطلال عجز و بی روی  
 هر یکی دیده بسزوی از اعضا / در کما همت حق بی بردن



۸۹  
آنچه پیش تو پس از آن نیست  
غایت مکررت الله نیست  
دست و سوی عارف عالم  
بر تر ازین و کیف و از اهل و لم

فی التوحید

احد است و شمار از و معزول  
صد است شمار از و محذول  
آن احد است شناسد و هم  
و انصفا که عقل داند و فهم  
نار از درون شمار و سنگی است  
چو یکی کو چوده که هر دو یکی است  
نویسم اندر طریق علم و یقین  
پنجانی که احوال کرپین

مثال

پسرا حول از پدر پرسید  
کای سخنیای نیه را چو کلید  
گفتی احوال کی و دیند چون  
من نه بینم از آنچه هست فرون  
احول از هیچ کس شمارستی  
بر فلک می که دوست چارستی  
بس غلط گفت که این گفته است  
کا حول احوال بنکر خفیت است  
بر چه راست گفتی ازین و با  
گفتی او را شکر یک شش میدا

پیش تو جدا و نه گفته نه نوشت  
همه بچند هیچ دوست که است  
بالف است با و با همه  
با و ثابت بود الف الله  
بر نایب جهان عشق و دوستی  
چه حدیثی است این منی و تو  
نیت کوئی جهان زشت و نیکو  
خبر از دود و ز بکله خود او

فی التقدير

کفر و دین خوب و زشت گفته نو  
رجع الامر کله ذی او  
بد و نیک تو به تو رانده است  
تا به این که دشمنی با دوست  
کرده امر خدای در هر فن  
قوت را بفعل آستین  
تا چو راه مشیمه بکشایند  
ز آنچه کشید حاصل از آیند  
بر چه است آن بود و خواهد بود  
آن توانند کرد و کوفرمود  
آنچه استاد بر نوشت باند  
طفل در کتب آن تواند خواند  
بند کار از چو از قدر حذر است  
آن نه زایشان که آنهم از قدر است  
بیشتر چو روی که جایست نیست  
بار پس چون جوی که جایست نیست



بر چه زایز بود همه یکوست  
 بر چه ازشت سر بر اموت  
 تلخ و شیرین چو هر دو باشد  
 زشت بنود همه کلو باشد  
 چون زبالا نهد قضا بتوروی  
 رو تو اندک کوی و آه کوی  
 که کند با قضای او آهی  
 جز فرومایه و کمر آهی  
 کفر و دین راه گردن کردن  
 که تواند قضای او خوردن  
 گردن بایدست غزازی  
 نازند دست لغت سیلی  
 حکم تقدیر را بلا بنود  
 که قضایش بجز عطا بنود

فایده جبر و اختیار

خیر و شر نیست در جهان کس  
 لقب خیر و شر به توست و من  
 سوی تو نام زشت و نام یکوست  
 ورنه محض عطاست بر چه ارد  
 بد بجز خلف بجز د بکند  
 خود کلو کار هیچ بد کند  
 اندرین راه و ربدی نیکی است  
 آب حیوان درون پاک نیست  
 بر چه در خلق سوزی و سیار  
 اندر او مر خدا را را زیت

درک اگر چند بد نکوست ترا  
 مال و میراث جمله زوشت  
 مرک و از اهلک و از ابرک  
 دهد از اغدا و از ابرک  
 گر چه کژدم زخیش بداید  
 دار ویرا بهت بکارید  
 مار اگر چه نجاسیت بدست  
 پاسبان درخت صندل است  
 از مار که عمر کمان است  
 هم مکنبان کنج شامان است

فایده جبر و اختیار

بر چه در امر تحت جبارند  
 همه روفق امر در کارند  
 زره جبر و اختیار خدای  
 بی تو با تو نیست کار خدای  
 جبر را مار میت کن از بر  
 پس بدان از میت علم  
 آنچه مختار زیر پرده است  
 آنچه مجبور بنده کرده است  
 آدم را پیمان عقل و هوا  
 اختیار است شرح گزینا  
 از همه بندگان بفضل و جزا  
 اختیار اختیار کرده ترا  
 جنبش صبر خلق آدم است  
 جنبش اختیار کند مرا



دست و پای همی زن اندر جوی	چون بر یارسی ز جوی مگوی
ما تویی تو زنت بر کاری	تو که اندرین میان باری
بست درین هزار و یکد کاه	کمترین آنکه بی تو دارد راه
همه در کارگاه الله است	نیک بخت آنکسی که آگاه است

فی الصنع والابداع

نقش بند برون کلها او	نقش آن در درون دلها او
در درونت نکاشت صنعه	نه زرد و سپید و سرخ و سیاه
وز برون نکاشت افلاک	از چه از بهر آب و آتش و خاک
داده ما خود سپهر ستاند	نقش آینه جاودان ماند
آنکه بر یک زود تر اینک	باز ستاند از تو هرگز نک
مبدع است آنچه بانست او	صانع دست آنچه از دست او
فضل او در طریق رهبر ماست	صنع او سوی دلیل و کواست
زیر کردون با مرد صنع خدای	ساخته چار خصم هر یک یکجای

جمع پشان دلیل قدرت است	قدرش نقش بند حکمت است
بست تحت قدرت او بند	همه با او و را همی جویند
بخشش تو ز سوی نور بود	نور یک ز آفتاب دور بود
قدرش کرده در جهان سخن	قوتیر بفعل آبستن
آنچه در تو هست رایش را	ز آنچه آمد بفعل مایش را
عنصر مایه میولا سینه	چرخ و ارکان چار ارکان
همه را غایت تباهی دان	نودبان پایه آسمی دان
پیچ بر سر زده ما فرید حکیم	خواهی بید کرد خواهی نیم
عقل را داده از حکم	هر که رایش حاجت آگوش
همه را داده آیتی در خور	از پانفع و دفع ضرر
در جهان آنچه رفت و آنچه آید	و آنچه هست اینچنان همی باید
تو فضول از میان پرودن بر	کوشش خود در خورست با سرخر

حکایت



ابلی دیداشتری به چرا کف نشت همه کجست چرا  
 کف اشتر که اندرین بر کار عیث نفاش میکنی پیش دار  
 از کریم پس نفاش نگاه تو ز من راه راست رفتن خواه  
 نفتم از مصلحت حیان آمد کرکری راستی کمان آمد  
 همه را از طبعی حکمت داد بر چه بابت پیش از آن همه  
 در دوزخ عالم از فراوان است هر یک را هزار در مانست  
 پیل را پشته کرد بدو پوست کوبان گوش پنهان با دست  
 کوه اگر پر زمار شد ملکوه سنگ تریاک است هم در کوه

فی القدر والطف

نوش دان هر چه زهر او باشد لطف دان هر چه مهر او باشد  
 لطف و مهرش که در جهان تو نیست منت کبر و شهنش شهنش  
 قدر او چون بستر آمد دام بکی آرد بصورت بلع ام  
 یافته در جوار لطفش بار سک صاحب کف بردر غا

لطف او چون تفرج ایزد کشف صوف کشف بر خیزد  
 باز قدش چو آید اندر کار کشف در سر کشف کردا  
 ناکس از ابلطف خود کس کرد خاک را قبله مقدس کرد

فی الرعایت

کر بودی از رعایت پاک که شدی تا بعد از مستی خاک  
 او ترا داعی و تو حاجتمند او ترا داعی و تو کرک سپند  
 از حفظ نام و نفس نفس او ترا کرده پس تو او را پس

حکایت

زاد مرد کرم پیش پیر داد چنین بن زار برده زرد  
 پیش چون بید بدل پدر تر زبان شد عیب و عمل پدر  
 گفت بابا ضربه من کو گفت قسم ترا خیر نه هو  
 قسم تو پو صی و بی انبار من به او داد دهم دهد تو بار  
 او بخر کار ساز جانهاست بخند با تو ظلم را نهانست



هر کس که اعوض دهد هفتاد چون درمی بست بر توده بخت  
 تو خزان نهی نهی نهی باز چون بدو دادی و دهد تو باز  
 تو ندانی نه نیک و نه بد را خازن او به ترا که تو خود را  
 انچه ان مهر کو کند پیوند مادر از ابا کجاست با فرزند  
 عقل در مانده را بدین در خوا زاکنه در مانده هر که زیند را  
 هر که او سر بدین استانه نهد پای بر تارک زمانه نهد

### فیه الدایه

در ره شرع فرض و سنت و خویش منت حق شمره منت خویش  
 نور بخش یقین و یقین است هم جهان بن و هم جهان بن است  
 هر که آمد بدو و کوشش آورد خود نیامد که لطف او شش آورد  
 نه پسند دن کران او را شناسد روان جان او را  
 هر هدایت که داری اید و پیش هدیه حق شمره هدیه خویش

### فیه الرزق

همه ارواح و روز و روزی است ست و شخم بیک روزی است  
 هر زمانه است که نه تو مرد را روز نو و روزی تو  
 کار روزی چو روز دانه است که ره آورد روز روزی است  
 سخطه دارد زهر روزی هم نخورد یک کرم کرده حکیم  
 از هزاران هزار به یک تو زاکنه اندک نباشد اندک تو  
 روزی نیست بر علم نه بر تو ز میر و وزیر چشم بکمر  
 ابر اگر نم ندایک سالت سخت شوریده بنیم احوالت

### حکایت

زاکلی سب بر کرد رفت گشت خویش خست دید و گفت  
 که چنین نو تو و جهان تو کس رزق رست مرجه خواست کن  
 علت رزق تو خوب و بدست گریه ابر نه و خنده گشت  
 به سبب از غنچه دایم همه از رست جامه و نام  
 تو مرا و رانده زن نه مرد شمر کوز غنچه یقین بود



## فی العلم

مصلحت بخش خلق پیش از آن  
 مطلع بر ضمیر پیش از آن  
 علم او عقل را چراغ افروز  
 حلم او طبع را کفاه آموز  
 چون بطنش گنج گنجواهی کرد  
 طمع علم از و مدار ایمر و  
 پدرم آدم اندرین عالم  
 هست از آن زاده حرم  
 تن که زن شد ز رکن آدم شد  
 جان که جان شد ز بوی آدم شد  
 هر که را آدم است آدم است  
 را که را نیست نفس عالم است  
 تو با دم به خلقی ماند  
 ورنه از راه حق نه فرزند  
 چند دامن و لاف سلف  
 که نه شاد است آدم از تو خلف  
 آدمی در زمانه کر چه مه است  
 ز آدم خام دیو چنه به است  
 در زمانه ز هر چه جانور است  
 تا شد پنجه آدمی بر است  
 تو بقوت خلیفه بکشد  
 قوت خویش افعال آور  
 از ره خلق خوب و بد است  
 بهفت و نوز تو بد و بد است

عمر داری بخشم و شهوت و زو  
 چو تو مردم چو دیو و دجوسو  
 ای منم از دو دیو دیوانه  
 شهوت جبر و خشم مردانه  
 تا تو از خشم و آرزو مستی  
 بجذ اگر تو آدمی هستی  
 خشم و شهوت بر زیر پای در آرد  
 تا که آدمی شود یک بار  
 خشم و شهوت بهر کی خست  
 سبب نفع نیک دفع بد است  
 خشم تن همچو شهوت و ران  
 عقل دستور و دل در او سلطان  
 خشم شعله است و آرزو عامل  
 آن یکی ظالم آند که جا هیل  
 عامل از پس شرط کند آرد  
 خرد او را بشنجه بسیار د  
 شعله که بر ره خطا کزد  
 دل تو کل بود بزور خرد  
 کر نباید از نیک که لغتم بهر  
 خوش بود پادشاه و خرم و بهر  
 در همه مالکان کام شوند  
 ملک و ملک ناما شوند  
 کر نه در امر عقل دل باشد  
 همه هم خار و هم نخل باشند  
 چهره را که روز بد بنود  
 هیچ مشاطه جز خرد بنود



فی الروح و الجسم

تن ز جان یافت ز ملک بوی خضر تن پیمان بود چو نه با بر  
 جسم از نور جان شود چو کلال شود او از تابش خورشید  
 پردانه شریف و جان پاک که بود جسم جز که مشتی خاک  
 جان و تن است جان و تن زنده این از هوا و آن از هو  
 غدی جان و تن ز خاک و ز باد غدی جان و دین ز دانش و داد  
 جان پاکان غدای پاک خورد مار باشد که باد و خاک خورد  
 روح موجی ز خوردن از زانیت غدی جان ز جان به نایست  
 عیسی دین تو کر سینه خور غی خواد میزند ز کبج لا غ  
 دزد خانه است نفسش خوابین زو کند از خانه دین پین  
 دزد در که دزد بود دزد خانه نفیس دزد بود  
 بنیاز انگهی که گشتی یار دل بر آرد ز نقش تیره دمار  
 در ره امتحانش مکه آزد خان و دانش همه بر اندازد  
 در درون نفس دل کرده زانم کرده با خجل کرده

تو هوا خواهی و هوا دار پس کوه کی کن نه مرد اکاری  
 نفس جو رنگ دل گرفت نام فی نفس المظلمه آن خرد مطمنه کی سرد نام  
 اوست سایه پناه خرد حاجت و بار و بارگاه خرد  
 دایم این جوهر نه ریزنده اثر از نور عقل کبرنده  
 هم دهنده است و هم ستاننده هم بریزنده هم ستاننده  
 متوسط میان صوره و هوش شده زینسوزبان در انگوشت  
 نفس جو عقل را تبا کند جرم شکل بها چو ماه کند  
 پادشاهی شود ز یایه عقل اقبال شود ز سایه عقل  
 چون شد از فیض عقل بروی شاه خلعت شوق یابد از الله  
 شوق چون در نهادش آورد عقل کل از ره بر انگیزد  
 تاکنون عقل بود بر دی بر او شود همچو عقل امر پذیر  
 چون شود بر نهاد خود مالک بشود از جعی لی ربک



بعد از آن سالکان چو بستانند  
علم او در حدیث او بایستد  
بر در خانقاه زیارت  
بر سر شارع پس بایستد  
چار طبعش مرید و او پرست  
ده حواسش سپاه و پرست

فی الفصل

بست بر لوح مادت و بدست  
با و تا عقل و جان الف و صدست  
مرجه در زیر چرخ نیک و بدست  
خوشه چندان خرمن خردند  
عقل سلطان قادر خوش خوش  
انچه گویند سایه حق و است  
سایه با ذات است نباشد  
سایه از نور که جدا باشد  
از برای صلاح دولت و دین  
در مصالح تدبیر جان و است  
در محالک پسر زدن و است  
عقل از عقیده بازشناس  
تا بدانی ز فریبی آماست  
عقل کور نهایی جلد است  
آن عقل سنگان عقیده است  
در دماغ که ناپسندیده است  
نفس انسان عقل فرودیده است

عقل در دست کمره و خود رای  
چون چراغیست در لهارت جا  
سوی عقل تو مهر بایکین است  
ایستایش از سوی تو عقل این است  
بگذر از عقل خدعه و تمییس  
که عراز بل از و شده ایلیس  
عقل جسم و سمن بری نور است  
آن ازین این از آن دور است  
دیده ایزد که سؤال و جواب  
هر کسیر بقدر عقل ثواب  
عقل را هیچ شرح نتوان گفت  
جز به و در مدح نتوان گفت

فی العقل و النفس

پدر و مادر جهان لطیف  
نفس کو یا شناس و عقل شریف  
این دو جفت شریف طاق و بیا  
و در این هر دو اصل عاق و بیا  
پدر و مادری که ناز دارند  
حکما عقل و نفس را دارند  
سبب حبست این دو جسمانیست  
عقل و روح این دو روحانیست  
هر که را علم نیست کمر است  
دست او را نرایی کو ماه است  
نیک دان در اصل نیک منته  
به دانا ز نیک دان به



جان عالم بود معاینه بین دیده جاهلیت حایل بین  
 بوده بیند کسی که جانش آنگه نابوده بیند آنگه گریست  
 علم با کار سودمند بود علم بکار پای بند بود  
 علم از شمر عمل ماده دین و دولت ازیند و شد زاده  
 این کشد زین و آن کشد زان با که عمل مرکبی است علم سوار  
 کار بی علم تخم در شوره است علم بکار زنده در کور است  
 حجت از دست در کردن خواندن علم و کار ناکردن  
 آنچه دانسته بکار در آرد پس در علم جوی از پرکار  
 داینشی کاتفزون کار بود همچو در دیده استار بود  
 کر زهر خد است اندک بس در پهل و جایی نیست بوس  
 تا تو در علم با عمل زسی عالمی فاصیل ولی نجسی  
 علم در معرفت عمل در پوست همچو نور چراغ و روغن است  
 آنگه هرگز نبود بر خود یار اوست از علم و عمر بر خوردا

علم در غریبه فرو نماید که قدم با حدت نکوناید  
 عالم علم عالیت شرف نیست انچه خط خط و حرف  
 چند ازین در نقاب ممالا چشمها کور لاف کجاست  
 که کند به چوینت بکا ذوق پیر افالچ و جوار اذوق  
 دانش آن بهتر است نادانی که شوی معترف بنادانی  
 دانش آن بهتر است نزد فصیح که ندانی که میدانای هیچ

### فی العشق

دلبر و دلربای عشق آمد سرور و سرغای عشق آمد  
 عشق با سر بریده گوید راز را که داند که سر بود غماز  
 چو دانه از عشق فایده است عشق مقصود و خوش پنده است  
 خطه خاک سوزباری راست عالم پاک پاک باز راست  
 عاشقان سر نمند در شب تو بر آنا که چون بری دستا  
 همچو شمعند اگر چه در بندند را که جان میدهند و میخند



حکایت

عاشق را یکی فسرده بید که همی مرد و خوش همی خنید  
 گفت که از بوقت جانماد چیت آنخته و خوش استاد  
 گفت خندان چو پرده بر کرد عاشقان پیشان چنان بر  
 عشق بر تر عقل و از جان ای لی مع الله وقت مردان است  
 عشق مرد است خوابلی آمو عشق مرد است پادشاهی سوز  
 آه عاشق چو راه بر کرد دوزخ از بیم او سپر کرد  
 پیش آنکس که عشق را بر آید که خودین هر دو پرده در آید  
 هر چه در کائنات جزو کند از ره عشق کافهای بلند  
 پل بود بر دوسوی آب سره چونکه شتی ترا چو پل چو دره  
 پل طلب پیشان که کردی کل چون شدی کل ترا چه بحر و چه پل  
 قد بر که با قدم چو کل است سخط پروانه از محیط پل است  
 آنچه بطا کر چه دینه بود آب دریا شتابینه بود

عشق را جان بوالعجب داند را آنکه تغیر شد لب داند  
 آتش و باد و گل باشد عشق ملک الموت مرگ باشد عشق  
 که ترسی همی ز مردن خویش عاشقی پیش تا میری پیش  
 صوره عشق پوست باشد پوست عشق بے عین و شین و فاف کون  
 عاشقی کار شیر مردان است نه بد عویست بل بر مردان است  
 دعوی عشق و عقل و کفایت معنی آنرا محک و معیار است  
 بالغ عقل را بسی یا بل بالغ عشق کم کیسی یا بل  
 پنهان از پیش عشق اندازی در میان هر چه بر میانند از  
 دلی آخر بدست کن روزی که در او باشد نه دین سوز

در التوحید

راه از آن و ازین چه باید جست در دودره غای مقصد است  
 که در شهر سر زه چو نکردی خود در آتزه طلب که کم کردی  
 شیوه این آن چنین پوست چو در خنان بسوه داری است



نورخواهی ز دست میوسی و دست در کرد چپ خویش بر آرد  
دل بر آن نه که باشد از خانه بگشت تو به که مشک چکانه  
هر که را در دوا میزند بنود مرور از آنهمان خبر بنود

### حکایت

آن شیدی برفت نادان بی عبادت بدو دندانی  
گفت با دست زانیش غین گفت آری ولیکن تو این  
بر من این رنج کوه فولاد است چون ترا بخت پیش تو باد است

### في الشوق

از پس این براق شوق بود شوق ساکت بوی فوق بود  
آفرینش چو گشت زندانش پس خلاصی طلب کند جانش  
آتش از درون برافروزد که از عقل و جان و دین سوزد  
هر که در راه مشنه انگزد همه بیکش ز پیش بر خیزد

### في الحزن

علف

علف غم تو یار درین عالم چون نور فتنی الف بیاد غم  
غم ترا میخورم در زبانی خبری تو چنان کس که غم بخوری  
غم در این است که کم آسایی تو چنان کس نه که غم حوای  
ایکه دانت چو عقل فرزانه است چون تو بگذر گویم از جان است  
به و نیکتر ز هم امید است شب و روزت ز خاک خور  
هم و امید را بجای رسان چه کنی با نکت مکت رضوان  
ما که تو نیک با شوی و یا بد پیمت از خود بود امید از خود  
از تو هم و امید دولت را چون نور فتنی امید و هم نماید  
علت روز و شب خیزد و زین چون نور فتنی آنست مانند وین

### في الاقبال

تو که مردی که روح بر مار بست شمر هر چه داند و دارد  
روی بر تافته ز حضرت حق من بگویم که مردنت الحق  
زین زمین جستی بگر خنکی شب و شب بیکر کن مکر برسی



آدمی دیو طبع کی شاید      حال صحرای مرده را دانند  
 همچو شاهین سوی دولت پوی      همچو پرنجبخت ز دایم مجوی  
 تا تو در بند این دامن باشی      سایه پرورد و نازنین باشی  
 یک بود مایه نشاط و سرور      هم در انگور و شیره انگور  
 به تر از کاهلی نه انم چیز      کاهلی کرد در یسما ز اچیز  
 هر که با جهل و کاهلی پیوست      پیش از جای رفت و کار از دست  
 هر که او شخم کاهلی کار دارد      کاهلی کافریش را دارد  
 ملک و ملک از کجا به است      چون شب خواب روز بکاری  
 اندرین بحر پیکر آنه چو غوک      دست و پای بزن چه دایه بوک  
 اندرین بحر اگر چه آن کینی      دست و پای بزن زبان کینی  
 از تو تا دوست نیست پیا      ره تو یس پس زیر کام برار  
 راه دور از دل دوری      کفر و دین از پند دوری  
 ورنه یک خطونت آید      بنده باشی شوی توشاه براد

یک بود ما ز ما جدا مانده      من و تو رفته و خدا مانده

### في الاعراض عاصم

زاد راه تو چیت ای غافل      حق بیدار بریدن از نامل  
 تا ز باطل نه بگذری حقیت      که ازین حق نیمه مطلقیت  
 مرد ایراه چون خلیل بود      که ز حق نخل او خلیل بود  
 دلش از بند ملک بر باید      ملکوت جهانش بناید  
 ناله بند و بیدار لایهوت      خط ذی ملک خط ملکوت  
 لطف حق سایش افکند بر دل      پس گوید که کیست مد اطل  
 پیش نهادیت بحسن زبون      فلک صلح رنگت بو قلمون  
 آنکه فرشت زمانه نوشتی      دمی ز چار و پنج مکشتی  
 اندرین منزل غنا و ضرر      چون سا فر در او چو زود گذر  
 در کد ز بهمان پراو باش      تا شوی زنده بر در او باش

### في الطريق علامه



چست از راه را نشان بود  
 این نشان از کلمه پرس و خلیل  
 در زمین پرپیای برادر هم  
 باز گویم صریح نه به هم  
 رو بسوی جهان حلی کرد  
 عقبه جاهر ازیر پله کرد  
 نقویت کردن نفوس از بد  
 تقویت کردن روان بجزد  
 رفتن از منزل سخن کوشان  
 بر نشستن بصدر خوا مو نشان  
 رفتن از فعل حق سوی صفقتش  
 در صفت در مقام معرفش  
 آنکه از معرفت بعالم راز  
 پس رسیدن بآستان نیاز  
 پس از حق نیارستانند  
 حق نیارش نماند حق ماند  
 آنکه مانده که از مطلق گفت  
 بود حلاج که انا الحق گفت  
 راز خود چون ز روی داشت  
 راز غماز گشت و او را گشت  
 راز خود کرد ناگهان باخش  
 بلا جارت میانه او باخش  
 صورت او نصیب دار آمد  
 سیرت او نصیب یار آمد  
 نه ز پهلوه بود و نادان  
 بازید آنچه گفت سبحان

دل و جانش شده تهر آواز  
 جان و دل کشت بر دش غماز  
 ساکنان طالب معاینه اند  
 پیچ و سیلاب روی آینه اند  
 همه دست نهال کن دارند  
 همه مرغ قفس شکن دارند  
 قدرشان پیش مر با لیده  
 کفشان از رکش نالیده  
 منتهای بیدشان با او  
 قبله شان و روانشان با او  
 پیش امرش چه کلک بر بسته  
 سر قدم کرده و میان بسته  
 زهر قهر از درون جان دارند  
 سکر شکر بر زبان دارند  
 ز آنکه نشان میدهند و هم  
 حالشان تن خور و چون شمع میم

در الحجا به

مادر نینجا که ان نه پنی ریج  
 ز نیسی را نیسرای بر کج  
 سرد و گرم زمانه ناخورد  
 ز نیسی بر در سرا پرده  
 روغن سرد و گرم دیده زبا  
 افسری شد ز ریج بر سر آب



کار این راه بر معامله نیست در ره جهد خود مجاهدیت  
 کار توفیق دارد اندر راه ز سکس جهد سوی آله  
 پیر کفشا جاهدت بردی تا ندانسته که پیر دیه  
 آنچه برنت رو بجا آور و ز سخنی جابلان بگذر  
 جهد برنت بر خد توفیق هست توفیق و جهد هر دو  
 در پیش خوانده عاشقان آیت کل من علیها فان  
 همه پویان بجهت شمرست عقل در آستین جهان در دست  
 بسته از جهد و عشق و طلب بر کرپان روز دامن شب

### فیه الیه

رو ریاضت کش از تو خوشی ورنه راه حجیم را می ساز  
 رنج بردار تا شوی پرنج رنج ماریست خفته بر سر کنج

### مثل

کرده را که شده سال تمام رانفی اش آورد بر لکام

کرده را بر لکام رام کنند نام او اسب خوش لکام کند  
 بار کس ملوک را شاید بر ز روزیورش پیار آید  
 چون نیاید ریاضتی در خور باشد انکه از خرمی کمتر  
 بابت بار آسب باشد دایم از بار در عتاب باشد  
 کرده تا در سدی بویست با نضدش سال بچنان کرده

### فیه العسیر

زاد این راه عجز و خاموشی است قوت و قوت مرد کم کوشی است  
 زور بگذار و کور زاری کرد تا ز فوق سوار آری کرد  
 زانکه خود عقل را اندازد صد کز تو زور است و ز زاری صد  
 تا تو دعوی زور و زرداری دیده کور و کوشش کرداری

### فیه السکوت

در سخن در نباید سفتن در کینگی به از سخن گفتن  
 کرد عقل نضبتی محکم که گوئی باشی اجم



## حکایت

شبلی اندم که شد دینره <sup>صد</sup> بود روزی بنزد پیر حبیب  
دید ما کرده بدو رخ جو کوی <sup>صد</sup> با مرادی و یا مرادی کوی  
پیر گفتا خموش باش خموش <sup>صد</sup> بر در او بر و سخن مفروش  
در ره او سخن فروشی نیست <sup>صد</sup> در پیش بهتر از خموشی نیست  
اگر نای که بسته حالند <sup>صد</sup> بر که نشسته ز قیل و ذقالند  
در مناجات پریایان <sup>صد</sup> سر چه خواهی بکوی و لب نجای  
مرد معنی سخن ندارد <sup>صد</sup> زانکه معنیست مغر و کفن پوت  
همچو مردان در آید و رنگ نبوی <sup>صد</sup> شسته گفت ز آبروی بشوی  
کار کن کار بکن از گفت <sup>صد</sup> کاندرین راه کار دارد کار  
در جهان که طبع تر کار است <sup>صد</sup> دیو لاجول کوی بسیار است

## فی القاعه

اندازین منزلی که میبفتست <sup>صد</sup> بوده نابوده آمده رفته است

بر وفای زمانه بکسه مدوز <sup>صد</sup> بگذرانش بقوت روز بروز  
کوشه بکمر این جهان مجاز <sup>صد</sup> توشه انجمن دین مبارز  
ایند و روزه حیات نزد خرد <sup>صد</sup> چه خوش و ما خوش چه بنگ چه  
برک دنیا خردیه پسند <sup>صد</sup> مرک از برک انجمن خند  
دست بروی چو بافت آریه بند <sup>صد</sup> پای حرصش تو از قناعت بند  
رو قناعت کریز که طالع دوان <sup>صد</sup> دور کیتی است با عذاب الهون

## فی الزهد

زهد اصیلی رسالت بر وصل <sup>صد</sup> زاهد مفرغ ندارد اصل  
چار کتیر کن چو خیر الماس <sup>صد</sup> بر چه بر چار طبع و پنج خواس  
دور شود دور کین جهان یوت <sup>صد</sup> چون تو آن آن که آن یوت  
در جهان که بایت بودن <sup>صد</sup> که به بکاشش پمودن  
اینک قلمم بهم و ابدست <sup>صد</sup> خود یکی روزه راه خورشید است  
اینکه امروز ربع مسکون است <sup>صد</sup> قطره از مهرار چگون است



از پل پخرو زه راه کدز آبروی بقای حوش مهر

**حکایت**

داشت لثمان کجی کلاه  
چون کلک کاه نامی و سینه سنگ  
بوالفضولی سؤال کرد از وی  
چست اینجا نشش گشت و سپه  
بادم سرد و چشم گریان پر  
گشت بدامن بموت کپر  
در رباط و مقام من سفری  
بر سر بل صراط من کدزی  
چونکنم خانه کل آبادان  
دل من انما ملو نواخوان  
پیش صرصر چراغ افروز  
پوستان پیش کرک چوندورم  
هک المفلون خوانده لب  
خانه جفت سارم نیست بهمس  
چکنم جفت خانه و بنیاد  
مونس من بنجا المحصول باد  
خانه اینجا که بهر قوت کنیز  
مار و زنبور و عنکبوت کند  
قوت عیسی چوز آسمان سنا  
هم بد انگاش خانه پردارند  
بر فلک زان بسج بر نفراشت  
که بدین خاک توده خانه نداشت

**در توکل**

پله منه بانفاق بر درگاه  
با توکل روند مردان راه  
گر بکوی توکل آری رخت  
در زبانت پدید آید بخت  
نا توانی جز او پیار یکم  
حق را هیچ در شمار مگر  
کارها جز خدای کنشاید  
بخد اگر ز خلق هیچ آید  
هیچ دل در فضل خلق میند  
دل در او بند رستی از غم و بند  
جز بندرگاه او پناه مپا  
خلق را هیچ بکجه کاه مپا  
کین همه کجه جایها هموست  
یکه رحمت خدات بست

**در ارضا**

ستم دوست را که از برد  
دوست دارم که دوست دارد  
کز ترا تیغ میزند ره کن  
کز ترا زخم میزند خم کن  
بقضای خدانداده رضا  
شنا سی خدایر انجدا  
بالحکم خدای راضی شو  
ورنه بخروش پیش قاضی شو  
تا ترا از بلاش بهمانند  
اینه انکس اینچنین داند



۱۰  
ای بارش کاندنجان است که خداوند او بقصر است  
گفت بجعفر صادق رخصه جوئی ز باد پی فاسق  
که خرام ربا چه مقصود است کفش ز بر که مانع خود است  
زان ربا ده برتر میخواره است کین فروت بر آن سخاوار است

۲۱  
باش در صولجان عکس کوئی هم سمعنا و هم اطعنا کوئی  
جله تسلیم کن به و تو چه هر کجا ذکر او بود نو که  
مال و تن را بگرد کار سپا تا دهنست بقرب حضرت تاب  
کاکه شد پاسبان خانه و چون کلبه آن بماند از پس در  
جان و اسباب از او عطا داد پس دروغ از وی آن چو ادای  
هر چه بست ز نعمت و نازت به از آن یا همان و هر بار است  
دست و پا حث در پیش جعفر داد ایرد بجای دستش پر  
هدف تیر حکم او جان کن صدف و عشقش ایان کن

یکت سواند از خط خود زمینان  
آن شیندی که با خلیل چه گفت  
عصمت و دلیل من نیست علم او حیریل من نیست  
آتش را هم بکند با سیم داغ نمود و باغ ابراهیم  
دل نمی کی کند ز رحمت و سیم جز شراب مفرح تسلیم  
انفراح که او یاسازند در شفاخانه رضا سازند

۲۲  
چند پر سی که بند که چه بود بنده کی جر فکند که چه بود  
نشوی بنده تا بخردی حر شو اگر د طرف پر را پر  
هر چه آزاد کرد آنجا بست حلقه در گوش بند بر پاست  
لیک آن بنده که حلقه بخت لیک آن حلقه به که حلقه بخت  
نیک بخت آن کسی که بنده او در همه کارها پسند او است  
بند او دار بر همه اعضا تا کردی ز بند چهره را



هر که این است چشم عبرت کو  
 بنود سر زده چه خوش و طبع  
 هر که او بنده خدای بود  
 خانه دین و آن سدی بود  
 بنده جز سایه دار کی باشد  
 بنده را اختیار کی باشد  
 چون شود حکمت قدم ساینه  
 تو کنی اختیار در باینه  
 ز سبی از فضولی رعنا  
 جز پای دست و پای از دریا  
 خوشترین را باب که زما  
 شود علم آشنا در یا

فالحجبا

ای که از خالقت نیاید شرم  
 که بیک سو فکنده آزر م  
 خالق تو بتوشده ناظر  
 تو بدل باشد برش حاضر  
 کرد کار تو مر ترا گران  
 تو بشهوت متابع کران  
 پیش سلطان پاسبان  
 نظر بادشهر ترا بستر  
 دور خجی در شکم که این ناز  
 یکی اندر جگر که این مایه است  
 وقت نماند که در ره آزر م  
 دار و از علم دوست چهل شرم

شرم دار از خدای خالق با و آنکه از پنج خلق شرم مدار

فالحج

خنک آنکس که نفسش شبت  
 نکس و رانه او کسرا حبس  
 خوشترین یکی مخوان در ده  
 کان یکی تو که پنج از آن یک  
 آن یکی که حساب در اعداد  
 نام داری و بس چه نقش ز باد  
 هیچ نمای روی شهر افروز  
 چون نمودی برو پسند رسوز  
 آن چهار تو حلیت مبینی نو  
 و آن پسند تو حلیت هستی نو  
 بر مدار از مقام هستی پد  
 سرها نجان به که خوردی می

فالف

از صدف جوی گوهر و لا  
 جام و جامه بنده با حل  
 هست و جز به نیست بخرا  
 زاد این راه نیستی بایه  
 تا را بود با تو هم نواب است  
 کعبه طاعت خدا با است  
 و ز ذات تو بود تو دور است  
 بلکه از تو پست معمر است



بنوکل مسجد با تو گشت با نودل دورخت و با تو بهشت  
 نیست را مسجد و گشت یکیت سایه را دوزخ و بهشت یکی است  
 تو نوی مهر و کین از آن آمد تو نوی کفر و دین از آن آمد  
 در جهان بگرمان چو سود تو نیست هیچ خیر از تو چو بد تو نیست  
 عیب خای خودی زره بردا عیب با برای عیب چه کار  
 اندرین راه هیچ روی ماست نیست کرد و رفت گشتن نیست  
 کر را قهر راه نیست کند آخر انجا بقینت هست کند  
 جعد کن تا نیست هست شوی از شراب خدای مت شوی  
 باشد از آن که دین کند شش کوی چو کای دهر در دستش  
 با نوحه دائمی پوش و مخور چون بد و قائمی بد و بد و بد

در پر کنی

از سر ایندی تبهت نک بر آ جامه بگر کند از غیبه مدار  
 کین همه رنگهای پر نیز نک خرم و حدت کند همه بگر نک

پیش سودای رنگها پری کر کند عیبی نور نک رری  
 روسیه پوش زانکه مکر بر د کر سیم هیچ رنگ نیز زد  
 با سیه روی خوشدلی بهم است طرب افزای سرخ روی گم است  
 راز دل کر همی بخوابی گاش با سیه روئے دو عالم باش  
 دل ز رنگ سیه چو غم دارد زانکه شب روز در شکم دارد  
 باش تا رنگ عر نماید دل باش تا غنچه خواهد کل  
 باش تا کل نماید به با کلین از جودوی نماید خوا  
 درد در پیش را خدای عزیز اندرین لافگاه پر ممتبزد  
 بعن از آن سبب بخاراید کر غنا کبر و اجمعی زاید  
 سکت درد پوسین در ویشا ورنه چرخست بنده ایشان

في النصف

مرد صوفی تصوفی نبود خود تصوف تکلفی نبود  
 صوفی آنست که تکلف خوا گشت پیرا بکره برخواست



بر دل از آنچه بگریزد  
 و آنچه بدهند خلق نپذیرد  
 هر چه خواهد زد کار جهان  
 خواهد و خلق از همه خوانان  
 صوفیانی که اهل اسرارند  
 در دل ناز بر سر دارند  
 توصیف صفات حق باشد  
 خواه بصری و خواه کوفی باشد  
 صوفی عشق در حدیث هنوز  
 سلب اینجای دلایح و کجوز  
 صوفیان در دمی دو عینند  
 عنکبوتان کس قدیر کنند  
 صد سزاران حجاب در راه  
 همت قاصد است و کوتاه  
 پایه سپاسوی بام بلند  
 تو یک پای چون ستوی خورند  
 جان که دور از یگانگی باشد  
 دانه چون مرغ خاکلی باشد  
 همتش آن بود که داند خورد  
 قوتش آنکه کرد خواهد برد  
 تو بگو هر خلیفه بخدا  
 بجهان دین فرو دمیست  
 هر چه جز چه را کز فتنی چشم  
 جبرئیل نماید اندر چشم  
 چون تر بار داد بر درگاه  
 از نواد خواه او را خواه

هیچ زیاده نخواه هیچ به از  
 کز بد عاقبت ندانند با  
 بر در شد که ای نان خوا  
 یک عاشق فدای جان خوا  
 سکت و ن همت شون خو  
 بچه شیر مرغ جان جوید

در حسن فقر

آدمیر از چاه به تر جاه  
 بوالفضولی شود چه یافت کلا  
 دل چو پیمان جاهد دارد کار  
 این یکی دان آن خرم و دا  
 سقری کرسنه است بر کدورت  
 شان و جاهد است بهرم سقرت  
 چون تو داری چنین سقر در پس  
 بهرم او مبر از و بندش  
 نه چون مرود آتشی افروخت  
 آتشی چون غلف نیافت کو  
 زرنه اری ترا چکوید میسر  
 خنده اری چو ترسی ز خیر  
 هر که ارشان تب جاهد است  
 رفت در سندان بهشت

در حسن و طبع

از طبع چو لکان مزبله پوی  
 ای کم از کر به دست و روی شو



کرب هم روی شوی و هم در دست  
 لاجرم انهرای بر مرز است  
 مور حرص از درون سینه برآ  
 زانکه آنمور زود کرد دمار  
 مار تش از خانه کن باشد  
 مور هم در دهم رسن باشد  
 از چون از دهانت مردم خوا  
 مانداری تو از خود را دار  
 چون سرایت از تشنه فزاید  
 طالب آن چو میل روبه شب  
 خوردنش از تشنه کرد هیچ  
 چون بد و داری بیای هیچ  
 حرص نقشی است هیچ اندر زیر  
 کجند هیچکس او را سیر  
 بفروری سپرده خواب همه  
 مان نداده بیده آب همه  
 باقیامت نخورده هماش  
 یک شکم نان سیر برخواست  
 خلق از این کرده خوان دیر  
 خورده سیری هیچ سری بد  
 ای در دوزخ از درون تو با  
 صورتش نزد عقل کفیه و از  
 ریند و کرد در قبا پر هیزی  
 در بقا از دو نشان خیزی  
 زهد عیسی حرص فارون بین  
 گفته در شان آن و در حق این  
 کف

مخضار سریشی از  
 در قضا به زبان نیاز  
 آب شور است از تو سفری  
 تشنگی پیش هر چه پیش خوری  
 مادت بنده کلاه بود  
 فعل تو سرت مکنه بود  
 کر کله بایدت همی ناچا  
 همچو شمع آن کله را تشنه  
 کاینچه در عشق شمع ره باشد  
 همچو شمع آتش کله باشد  
 پسری پیش کردمان است  
 زانکه پیوسته سر کله طلب است

در نحو خدا

هیچ خود بین خدای بین  
 هیچ خود دیده مرد بین نبود  
 کر تو مردش بعت و رینی  
 کرمان دور سوز خود بینی  
 رنگ پنداشت از آنچه رار  
 روفر و شواب فل و غیا

در مدح و خوردن

اولین بنده دره آدم  
 بودهای کله و طبل سکم  
 خل بابت اصل فتنه و سر  
 هر دو بکند از خار و خود بکند



سبب خشم و شهوت از لغت است  
 افت زین و فطنت از لغت است  
 روحی جز که تخم بطن است  
 هر کجا بطن است فطنت است  
 هر که خورده است به آب  
 زمین مبنی و نطق اعز است  
 هر که بسیار خوار باشد او  
 دانکه بسیار خوار باشد او  
 باش کم خوار تا بماند در  
 که اجل کرسته است تو بسیر  
 روح و نطاعت و دل و دست  
 باده تلخ عمر شیرین است  
 کوی پر درد و خانه پراو باش  
 بسیار اچو خوش بود خجاست  
 چیت حاصل سوی شرب است  
 اولش شد آخرش خراب است  
 در دل از شرب و سروری  
 هر چه بود او در غروری نیل  
 مست کو زاده و خوش سخن باشد  
 نور صبح در رخ زن باشد  
 چشم و پل سوی مل حکمی  
 پیر خا بر ک کل چکنی  
 جامه از بهر عورت عامه است  
 خاص خود برهنگی جامه است  
 عورت مانند جاپلان که ده  
 هر که پوشیده تر ز عورت

مرد را در لباس خلقان جوی  
 کنج در خانه های ویران جوی

در نصیحت

دید و وقتی یکی پراکند  
 رنده زیر جامه رنده  
 گفت ایچامه سخت خلقا  
 کشتیست آن چنین را  
 چون بنجوم حرام و نه هم  
 جامه لابد نباشد م به ازین  
 جامه جان زیر کان علم است  
 غدی جان عالمان حلم است  
 منکر که در میان آخر کار  
 نخستین گریستن آید  
 اول از یک نظر نماید خود  
 پس از آن لاشه حبت و ریشه  
 بر کسی شنیدن و آیین است  
 روی بنکو کدوی بر کین است  
 آنچنان کرد شهوت محبوب  
 که ندان تو خوگر از خوب  
 شاهدی هیچ را حکمی  
 ای کم از هیچ هیچ حکمی  
 شاهدان زمانه خورد و زر  
 دیده را یوسف زد و لاکر  
 جعد مقتول دل کسل باشد  
 زلف مرغول غول ل باشد



تانه بکشت عاقل آتش	بر نیاید ز جانش خنده خوش
لا اله فاطمه نبی بنده	دل سیه عمر کونه و خنده
نه ورا بنده نه در بندی	از در خنده چرا خندی
خنده سهرزه کار عمر بود	خنده برق را چه عمر بود
باش در خنده شمع تابنده	از درون سوز و از برون خنده
آز را مار دان که در عالم	نشود جز خاک سیه شکم
هست نقش حسد سوی حرا	کرک پوست دروشته خوار
هست وصف یا چو شعله شمع	پیش از زبانش از پی جمع
همه در وصف ناپس تواند	همه در پرده حواس تواند
باش تا روی بند بخایند	باش تا با تو در حدیث آیند
تا کبار گرفته در بر	تا کبار از انشانه بر در
کر میری نکته ایشان را	کم کنی نام و ننگ خویشان را
در قیامت چو روح بپاید	با تو ماند جسم که زنده

کاندان خطه ز اهل نفس و نفس	مرک میزد و کمر میزد کس
صبر این زندگی بصد ر سیر	هم بد نیایش واکدار و میر
شیر مردان چو رخ خاک آرند	بره آورد جان پاک آرند
توره آورد چون بخوابی مرد	دود یو و ستور خوابی بر
اینکه خشم و ظلم و شرم	دود یواند در نقاب غور
شهرت و بخل و آرزو و حسد	کبر و کین تو از درون حسد
بفت در دوزخند در پرده	عاقلان نامشان چنین کرد
هر که از بهشت این سرای بخت	کی تواند ز بهشت بخارست

در مذمت جهل

هیچ بد نامی و میرایش	از ظلم و از جهل پیش
چه حدیثت هر چه پیش آید	بر روی ظلم و جهل خویش آید
آدمی با کینه شکسته پرست	پای طاد و س چشم زخم پرست
پای طاد و س اگر چه پر بودی	در شب و روز جلوه گر بودی



هر که خود را شست دل پند  
خوشتن را بدل نخل پند  
اوست شایسته خدایی  
ایمن است از عذاب رحیم  
گفت و در اخدای جهان  
که منم یاد رسته دلان  
خو پند است عالم و عادل  
بنده که ظلمت و که جاهل

فیما سویا

هر چه جز راه حق مجاری  
مرچه خیر یاد اوست باری دان  
جو با حکم او همه داد است  
عمر با یاد او همه باد است  
تو یادش زبان چو گل کن  
تا دمانت چو گل شود بر زر  
کز فراموش کنی ورنه نفسی  
ظالم و میرزه نیست جز تویی  
اچنان شو بخت آبادش  
که مهتیا نماید از یادش  
با تجا رسمی ز ذکر و حضور  
که شوی غرق هستی مذکور  
ذکر جز در ره مجاهد نیست  
ذکر در مجلس مشاهد نیست  
کار نادان کوته اندیش است  
بدر کرد کسی که در پیش است

بهر

ر بهر تامل ار چه یاد بود  
رسد آنجا که یار بهر بود  
کر چه دلا الهستی کار است  
گاه خلوت عجب کران بار است  
چون در آمد وصال را حاله  
سرد شد گفتگوی دلا

در شکر

شکر کوی از پیر زیار  
عالم الغیب و الشهادت  
شکر او را کسی چه دان گفت  
کوهر شکر او که داند گفت  
کر همه موها زبان کرد در  
هر یکی زان هزار جا کرد در  
پس سوی شکر نعمتش بوند  
کر گویند و هم بد و گویند  
کر کسی شکر او فرون گوید  
شکر تو نیستی شکر چو گوید  
اچنانش پرست گویند  
که همی شنیدن رای العین

در معنی نیکوتر

بر عونت سوی ناز میایی  
دامن کبریا کن در پای  
چو کلید ناز پاک نیست  
فصل آندان که عیب نیست



هر چه جز حق بسوز و غارت کن      هر چه جز دین از آن طهارت کن  
 در نه آئین از درون نما      کوشش بگرد پروت آرد باز  
 حد و بخل و خشم و شهوت و آز      بجز اگر که اردد است بهماز  
 طالب اول غسل در کبر      که حجب حق نماز نپذیرد  
 تا بجا رسد ز روی راه      ز سببی در ساری الا الله  
 تا از غل و غش در آن باشد      غسل ناکرده نو چون باشد  
 که چه پاکست هر چه بابت      همه در جنب حق جنایت  
 چون در دل نیاز بکشد      هر چه خواهد به پیش باز آید  
 باریش از شرزه اقبال      کرده لیکت دوست استغفار  
 یار به از تو زد و صد لیک      یک سلام از تو زد و هزار علیل  
 مستمع نعمه نیاز از دل      مطلع بر طلوع راز از دل  
 طاعتی کان ز دل نباشد      کس ندارد وجود آن بفتوح  
 ز آنکه در وصل خود دنیا نغیر      بر سر کاسه استخوان پیغیر

از خشوع دست مغر نماز      نه نماز است پخش و نیاز  
 هفتده رکعت نماز از دل و جان      ملک بجهت سزار عالم دان  
 پس مگو کین حساب بکنت      هفتده جانا بجهت ترکیت  
 در بهشت از نه اکل و سستی      کی تر ازین نماز قربستی  
 در دعا و همه رضا خواهد      دوستان زو همی لقان خواهد  
 نوزوی روز عرض مان خوا      می و شیر و غسل روان خوا  
 میل تو جمله است سوی طعام      نه بدار النخل و بدار سلام

در مدح عشق

عمر به دوستان نه عمر بود      عمر به یار عمر غم بود  
 عمر باد دوستی که دل گیت      یکدمش هزار ساله بهات  
 دوستان بچو آب به سپر      کاهها پایهای یکدم کردند  
 پرفیقان سفر مقرب باشد      پرفیقان سفر سقر باشد  
 پس مگو گفته اند هشیار      خانه ز راه دور اهر یاران



مردم از نیک نیک خو کرد  
 یار اگر بد بود چو او کرد  
 با بد آن کم نشین که کم یار  
 خو پذیرست نفس نسا بن  
 خوشخو از بد خوان ترک  
 بیش کش کرک خورد کرک شود  
 هیچ صحبت مباد با عا  
 پر خود مختصر کند نامت  
 صحبت عامه در هشتاد  
 هر جابل جو مهره کرد آن  
 مرک باشد که مرک عامی بد  
 زانکه کرد آن پو فاشد  
 هر که عقل خست هوان است  
 بغض کر نشینی بود دین است  
 چو نهوا مهر کر هوا باشد  
 عیب در شرط آخر مگو  
 دعوی دوستی پس من تو  
 با خودی هر دو دیووشن شیم  
 بد کسی دان که دوست کم دارد  
 رو بر خون گرفت بگذارد  
 کر نخو اهی دل از ملامت  
 بدی از قرن جو نیک مهر  
 کر چه صد بار باز کرد دیا  
 سوی او باز کرد چو نظوما

دوست را کس بیکتی نخت  
 هر یکی کلیم شوان سوخت  
 یار یار است چو نرنا تو درش  
 یار یار است چو زمی زرش  
 یار بد را مکن بخشم بتر  
 کند شیشه کس ز فو نه تر  
 مر ترا آن ریش یار بود  
 که به نیک بدت کار بود  
 یار به نفع دفع یار بود  
 شاخ بزرگ و سهوه خوار بود  
 یار هم گاه است بسیاری  
 لیک هم کیمه نه بود یاری  
 دوست خواهی که با تو ماند دو  
 ان طلب زد که طبع و عادت  
 از تعلق دین طلب ز عفاف  
 از صدق در طلب آهوان  
 استین کر پر شرح خوانی  
 از صدق مشک خواه و ز آهوان  
 کر بدید است در جهان یاری  
 کار هر مرد و مرد هر کار

در وصف شهاب

خلق جو به بند و به شرح نند  
 همه را از مودیم به شرح نند  
 کر نه چو به بنو ز کر و  
 همچو خورشید باش شهاب



۱۱۲  
هر پیوسته یکسواره بود ماه باشد که با سواره بود  
هر که مار را بخوابد از نیمه دل کر همه دل بود از دیکسل  
در دمان دار تا بود خند چو گراید کند بکن دندان  
هر کجا داغ بایست فرو چون تو مرهم نمی نذر دسود  
من بعالم درون می دانم دوستی آن همیشه حیرانم

### حکایت

داشت زالی بر دوستای چکا هستی نام و ختری دسکا  
نوع دسی چو سر دین نالان کشت روزی رخشم بد نالان  
زال کفنی همیشه با دختر بادش تو مردن مادر  
از قضا کا دزالک از پادشاه پوز روزی بدیش اندر کرد  
ماند چون پای ماند اندر یک آن مرده رایش اندر یک  
کا و ماند دیو از دوزخ سوی زالک دید از مطبخ  
زال نه اشت بهت عزرا بانک داشت از پادشاه

یک ملک موت من خیمتم من یکی پر زال محبتیم  
کر ترا هستی همی باید او یک سر همی مرا شای  
یلا ناز من شمر داورا چون ملا دید در سپرد اورا  
تا بدانی که وقت بچای هیچ هچکس تر اینا بدیج  
چند کوته از چرخ و کفرش بخدا اگر کری کنی سخنش  
شب صد چشم حقیقت مخایل روز یک چشم کیست دجال  
زیرا بخرخ کنسد دوار هست دی بهار و کل باجا  
هر کجا آن بهار دی باشد بوی گل سیر کام کی باشد  
بوی گل دان حیات انعام مرک همچون ز کام و هر دویم

### در مذمت علم سچل

داعیان که زاده نم اند پشتر در هوا می خوشن اند  
مکتب شرع اند به هنوز بد شرع مار سید هنوز  
همه در راه انجمن کور بنده خور و خفت بچو ستور



همه جوای کبر و تکبر اند	همه قلب شریعت و دین اند
دیور افغانان حذر کرده	هر چه فرموده زان برتر کرده
همچو سحاب کف مفلوج	از پاهای حلال و حلق و فروج
علم در دست اینهمه غوغا	چون چراغیست در طهارت
همه سپارگوی و کم دانند	همه چون غول در پیا باندند
در سخن چون شکر کسته هجا	چون شتر مرغ جلالتش خوا
روی در خلق مقننه رواست	ز آنکه راه خدا نه راه هواست
هر که تن دشمن است و زدن دوست	و آنکه از آن خون فی العلم دوست
زینت الله نه اسب و زین باشد	زینت الله چهار دین باشد
باری ازین شکار نیست کزیر	مرغ دنیا بدام دنیا گیر
همه بازان اینچنان پیرند	یا مکر خوار یا ملخ گیرند
میت اند جهان نفسش	بارش می مرغ گیر جز مرغ کس
مجلس وضع رفتن هواست	مرک همایه و اعطای تو است

بهر غرض بند بچو شد بود	با غرض بند پای بند بود
اندرین عصر لوافضولی چند	کرده از برد و فضلک از بند
سپس نادیده از علوم اثر	سپس نمایافته ز حال خبر
در غضب سچو شیر درنده	در طلب سچو مرغ پرند
شرع از نشت پای زده	سرک از زرای خویش ازده
ای رسول خدای بهمتا	از پاهای امت زهر خدا
در مدینه ز خاک بر بردا	تا به یمنی که گیت بس در
دین فروشان گرفته برفتو	زار کشته شیر و شیر تو

در ایضات

اندر آمد چو ماه در شبگیر	انعم الله صبح کوپان
کنده خشمی و ساکن ارکان	تیر ذبته و ره فرادان
روی چون آفتاب زانند	جامه چون جامه سپهر کند
کشت چون لطف از شکر کشتا	کله خواجگی ز سر بها د



کای بجای غرور مانده است  
 بر تو دیو هو ابرست امیر  
 خیر کاخا که ان سرای توست  
 ای هوس خانه است جای توست  
 کفتم ای ایزد سرشته ز تو  
 وی را فکس رخ تو دیو چو چو  
 این چه جای چو تو جهان بین  
 گفت خود جایم از جهان این  
 که عارت سزای رنج بود  
 در خرد با مقام کج بود  
 بنود زین برای رنج و تعب  
 ماه و خورشید جز خراب طلب  
 زیرک از رخم تر خسته است  
 پست بر مغر خود شکسته است  
 مغر نازکت پست گشت  
 چو نقوی شد حجاب باشد پست  
 کفتم ای جان پراز کوی تو  
 از کجای مرا کنوی تو  
 گفت من دست کرد لا اله الا  
 فایده ره نای ناسو تم  
 تر نیم کوهر است کانه را  
 موضع مر جعبت جانها را  
 و از زمین کاندرا ان مبارک جا  
 همچو خورشید آسمان شما  
 و اگر و هی که اندران جاید  
 کوهر بن سرزمین پند

همه مستغرق جلد قد م  
 فارغ از نقش عالم و آدم  
 غدی لبان روضه الشان  
 ساکنان خطره قدسند  
 و آنچه در صحن و مکان دار  
 تابشک و کلوخ جان دار  
 کفتم آخر کجاست آن کشور  
 گفت کز این و از کجا برز  
 آنچه ان نکتها چو کفست مرا  
 خرد اندر بصر محفقت مرا  
 لب چو بکشا دیر فرزند  
 سایه پروان کریمت افشا  
 اجل از دست آنکس خندان  
 سرانگشت مانده در دندان  
 بر چنین پیر در جوانی خویش  
 خورده ام آب زندگانی خویش  
 جز به تدبیر پیر کار مکن  
 پیر دانش پیر مرد مکن  
 پیر کز کوشش ستاره بود  
 پیر نبود که شیر خواره بود  
 زیر چرخست رسم پیر و جوان  
 زیر چرخ این نباشد و آن  
 را که کم کرد در کار حسود  
 از پس این کوع حبیب خود  
 خوش خوش از من جهان بیل  
 عاریتها همی شناسند بار



بر بودم شدم هلال مثال نه بختند ابلهان ز هلال  
شب بر نایتم به نیمه رسید صبح پریم بر جهان بید  
نه بمر دیم تا به بوالعجبی به نمر دیم صبح نیم شبی

### مناجات

ایروان بخش هر تنومندی آرزوی هر آرزومندی  
تو کنی فعلی بکنو در من مهر باشد ز من تویی در من  
که نسا زد بکار سازی تو که نترسد ز به نیازی تو  
حکیم با توفیق تو دور همه چون تو هستی مباد بود همه  
با تو باشم در شش انگش به تو باشم حواسی با انگش  
با قبول تو ای ز علی پاک چه بود خوب زشتی خال  
بر درت خوب زشتی حکم چون تو هستی بهشتی حکم  
در بهشت فلک همه خامان در بهشت تو دوزخ آسمان  
ای مراد امل کاران تو وی مبد امیدواران تو

من نگویم که این دانه ده آنچه دایه بهست آنم ده  
نیاید و یکتا حقیر شدم نه بلا تقطو دلیر شدم  
تو مراد دل ده و دلیری من رو به خویش خوان و شیری  
نخری بوی در کف دمه نه تو از همه وار تا نم ای همه تو  
رانده سابقه ندانم صفت خوانده خاتم ندانم کت  
ای خداوند کردگار غفور بنده را از درت کردن  
بسته خویش کن بر خواهم شسته خویش کن ده آم

### در خانه

این کتاب که گفته ام در پند چون خ خوب دلبر و دلبد  
آنچه نص است و آنچه اخبار را در نشانی هر آنچه آثار است  
حاصل آن همه درین جمع است مجلس و حوایکی شمع است  
نخ و شیرین چومی بطعم و اثر یا چو دشنام یار و پند پدر  
کر چه سپار دیده تالیف هیچ دیدی بد نصف تصنیف



دوستدار رسول و آلِ یوم  
ز آنکه پیوسته در نوال و یم  
کر بدست این عقیده و منب  
هم بر این بدیداریم یارب  
بودی نمی گذشته از مرداد  
که ازین گفته با دادم داد  
پایند و پست چار رفته عالم  
پایند و پست پنج گشته تمام

مرحوم فیض

حسن رخ مهر و یان از روی تو  
دلجوئی دل از خوبی تو می بینم  
هر جا که بود نوری از پر نور تو  
هر جا که بود آیه از خوبی تو می بینم  
چشم خوش خواب از اقبال تو می بینم  
حراب عالم از بر دی تو می بینم  
عاشق سر کو کرد جز که در جهان بود  
چون جمله عالم امن گوی تو می بینم  
املاک و لطایف از چوکان تو می بینم  
افلاک و عناصر را من گوی تو می بینم  
اندر دل هر ذره خورشید جهان تاب  
من بایش آن خورشید از روی تو می بینم  
این عالم فانی را هر دم ز تو نورانی  
من که نه نمی بینم من نوری تو می بینم  
از شیخ صدای جود تو نشنیدم  
هی ای دل هر کس به نوری تو می بینم

در بحر محیط عشق شد غرق و جود  
و بچشم که بارش اسوی نوحی منم

مرحوم فیض

مهر تو تو ام حاضر هر جا که جوئی تو  
و اندر همه جا هستم بهوده چه جوئی تو  
پهوده نمی یوم ابد دست قرارم  
یکجا که سان باشم چون در همه جا  
هر جا که شدم دیدم نقشی ز چهر تو  
چون نیک نظر کردم کفتم مگر اوئی تو  
کفتم همه یوم من از این همه روم من  
آری تو نداری پشتی از من  
نور تو جهان بگرد عالم همه روشن شد  
ای حیات جان یارب چه جوئی تو  
چه آب چه جان بگذار تو اسما  
اسما همه رو پوشش تو در ده تو  
هر سو گشت میر و هر جا بر دیت  
اندر خم چو کاشش ای فیض جوئی تو

مرحوم فیض

سکینه دل و جان لا اله الا الله  
پیش و جهان لا اله الا الله  
بکوش منم جان چو میرسد مر خط  
رخ و جزو جهان لا اله الا الله  
ز شوق دوست یا کتب بلند میگو  
همه زمین و زمان لا اله الا الله



تو گوش دار باشنوی زهر زده  
 چو آفتاب عین لا اله الا الله  
 همین نه مؤمن تو حید میکنند  
 رسد مناسبت معان لا اله الا الله  
 نوشته اند بگرد عذر معجزان  
 بخت نبرغبان لا اله الا الله  
 چار و زینت غمهای معشوقان  
 بر مکر و دیان لا اله الا الله  
 بکشتن کد زری کن و بکرتو  
 زر کنی بوی بخوان لا اله الا الله  
 بیخ سکر و آثار را تماشا کن  
 شنو ز سر و روان لا اله الا الله  
 کد ز بکوه کلن بایر و بدربار  
 شنو ز کوهر و کان لا اله الا الله  
 به بر و بحر نظر کن بخت و ترس  
 شنو ز این و ز آن لا اله الا الله  
 بگوشن بوشن تو آید بهر طرف که  
 اگر چنین و چنان لا اله الا الله  
 بکن تو پنه غفلت ز گوش و پس  
 ز نطق غر و کلان لا اله الا الله  
 به بحر وحدت رو بنا به هم دور  
 بر آرزو جان لا اله الا الله  
 همین تو و در زبان کن ز جان  
 بناله و بغغان لا اله الا الله  
 سر و داهل معاصی بنعمه و در  
 سر و متقیان لا اله الا الله

مذخر

در این کتاب  
 ۱۳۱۸  
 ۱۳۱۸

مخزن عتف غلیم نه آبلو شش آمد  
 که ایها الثقلان لا اله الا الله  
 میان صوفیه و پیر معان سخن  
 چه گفت پیر معان لا اله الا الله  
 ز پیر می که کردم سوالی از تو  
 بیاده گفت بدان لا اله الا الله

بکشتن دل و جان فیض اختصار کن  
 مرقوم بگو بطنی و زبان لا اله الا الله

اگر شاه پشیمان کی بیاید  
 در آستان پنهان کی بیاید  
 در جان و هر آنچه در جهان  
 و ز تو روشن جهان کی بیاید  
 اگر هیچ مکان ز تو بتی نه  
 هر روز تو لا مکان کی بیاید  
 یکدم بر من چرا نیاید  
 ای جانم از تو جان کی بیاید  
 مهربان فراق تو ندارم  
 ای از نظرم نه کی بیاید  
 ای کام دل شسته من  
 ویر آرزو روان کی بیاید  
 دیدار بکس نبی نمایی  
 ای در همه جا کی بیاید  
 پیرو تو دل بود فرده  
 ای کرم عاشقان کی بیاید  
 در بحر تو سوخت فیض راد  
 اورا تو میان جان کی بیاید